

WAKAYAMA Drive Around

~The Official WAKAYAMA Travel Book for drivers~

駕車遊遍和歌山

~自駕車遊客和歌山官方指南手冊~

와카야마를 달려보자

~와카야마 공식 관광북 드라이브용~

A Straight Line to Your Destination!



MAPCODE®

12 345 678*90

Car Navigation Input Codes

Make It Easy

地圖編碼對應 自駕圖
맵코드 대응 드라이브 지도

Spiritual Culture

Koyasan / Kumano Kodo

Onsen Paradise

Shirahama / Katsuura

Natural Wonders

Nachi Waterfall / Engetsu-to Island / Hashigui-iwa Rock

Wakayama's unparalleled scenery ranges from spectacular coastlines to mountain hot springs, all within reach of a car.

海岸周圍的風景勝地、山間的溫泉之鄉等等，和歌山的不得不看的景點分佈全域。坐著自駕車，把和歌山遊樂徹底吧。

해안가를 따라서 펼쳐진 경승지나 산간에 있는 온천 등 와카야마의 볼거리는 각지에 점재하고 있습니다. 자동차를 타고 와카야마를 끝에서 끝까지 즐겨 보세요.



10 MUST DOes in WAKAYAMA

一起來做10個挑戰！ 이 10가지는 꼭 해보자!

Go see Nachi Waterfall, the longest drop in Japan! ➔P38



Nachi Waterfall, known as Nachi-no-Otaki in Japanese, boasts for having Japan's biggest elevation difference in 133 meters, and is the object of worship at Hiro-jinja Shrine, an associated Kumano Nachi Taisha Grand Shrine. Approach the waterfall by bus or walking along Daimon-zaka from the foot of Nachisan Mountain. You're sure to enjoy visiting this majestic World Heritage site.

擁有日本最大落差 133 米的單層瀑布——那智瀑布，另外還作為熊野那智大社的別宮以及飛瀧神社之神之所在，一直以來是大家崇拜的對象。可以乘坐巴士直接來到瀑布腳下，也可以從那智山麓下通過大門坂親自走到瀑布腳下。敬請在這裡欣賞世界遺產的壯觀瀑布。

한 단의 폭포로는 일본 최대인 낙차 133미터를 자랑하는 나치 폭포는 구마노 나치 타이샤의 별궁인 히로 신사의 신체로 숭배 대상으로 삼고있습니다. 버스로 폭포 가까이까지 가도 되고, 나치산 산기슭에서 다이몬자카를 걸어도 됩니다. 세계유산에 지정된 장엄한 폭포를 즐겨보세요.

Walk the Kumano Kodo (Nakahechi Route) an ancient pilgrimage route ➔P31



Kumano Kodo is the name for pilgrimage routes with a history of over 1000 years that have attracted everyone from peasants to nobles and ex-emperors. The Nakahechi route has been the most popular Kumano Kodo route. Take the route to enjoy the scenic countryside between mountains and to savor local cuisine featuring delicious wild plants.

“熊野古道”不僅只是貴族和太上皇，更是吸引了眾多的一般人，是擁有 1000 年以上歷史的巡禮路。中邊路路線在歷史上，是有很多人實際使用走過的路。希望您也親自步游此路線，享受一下山間田園風光以及當地山菜料理。

'구마노 고도는 귀족이나 상황뿐만 아니라 많은 사람들을 끌어당겨온 1000년 이상의 역사를 가지는 참배로입니다. 나카헤치 루트는 역사적으로도 많은 사람들이 메인 루트로 걸었던 길입니다. 실제로 걸어보고 산골짜기의 전원 풍경이나 현지 산채요리 등을 즐기세요.

Visit Adventure World, the best zoo in Japan! ➔P27



Adventure World in Shirahama Town is a theme park combining a safari park, an aquarium, and an amusement park. Pandas are among the many noted attractions.

座落在白浜町的冒險大世界，是擁有野生動物園、水族館和遊樂場的綜合主題公園。其中還要數大熊貓最為著名。

시라하마 에 있는 어드벤처 월드는 사파리 파크나 수족관, 유원지를 가지고 있는 테마 파크. 그 중에서도 특히 판다가 유명합니다.

Stroll around in Yuasa Town, the birthplace of Japanese soy sauce ➔P23



Yuasa Town flourished as a Kumano Kodo post town whose Edo and Meiji era streets have been carefully preserved. Because it's also the birthplace of Japanese soy sauce, you can also learn about the soy sauce manufacturing methods and the history. Time travel to Japan of 100 years ago by touring this compact town?

作為熊野古道的驛站城而繁榮的湯淺町，很注重保存著江戶時代和明治時代的街貌。並且，這裡是日本醬油的發祥之地，在這裡可以學習到醬油的歷史以及製造方法。游看一下這座湯淺小鎮，來體驗穿越時空，走到好似 100 年前的日本的感受吧。

구마노 고도의 역촌 마을로 번영한 유아사 정은 에도 시대나 메이지 시대의 거리 모습이 소중히 보존되고 있습니다. 또, 일본 간장 발상지이기도 하여 간장 제조법이나 역사에 관해서도 배울 수 있습니다. 유아사의 거리를 돌아다니며 100년 이상 전의 일본에 타임슬립 해보는 것이 어떨까요?

Relax in Onsen ➔P27-28,42



Wakayama has a variety of unusual onsen such as those in a cave, on a dry riverbed, and at the water's edge. Relax in a leisurely bath in some of Japan's soothing onsen.

在和歌山，有洞穴中的溫泉、河床溫泉、海浪邊的溫泉等各種各樣的珍奇溫泉。請一定來浸泡溫泉放鬆一下身心。

와카야마에는 동굴 안에 있는 온천, 강가에 있는 온천, 바닷가에 있는 온천 등 다양하게 특이한 온천이 있습니다. 온천에 느긋하게 들어가서 편히 쉬세요.

n WAKAYAMA

Wakayama is one of Japan's most charming areas, which is why it attracts so many visitors from both home and abroad.

來到和歌山有很多希望您能夠參加的挑戰。和歌山的很多“日本第一”吸引了眾多的來日遊客。真希望你也來體驗一下這些有人氣的“日本第一”。

와카야마에 오시면 도전해 보십시오. 일본을 방문한 많은 관광객에게 인기가 높은 ‘일본 제일’의 와카야마를 꼭 체험해 보십시오.

➔ P15

Meet Stationmaster Cat



About 30 minutes after you depart from Platform 9 of JR Wakayama Station, you'll arrive at the final stop, Kishi Station, where stationmaster Tama II (Nitama) is working.

由 JR 和歌山站 9 號月台出發，大概 30 分鐘就可到達小玉二世(二玉)站長執勤的貴志站。

JR와카야마역 9번 홈에서 출발하면 약 30분 정도에 다마II세 역장(통칭 니타마 역장)이 근무하는 기시역에 도착합니다.

➔ P16

Try Wakayama Ramen Noodle



Wakayama ramen (Chinese-style wheat noodles) features rich pork-based soup flavored with soy sauce. Be careful, it's addictive! Wakayama Prefecture has lots of ramen shops, and Wakayama City has most of them, including one that has won prizes on Japanese TV two years in a row. Do your stomach a favor and take a ramen eating tour.

以醬油豬骨湯為特徵的和歌山拉麵，只要吃了一次一定意猶未盡還會想吃。在和歌山縣內到處都有這樣的拉麵店，但是還是要數在和歌山市內更多。一定要來和歌山，然後邊遊和歌山邊吃和歌山拉麵。

간장과 돈코쓰의 블렌드 수프가 특징인 와카야마 라면은 한번 먹으면 중독이 됩니다. 라면집은 와카야마현 어디에도 있지만 특히 와카야마시에는 일본 TV 프로에서 2년 연속으로 수상한 가게 등 많은 가게들이 있습니다. 와카야마에 와서 라면을 먹어보면 어떨까요?

Visit Shirahama, one of Japan's best resorts!

➔ P26



Shirahama Beach, located in Shirahama, is famous for its pure white sands. Shirahama is also famous for coastal scenic spots such as Engetsu-to Island and Sandanbeki cave, attracting tourists from both home and abroad. Shirahama Onsen is a "must" in your journey.

擁有白良浜的潔白海灘、圓月島、三段壁等沿岸的名景勝地。白浜吸引著國內外的眾多遊客。當然，千萬不要忘記還有日本最古老的溫泉。

시라라하마의 새하얀 비치와 엔게쓰 섬, 삼단벽 같은 해안가의 경승지로 유명한 시라라하마는 일본 국내·외에서 많은 관광객들을 매료시키고 있습니다. 물론 온천도 잊으면 안 됩니다.

Experience Koyasan, one of Japan's most impressive Buddhist cities

➔ P17



Koyasan, one of Japanese Buddhism's holy places, was founded by Kobo Daishi, the founder of the Shingon Sect. The town surrounds Buddhist temples and mirrors the sacred atmosphere. Stay at temple lodgings for visitors and enjoy shojin ryori (Buddhist vegetarian cuisine) to refresh both body and soul.

弘法大師開山創建的日本佛教聖地高野山，整個街城都以寺院為中心被神聖的氛圍包圍著。另外可以在寺院住宿的宿坊體驗以及精進料理等寺院的特別體驗一定會消除您身心的疲憊。

고보 대사가 창건한 일본 불교의 성지 고야산은 마을 전체가 사원을 중심으로 형성되어 있어 신성한 분위기가 느껴집니다. 또한 사찰에 숙박하는 템플 스테이와 사찰음식 즐기기 등 사찰에서만 할 수 있는 특별한 체험으로 지친 심신을 재충전할 수 있습니다.

Enjoy picking fruit

➔ P16.22.30



Strawberries, persimmons, grapes, peaches, and melons, not to mention the famous Arida Mikan mandarin oranges. Wakayama is the kingdom of fruit, so you can harvest them whatever the season.

除了日本產量第一的柑橘以外，還有士多啤梨、柿子、葡萄、桃子、蜜瓜。在水果王國的和歌山，無論哪個季節都可以體驗水果採摘。

특별히 유명한 아리다 감귤 외에도 딸기와 감, 포도, 복숭아, 멜론. 과일 왕국 와카야마에서는 어떤 계절에 와도 과일 수확을 체험할 수 있습니다.

WAKAYAMA Pref. MAP 和歌

Wakayama City



P13-16

Yuasa / Arida



P21-24

Tanabe



P29-30

Shirahama



P25-28

Kushimoto



P45-47



山縣地圖 와카야마 현 에어리어 맵

Wakayama Prefecture, Osaka's neighbor to the south, is located in the southernmost part of Japan's main island of Honshu. Its mountain areas are dotted with holy places designated as World Heritage sites, "Sacred Sites and Pilgrimage Routes in the Kii Mountain Range." The coastline, with its scenic beauty, offers plenty of delicious seafood. Check out Wakayama's attractions. They're full of variety and charm that will add an unforgettable page to your journey in Japan.

位於大阪之南・地處日本本州最南端的和歌山縣。在山間有世界遺產的「紀伊山地之靈場和參拜道」之聖地點。在風光明媚、景勝不斷的海岸線有美味無窮的海產鮮品。充滿多彩魅力的和歌山，希望在這裡能為您日本之旅添加一頁美麗的回憶。

오사카에 남접하는 일본 본주 최남단의 와카야마현. 산간부에는 세계유산 "기이산지의 영지와 참배로의 성지가" 점재하고 유난히 아름다운 경치가 연속되는 해안선에서는 맛있는 해산물이 많이 있습니다. 여러 매력 가득 차있는 와카야마현의 볼거리를 체크해서 일본 여행에서 기억에 남을 한 페이지를 추가하세요.



Legends

Meal **Spot** **Experience** **Hotel** **Souvenir** **Historical monument** **Onsen**

Japan Tax-free shop for overseas visitors

Free Wi-Fi

Information **School**

Bus Stop **Bank** **Hospital**

Police **Post office**

Language

English **E** 中文 **中**

한국어 **한** French **Fr**

Parking

Tel. No. **Accepted credit cards**

A=American Express D=Diners
J=JCB M=MasterCard
V=Visa 銀=Unionpay

Address **Hours** **Closed** **URL** **Memo** **ACCESS**

Fee/Price **Share point** **MAPCODE**

※Note that prices are for reference only.

Koyasan

Danjo Garan Sacred Temple Complex



P17-20

Kumano Kodo

Kumano Hongu Taisha Grand Shrine

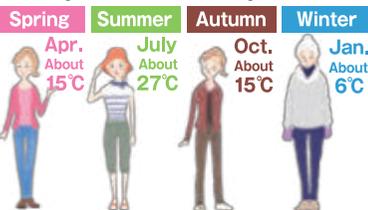


P31-38

JR Private railway
Highway Road

Detailed transport information is available on p.52
詳細交通信息請參閱 P52
상세 교통정보는 P.52로

Yearly climate of Wakayama Pref.



The annual average temperature is 16,7°C.

奈良県 NARA Pref.

三重県 MIE Pref.

Shingu

Kumano Hayatama Taisha Grand Shrine



P39-40

Katsuura

Daimon-zaka Slope



Nachi Waterfall

P37-38.P41-43

和歌山県 Wakayama Pref.

Wakayama is one of the best places for tasting tuna.

マグロを
食べるなら
和歌山が一番!

要吃金槍魚要數和歌山最棒!

참치를 맛보고 싶다면
와카야마가 최고!

One reason more and more visitors are coming to Wakayama these days is for the fresh tuna provided by Wakayama Prefecture's Katsura Fishing Port, which boasts West Japan's biggest catches. The unbeatable freshness and superb taste never fail to satisfy!

最近，為品賞金槍魚訪問和歌山的遊客年年增加。原因就是和歌山縣有西日本地區捕撈量最大的勝浦漁港。只有在產地才能品到的鮮度和超群的味道，受到來日遊客的滿意和歡迎。

최근 참치를 맛보고 위해 와카야마를 방문하는 사람들이 증가하고 있습니다. 그 이유는 서일본 제일의 어획량을 자랑하는 가쓰우라 어항이 현내에 있기 때문입니다. 현지에서 잡았기 때문에 신선도가 뛰어난 참치는 일본을 방문하는 관광객의 입맛을 다셔주고 있습니다.



3 times a day
11:00
12:30
15:00

P14

黒潮市場のマグロ解体ショー 中 P

Kuroshio-Ichiba Market The Tuna Cutting Show
黒潮市場新鮮金槍魚解體秀 구로시오 시장의 생 참치 해체 쇼

☎ 073-448-0008 休 None scheduled 日 A,D,J,M,V, 銀
📍 1527 Kemi Wakayama-city ㊟ http://www.marinacity.com/eng/(EN)
🕒 10:00-17:00 may be changed P13 《C-5》 ㊟ 146.846.013*28

-Access route-



Kuroshio-Ichiba is a seafood market in Wakayama Marina City. The Tuna Cutting Show has received a lot of coverage recently on Japanese TV. Its fresh tuna has a unique taste. A range of fresh seafood dishes are available including splendid sushi rice bowls and barbecue etc.

黒潮市場是位於和歌山遊艇城內的海鮮市場。最近，日本國內電視也經常在報導新鮮金槍魚的解體秀。那新鮮的魚肉真是絕品。

구로시오 시장은 와카야마 마리나 시티에 있는 해산물 시장. 요즘 일본 TV 등에서도 소개될 때가 많은 '생 참치 해체 쇼' 그 생 참치는 절품의 맛입니다. 그 외에도 호쾌한 회 덮밥, 바비큐 등 맛있는 해산물 요리가 아주 많습니다.

26p

P



とれとれ市場 南紀白浜

Toretore-Ichiba Market

捕撈市場南紀白浜 도레토레 시장 난키 시라하마

☎ 0739-42-1010 休 None scheduled 日 A,D,J,M,V
📍 2521 Katata Shirahama-cho Nishimuro-gun ㊟ http://www.toretore.com/tore/(JP only)
🕒 8:30-18:30 P25 《D-3》 ㊟ 184.045.280*47

Toretore Ichiba is Western Japan's largest seafood market. Enjoy dynamic tuna carving while watching from just inches away. Taste a variety of gourmet seafood dishes and the popular seafood barbecue. Plums and Binchotan charcoal are also available.

西日本最大級の海鮮市場。在這裡可以欣賞到精彩的金槍魚解體秀。可以品嘗豐富的海鮮料理，另外還有海鮮燒烤也很受歡迎。梅子、炭(備長炭)等和歌山特產也很豐富。

서일본 최대 규모의 대형 해산물 시장. 이곳에서는 눈앞에서 펼쳐지는 박력 넘치는 참치 해체쇼를 즐길 수 있습니다. 다양한 해물 요리를 맛볼 수 있는데 특히 해산물 바비큐가 인기. 매실과 비장탄숯 등 와카야마의 특산품도 판매하고 있습니다.

-Access route-



潮岬觀光タワーの近大本マグロ

Shionomisaki Tourism Tower Kinki University Pacific bluefin tuna

潮岬觀光塔的近大黑金槍魚 시오노미사키 관광 타워의 킨키대학 참치

☎ 0735-62-0810 📍 Shionomisaki Kushimoto-cho Higashimuro-gun
🕒 8:30 - 16:30 (16:00/Dec.-Feb.) 休 Open 365 days ¥ ¥1,000 日 Cash only
㊟ http://www.kumakou.co.jp/tower/sub03.html(JP only) P45 《A-5》 ㊟ 324.061.111*06

-Access route-



Kinki University has achieved a world first with complete success in Pacific bluefin tuna aquaculture. You can try Kinki University's tuna at the oceanview restaurant on the second floor of the Shionomisaki Tourism Tower.

近畿大學世界首次成功養殖黑金槍魚。在潮岬觀光塔的 2 樓望海餐廳可以品嘗到近畿大學的金槍魚。

킨키대학은 세계 처음으로 참치의 완전 양식에 성공했습니다. 시오노미사키 관광 타워 2층에 있는 요선 뷰 레스토랑에서는 그 킨키대학의 참치를 맛볼 수 있습니다.

☺



P46

那智勝浦 桂城

Nachi Katsuura Katsuragi

那智勝浦 桂城 나치 가쓰우라 가쓰라키

- ☎ 0735-52-1845
- 🏠 398-11 Katsuaa Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
- 🕒 11:30 - 14:00 17:00 - 22:00
- 📅 Monday, Every fourth Sunday
- 💰 ¥1,500 📄 Cash only
- 📍 P41 (D-3) 📞 324 773 050*63

-Access route-



Starting with the standard set seafood meal, guests can select from over 40 different dishes on the seafood menu. You'll also have a chance to watch cooking using a tuna fish head cut up into different pieces. Even the locals recognize here as a restaurant with a wide variety of seafood dishes.

除了品牌料理的金槍魚定食以外，還有 40 種以上的金槍魚料理等您品嚐。另外，在這裡也可以看到金槍魚頭的解體料理。這裡是當地人特別鍾愛的金槍魚專門料理店。

기본인 참치 정식을 비롯하여 40가지 이상의 참치 메뉴를 맛볼 수 있습니다. 또, 참치 머리 해체 요리도 만나볼 수 있습니다. 현지 사람들도 인정하는 참치 레스토랑입니다.



P43

P43



那智勝浦 竹原

Nachi Katsuura Takehara

那智勝浦 竹原 나치가쓰우라 다케하라

- ☎ 0735-52-1134
- 🏠 4-3-23 Tsukiji Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
- 🕒 11:00 - 14:00 17:00 - 21:00
- 📅 None scheduled
- 💰 ¥1,620 📄 Cash only
- 📍 P41 (D-3) 📞 324 743 826*60

-Access route-



Takehara is a famous and long-established restaurant in Katsuura, specializing in tuna dishes. Dishes feature fresh raw tuna caught that day, together with side dishes perfect for Japanese sake.

古今有名的勝浦金槍魚料理專門店。因為在勝浦可以捕到新鮮的金槍魚，所以只有在這裡才能有利用魚內臟做成的特別料理做您下酒的佳餚。

가쓰우라의 참치 요리 전문점으로 역사가 있는 유명한 집. 신선한 생 참치가 어획되는 가쓰우라만의 참치 내장을 이용한 요리는 술 안주로 먹입니다.

那智勝浦 bodai

Nachi Katsuura bodai

那智勝浦 bodai 나치가쓰우라 bodai

- ☎ 0735-52-0039
- 🏠 5-1-3 Tsukiji Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
- 🕒 11:00 - 14:00(L.O.13:30) 17:00 - 23:00(L.O.22:30)
- 📅 Tue
- 💰 ¥1,500 📄 A,D,J,M,V
- 📍 P41 (D-3) 📞 324 743 881*77

-Access route-



Relish a variety of creative dishes using fresh seafood. This includes raw tuna caught daily. Serene modern decor and jazz music make the menu even more enjoyable.

現代而又放鬆的室內裝飾，在伴隨著爵士音樂的輕鬆空間，享受品嚐每天捕撈的新鮮金槍魚的多彩料理。

듣직하고 모던한 내장, 그리고 JAZZ가 흐르는 느긋한 공간에서 그 날에 양륙된 생 참치를 비롯하여 신선한 해산물을 이용한 다채로운 창작요리를 즐길 수 있습니다.



P43

P43



勝浦漁港 魚市場見學

Katsuura Port fish market

勝浦漁港 魚市場參觀 가쓰우라 어항 어시장 견학

- ☎ 0735-52-5311(Nachi-Katsuura Town Tourism Association)
- 🏠 7-8-2 Tsukiji Nachikatsuura-cho
- 🕒 7:00 - untill tuna sold out
- 📅 Sat, before holidays
- 📍 P41 (D-4)
- 📞 324 743 553*03

-Access route-



Hundreds of tuna are laid out at Katsuura Fishing Port. You can feel the busy atmosphere of the market and the origin of Japanese food culture. Go to No.1 and 2 observation area. Do not enter areas restricted to authorized personnel.

擺放著那麼多金槍魚的勝浦漁港，在這裡能看到與眾不同的熱鬧，並還能體驗和感受到日本食文化的一部分。參觀場所在第一競賣場參觀層和第二競賣場參觀區域。競賣場禁止入內。參觀時請注意遵守規則。

수많은 참치가 늘어진 가쓰우라 어항, 어항 특유의 활기찬 분위기와 일본 식문화의 일부를 체험할 수 있습니다.※견학 장소는 제1매장 견학데크, 제2매장 견학플로어. 시장 내는 출입금지. 매너를 지키면서 견학합니다.



Wakayama Onsen a unique experience!

來享受種類繁多的和歌山溫泉吧!
즐길 거리가 풍부한 와카야마의 온천을 즐기자!



P27

崎の湯
Saki-no-Yu
崎之湯
사키노유 ☎ 184 010 713*36

Blessed with a peaceful, natural environment, Wakayama Prefecture has a wealth of high-quality onsen offering a range of benefits. From the sea to the mountains and rivers, the natural onsen spread across the whole prefecture relax and heal your body and mind.

和歌山縣在大自然的恩賜下，擁有很多具備不同功效的優質溫泉。
海之溫泉、山之溫泉、河川之溫泉……縣內幾乎所有地域都有的這大自然溫暖的恩典，治癒你我的身心。

온화한 자연으로 둘러싸인 와카야마현에는 다양한 효능의 양질의 온천이 가득!
바다의 온천, 산의 온천, 강의 온천 등, 현 내 각 지역에 펼쳐진 따뜻한 자연의 축복이
당신의 몸도 마음을 따뜻하게 치유해줍니다.

Shirahama-Town

白浜町 시라하마초



Along with Arima and Dogo, Shirahama Onsen is one of Japan's three oldest onsen. It has been a much-loved onsen area since the 7th century.

跟有馬溫泉及道後溫泉齊名，連萬葉人都喜愛的日本三大古湯之一的白浜溫泉。

아리마온천, 도고온천과 함께 일본 고대 선조들에게 사랑을 받은 일본 3대 고탕(古湯)인 시라하마온천



長生の湯
Chosei-no-Yu
長生之湯
조세이노유 온천

A free-flowing onsen in stunning natural surroundings. The water has beautifying effects on the skin.

- ☎ 0739-42-3010
- 📍 2763 Shirahama-cho, Nishimuro-gun
- 🕒 10:00 - 22:00
- 📅 Wednesday (Open if Wednesday is a national holiday and closed on Thursday)
- 💰 Adults (Junior high school age and over): ¥600
Children (3 years old to elementary school age): ¥350
- 💳 Cash only 📄 P25 《C-3》 30
- 🌐 <http://www.choseinoyu.jp/chousei/> (JP only)

☎ 184 043 186

P27

11



白浜銀座足湯横丁
Shirahama Ginza Ashi-yu Yokocho
白浜銀座足湯横丁
시라하마 긴자아시유요코초

A footbath where you can drop in and take a relaxing break from your walk, and enjoy the atmosphere.

☎ 184 041 505*77

Eat, enjoy and experience ... Convenient day-use onsen which offer something for everyone.

適合食完玩完體驗完各種活動之後還意猶未盡的你的便利溫泉。

먹고 놀고 체험하는 등. 많은 것을 경험하고 싶은 사람들이 편리하게 이용할 수 있는 온천



和歌山マリーナシティ 紀州黒潮温泉
Kishu Kuroshio Onsen

和歌山遊艇城 紀州黒潮温泉
와카야마 마리나시티 기슈 구로시오 온천

Onsen with superb panoramic views of the yacht harbor and Wakaura Bay.

☎ 146 846 166*85

P14

3

One of Japan's most prominent natural carbonate onsen, with water flowing freely from the source.



Wakayama City

和歌山市 와카야마시

ふくろうの湯
Fukuro-no-Yu
貓頭鷹之湯
후쿠로노유 온천

☎ 35 216 634



- ☎ 073-423-4126
- 📍 2-1-B1F Honmachi Wakayama-city
- 🕒 10:00 - 23:00 (Last entrance: 22:00)
* Open until 12:00am on Friday, Saturday and the day before a national holiday. (Last entrance: 11:00pm)
- 📅 3rd Tuesday of the month (Open if Tuesday is a national holiday and closed the following day)
- 💰 Adults (Including rental towel and bath towel): ¥1,080
Children (Over 4 years old, including rental bath towel): ¥540
- 🌐 <http://fukuro-yu.com/> (JP only) 📄 A,D,J,M,V
- 🚶 0min. from Honmachi -ni-chome Bus Stop to walk
- 📄 P13 《C-3》 29

Hongu-Town (Tanabe City)

本宮町(田邊市) 모토미야초 (다나베시)

Hongu area boasts three different onsens for you to enjoy - Yunomine, Kawayu and Wataze.

可以享受湯之峰、川湯、渡瀨三款不同溫泉的本宮溫泉鄉。

유노미네, 가와유, 와타라세의 세 군데 다른 온천을 즐길 수 있는 모토미야온천향



P36

6

仙人風呂

Sennin-buro River Bath

仙人浴池 센닌부로

☎ 478 227 142*22

Kawayu Onsen



P36

3



世界遺産 つぼ湯

World Heritage Site Tsuboyu

世界遺産 壺湯
세계유산 츠보유

☎ 478 286 038*82

Yunomine Onsen

P35

2

渡瀨溫泉 大露天風呂

Watarase Onsen Large Open-air Bathing Pool

渡瀨溫泉 大露天風呂
와타라세 온천 대노천탕

Nestled on a mountainside, this large open-air bath boasts outstanding views.

☎ 478 227 729*00

Wataze Onsen



Nachi-Katsuura-Town

那智勝浦町 나치카츠우라초

Surrounded by the sea, onsens of Nanki Katsuura offer outstanding views to enjoy during an energizing visit to the sacred sites of Kumano.

從熊野參拜獲得能量、飽覽漂亮海景的溫泉：南紀勝浦溫泉。

쿠마노 참배로 힘을 얻을 수 있는, 바다에 떠있는 절경의 온천, 난키카츠우라 온천



ホテル浦島

Hotel Urashima Resort & Spa

浦島大酒店

호텔 우라시마



The hotel has many onsen baths, including one located in Boki-do, a natural cave.

🕒 9:00 - 18:00

🛑 Closed some days during the year

💰 Adults: ¥1,000, Children: ¥500

💵 Cash only

🌐 <http://www.hotelurashima.co.jp/en/EN>

📍 P41 《E-4》

☎ 324 743 834*41

P42

1



碧き島の宿 熊野別荘 中之島

Kumano Villa Nakanoshima

中之島酒店 호텔 나카노시마



Reached by a private boat, this hotel has onsen with magnificent views of the sea and islands. ☎ 324 743 834*41

🕒 15:00 - 20:00 💵 Cash only 🛑 Open 365 days

💰 Adults: ¥1,000, Children (Junior high school age): ¥500

🌐 <http://www.hotel-nakanoshima.jp/JP/only> 📍 P41 《D-4》

P43

5



Ryujin Onsen is a secluded onsen, said to have been discovered through a divine revelation given by the dragon god Ryujin. It is one of Japan's top three beauty-enhancing onsen.

受龍神啓示發現的秘湯，日本三大美人溫泉之一的龍神溫泉。

용 신의 계시로 발견되었다고 알려진 비탕(秘湯), 일본 삼대미인온천, 류진온천



下御殿

Shimogoten

下御殿

시모고텐

This ryokan has an unusual bath with a tatami mat floor, and a cypress bath. Men and women must wear a bath towel when using the mixed open-air bath.

☎ 0739-79-0007

🏠 38 Ryujin, Ryujin-mura, Tanabe City

🕒 12:00 - 21:00 *Admission may not be possible when crowded

🛑 Irregular 💰 ¥1,000

💵 Cash only

🌐 <http://www.shimogoten.com/JP/only>

📍 P29 《E-2》

☎ 527 142 353



龍神溫泉 元湯

Ryujin Onsen Motoyu

龍神溫泉 元湯

류진온천 모토유

☎ 0739-79-0726

🏠 37 Ryujin, Ryujin-mura, Tanabe City

🕒 7:00 - 21:00 🛑 None

💰 Adults: ¥700, Elementary school age children: ¥350

💵 Cash only

🌐 <http://www.ryujin-kanko.jp/contents/spa/motoyu.html>

📍 P29 《E-2》

☎ 527 142 323



This onsen has cypress and rock indoor baths, and an open-air bath from which you can admire a mountain stream.

Fruit Picking

採果 과일따기 체험

The fruit cultivated on the abundant land of Wakayama is exceptional, and boasts superior levels of taste, quality and safety. Fruit picking is an all-year-round activity in Wakayama Prefecture, and is an experience not to be missed when you visit.

和歌山縣的水果是經過豐富的自然環境所栽培出來的
不僅味道，對於優秀的品質和安全性也非常有信心！

和歌山縣 1 整年都可以採水果，來訪和歌山縣時非常歡迎各位來訪採果景點。

비옥한 대지가 지켜 보는 가운데 자란 와카야마 현의 과일은, 맛은 물론 품질과 안전면에서도 뛰어난 와카야마현의 자랑!

와카야마현에서는 1년 내내 과일을 따기 체험이 가능합니다.

와카야마현을 방문하셨을 때 꼭 한번 들려주세요.

Points to Note Before Fruit Picking

- Please note that reservations are required for almost all the farms.
- Please do not pick more than you can eat on all-you-can-eat farms.
- Farms are divided into two types - all-you-can-eat farms, and those where fruit is sold by piece or weight.
- In most cases, the all-you-can-eat price does not include fruit to take away. Please check with the farm.
- Farms may have all-you-can-eat time limits (e.g. up to 1 or 2 hours).
- Take extra care when fruit picking on a farm located on a slope, and wear strong grip shoes.

事前注意事項

- 大部分的農園需提前預約。
- 在任摘任食的農園，請勿採摘多於自己食量的水果，以免造成浪費。
- 農園一般分成兩種：①任摘任食，或②按採摘到的水果數量或重量收費。
- 大部分的情況下，任摘任食的收費並不包括把多摘到的水果帶走的價錢。
- 如欲帶走水果，請向有關農園查詢。
- 任摘任食的農園通常有時間限制(約 1~2 小時)。
- 部分水果可能種植在斜坡上，採摘時請穿上防滑的鞋子，注意周圍的環境，小心不要滑倒。

사전 주의 사항

- 대부분의 농원 이용은 사전 예약이 필요합니다.
- 직접 따서 먹을 수 있는 체험 농장에서는 본인이 먹을 분량 만큼만 따시기 바랍니다.
- 농원은 ①직접 따서 마음껏 먹을 수 있는 형태의 농원과, ②개수와 중량별로 살 수 있는 형태의 두 종류가 있습니다.
- 대부분의 경우 직접 따서 먹을 수 있는 형태의 체험 농장에서는 가지고 가는 과일에 대한 가격은 포함되어 있지 않으므로 농장에 확인하시기 바랍니다.
- 직접 따서 마음껏 먹을 수 있는 체험을 하는 농장에서는 이용 시간을 제한하는 경우가 있습니다. (1~2시간 정도)
- 경사면에서 과일 따기를 하는 경우는 바닥이 미끄럽지 않은 신발을 착용하시고, 미끄러지지 않게 주의하시기 바랍니다.

1 Kishigawa Kanko Ichigogari-en

貴志川觀光いちご狩り園
キシガワカンコウイチゴガリエン

☎ 35 173 488



Period February 1 to mid May

¥ 1500 yen for junior high school students or older; 1000 yen for elementary school students; 700 yen for preschool children 3 years or older; all you can eat

238 Kodo, Kishigawa-cho, Kinokawa-shi

☎ 0736-64-8787 (Kishigawa Kanko Bussan Center) (Japanese only)

🌐 <http://www.kanko-kinokawa.jp/member/7212/> 📄 P13 《E-3》 17

Access route Wakayama IC 🚗 28min. ⭐



2 Noen Kinokuni

農園 紀の国
ノウエンキノクニ

☎ 302 292 365



Period January 5 to mid May

¥ 1200 to 1400 yen for adults; 1000 to 1200 yen for children 3 to 12 years of age; all you can eat for 30 minutes. Strawberry picking for takeaway: 150 to 200 yen per 100g. Admission free for children younger than 3 years of age.

1335-4 Ueno, Nada-cho, Gobo-shi

☎ 0738-29-3070 (Japanese only)

🌐 <http://www.kinokunikko.com/>

Access route JR Gobo 🚗 5min. ⭐

and more... 🍊

3 Ricolina

リコリーナ

☎ 184 109 172*72



Period February 1 to early May

¥ 1800 yen for junior high school students or older; 1500 yen for elementary school; 1000 yen for preschool children 3 years or older; all you can eat 30 minutes

1713-35 Asso, Kamitonda-cho

☎ 0739-83-2150

🌐 www.ricolina.farm

Access route Kamitonda IC 🚗 15min. ⭐



4 Kuriyama-en

栗山園

☎ 146 308 753



Period Early October to early December

¥ 600 yen for junior high school students or older; 500 yen for children 3 years of age to elementary school; all you can eat

26 Iseki, Hirogawa-cho, Arida-gun

☎ 0737-62-4917 (Japanese only)

Access route Iseki 🚗 2min. ⭐



5 Hayashi Noen

林農園

☎ 146 518 433



Period Mid October to mid December

¥ 600 yen for junior high school students or older; 500 yen for children 3 years of age to elementary school; all you can eat

353 Oshima, Aridagawa-cho, Arida-gun

☎ 0737-52-3818 (Japanese only)

Access route JR Fujinami 🚗 5min. ⭐



6 Kanko-noen Hidaka

觀光農園ひだか

☎ 302 292 334



Period July 5 to August 15

¥ 1500 yen for adults; 1200 yen for children 3 to 12 years of age; all-you-can-eat sample tasting.

Melon picking for takeaway: Min. 1600 yen per piece

1420 Ueno, Nada-cho, Gobo-shi

☎ 0738-29-2348 (Japanese only)

🌐 <http://www.hidaka.tv/>

Access route JR Gobo 🚗 20min. ⭐

and more... 🍓



Fruit Picking Calendar

Fruit	Month	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.
Strawberry		●————●											
Orange											●————●		
Melon							●————●						
Grape							●————●						
Persimmon								●————●					
Peach							●————●						

7 Arida Kyohomura

有田巨峰村
アリダキョホムラ ☎ 146 503 612



Period Mid August to late September

¥ 800 yen for junior high school students or older (with free sampling of 400g; 1200 yen for all-you-can eat basketful); 600 yen for elementary school students (with free sample of 400g; 1000 yen for all-you-can eat basketful); 500 yen for preschool children 4 years of age or older (all-you-can eat basketful)

📍 Kawaguchi, Aridagawa-cho, Arida-gun
☎ 0737-32-4484 (Japanese only)

Access route 🚗 JR Fujinami — 40min. ★



8 Sunshine Bokujo Kajuen

サンシャイン牧場果樹園
サンシャインボクジョウウカジュエン ☎ 184 660 145



Period Late July to late weekend in May

¥ 800 to 1000 yen for adults; 600 to 800 yen for children 3 years of age to elementary school; all you can eat.
Price varies depending on the season.

📍 5640 Inanbara, Inami-cho, Hidaka-gun
☎ 0738-44-0351 / 090-5414-5493 (Japanese only)
🌐 <http://www.eonet.ne.jp/~sunshinefarm/>

Access route 🚗 JR Inahara — 5min. ★

and more...



9 Nayama Noen

名山農園
ナヤマノウエン ☎ 106 088 871



Period June 30 to August 20

¥ 1800 yen for adults (1 picked peach, 1 souvenir peach, and all-you-can-eat sample tasting). Inquire about the charges for elementary school students or younger.

📍 329 Higashi-shibuta, Katsuragi-cho, Ito-gun
☎ 0736-22-2508 / 090-4903-2858 (Japanese only)
🌐 <http://www1.ocn.ne.jp/~nayama/>

Access route 🚗 JR Kaseda — 5min. ★

and more... 🍊

10 Katsuragi Kankou Noen

かつらぎ観光農園
カツラギカンコウノウエン ☎ 205 750 114*26



Period February to May, September to December

¥ Strawberry 1500 yen (Feb to End of Apr)
Peach 1800 yen (End of Jun to Mid Aug)
Grape 1300 yen (Aug through Sep)
Persimmon 700 yen (Mid Oct to Dec)
Orange 700 yen (Oct through Nov)

📍 Kaseda, Katsuragi-cho
☎ 0736-22-0300 sankann-kanko@town.katsuragi.wakayama.jp
🌐 http://www.katsuragi-kanko.jp/fruitgari_kankonouen.html



All photos is for illustrative purposes only.

Wakayama Recommended Sightseeing Courses

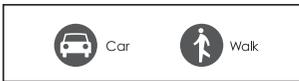
和歌山おすすめ観光コース

和歌山縣推薦行程 와카야마 추천 관광 코스

A list of courses in which you can discover and experience the best of Wakayama Prefecture, including its history, activities, cuisine, and more. Choose one to suit your schedule and enjoy all that Wakayama Prefecture has to offer.

歷史、體驗、餐食等能享受到豐富的和歌山縣的一覽行程。可配合您的行程做組合，並請您在和歌山縣盡情享受。

역사, 체험, 식사... 매력 넘치는 와카야마현을 충분히 즐기고 만족하실 수 있는 코스 일람입니다. 여러분의 계획에 맞추어 와카야마현을 충분히 즐기시기 바랍니다.



WAKAYAMA CITY COURSE (2 days 1 night)

和歌山市コース

Wakayama City is only 40 minutes from Kansai Airport! This course is perfect for those who want to easily enjoy the city to the fullest.



Day 1

→P14

和歌山城
1 **Wakayama Castle**
10min.
JR和歌山駅
JR Wakayama Sta.
30min.

たま駅長見学
2 **Meet Stationmaster 'Nitama'** *
30min.

和歌山ラーメン
3 **Wakayama ramen** →P16

宿泊(和歌山市)
4 **Stay at Wakayama City**




→P14

JR和歌山駅
JR Wakayama Sta.
30min.

和歌山マリーナシティ
5 **Wakayama marina city**
黒潮市場
Kuroshio market
紀州黒潮温泉
Kishu Kuroshio Onsen
ホルトヨーロッパ
Port Europa



*Because there is no parking space at the Kishi station, please park at the Idakiso station and use the train for Kishi station.

WORLD HERITAGE / KOYASAN COURSE (2 days 1 night)

世界遺産・高野山コース

Visit Koyasan and experience its 1200-year history and otherworldly solemn atmosphere.



Day 1

関西国際空港
Kansai International Apt.
120min.

高野山
Koyasan →P17

大門
Dai-mon Gate
壇上伽藍(根本大塔)
Danjo Garan Sacred Temple Complex(Konpon Daito)
金剛峰寺
Kongobu-ji Head Temple

宿泊(宿坊体験)
Temple Stay →P19



Day 2

写経(高野山大師協会)
Shakyo / Hand-copying sutra(Koyasan Daishi Kyokai)

精進料理
Buddhist Cuisine →P19

奥の院
Okuno-in →P18

→ To Wakayama City(120min)
KIX (120min)




WAKAYAMA ROUNDCOURSE

(3 days 2 night)

Wakayama city, Kinokawa City, Aridagawa Town, Shirahama Town, Kushimoto Town, Nachikatsuura Town, Tanabe City

和歌山一周コース

If you want to enjoy all Wakayama has to offer, this is the course for you! It is perfect for those who want to experience all the charms of Wakayama.



Day 1

たま駅長見学
1 Meet Stationmaster 'TamaII (Nitama)' → P15 *

40min.

黒潮市場 → P14

30min.

フルーツ狩り(有田川町)
3 Fruit Picking(Aridagawa) → P9

90min.

宿泊(白浜温泉)
4 Stay at Shirahama Onsen → P25



Day 2

白浜観光
5 Shirahama → P26

- 四月島
- Engetsuto Island
- 千疊敷
- Senjojiki Rock Plateau
- 三段壁
- Sandanbeki Rock Cliff

60min.

橋杭岩
6 Hashigui-iwa Rock → P46

30min.

宿泊(勝浦温泉)
7 Stay at Katsuura Onsen → P41



Day 3

JR紀伊勝浦駅
JR Kii-Katsuura Sta. → P37

25min.

熊野那智大社
8 Kumano Nachi Tashia Grand Shrine → P37

25min.

熊野速玉大社
9 Kumano Hayatama Taisha Grand Shrine → P37

50min.

熊野本宮大社
10 Kumano Hongu Tashia Grand Shrine → P33

20min.

宿泊(本宮町・川湯温泉)
11 Stay at Kawayu Onsen → P36



→ To Wakayama City(2h), Osaka(3h), Mie Prefecture, Nagoya City

WAKAYAMA EXPERIENCE COURSE

(3 days 2 night)

Wakayama city, Kinokawa City, Gobo City, Yuasa Town, Nachikatsuura Town, Shirahama Town

和歌山体験コース

This course is packed with a range of experiences, enabling you to enjoy the abundant food and culture of Wakayama.



和歌山城
1 Wakayama Castle → P14

30min.

たま駅長見学
2 Meet Stationmaster 'TamaII (Nitama)' → P15 *

フルーツ狩り(いちご)
3 Fruit Picking(Strawberry) → P9

30min.

黒潮市場 → P14

宿泊(和歌山市)
5 Stay at Wakayama City → P23

JR和歌山駅
JR Wakayama Sta. → P23

40min.

湯浅伝統的建築物群保存地区
6 Yuasa Important Preservation District for Group of Traditional Buildings → P23

150min.

熊野那智大社
7 Kumano Nachi Tashia Grand Shrine → P37

25min.

宿泊(勝浦温泉)
8 Stay at Katsuura Onsen → P41

9の松島めぐり
Ki-no-Matsushima Cruise → P42

90min.

白浜観光
10 Shirahama → P26

- 四月島
- Engetsuto Island
- 千疊敷
- Senjojiki Rock Plateau
- 三段壁
- Sandanbeki Rock Cliff



→ To Wakayama City(70min) KIX(100min)

和歌山 Wakayama City

和歌山市區 와카야마시 지역

Tourist attractions include historic Wakayama Castle and exciting Wakayama Marina City. Here you can enjoy exquisite food together with the history, culture, and scenic natural beauty. The city is easily accessible at only 40 minutes from Kansai International Airport.

這裡有和歌山城以及和歌山遊艇城等多處觀光景點。不僅有美食還可以享受歷史文化和風光明媚的自然。從關西機場駕車或者乘坐電車，都大概只需 40 分鐘便可到達。

와카야마 성과 와카야마 마리나 시티 등 관광지가 많고 맛있는 음식뿐만 아니라 역사문화와 풍광명미한 자연을 가까이에서 즐길 수 있습니다. 간사이 공항에서 자동차로도 전철로도 40분 정도이며 공항에서의 액세스도 좋은 도시입니다.



和歌山マリーナシティ Wakayama Marina City

Wakayama Marina City is a resort island situated just 40 minutes from Kansai International Airport, and offers a variety of attractions including a theme park, resort hotels and the Kuroshio-ichiba Market. Enjoy a stroll through the beautiful scenic town of Port Europe.

距離関西空港 40 分鐘，聚集了主題樂園、溫泉、度假酒店、漁人碼頭的海島型度假勝地“和歌山遊艇城”。座落其中的歐羅巴港有美麗的街景和各種遊樂設施供您享樂。

테마파크, 온천, 리조트 호텔, 카페, 시장 등이 모여있는 간사이 공항에서 약 40분 거리에 있는 교통이 편리한 리조트 아일랜드 '와카야마 마리아나 시티'. 그 속에 있는 포르투 유럽에서는 아름다운 거리 경관과 어트랙션을 즐길 수 있습니다.

-Access route-



3 紀州黒潮温泉 Kishu Kuroshio Onsen 紀州黒潮温泉 기슈 구로시오 온천

- ☎ 073-448-1126
- 🏠 1527 Kemi Wakayama-city
- 🕒 10:00 - 24:00
- 💰 ¥800(Adult) ¥500(Child)
- 🛀 None scheduled
- 🍷 A, J, M, V
- 🌐 [http://www.marinacity.com/eng/hotspring/\(EN\)](http://www.marinacity.com/eng/hotspring/(EN))
- 📍 P13 <C-5> 📞 146 846 166*85



1 ポルトヨーロッパ Porto Europa 歐羅巴港 포르투 유럽

- ☎ 057-006-4358
- 🏠 1527 Kemi Wakayama-city
- 🕒 10:00 - 17:00 may be changed 🛀 None Scheduled
- 💰 ¥1,400(Adult) ¥800(child)
- 🍷 A, D, J, M, V, 銀
- 🌐 [http://www.marinacity.com/eng/europa/\(EN\)](http://www.marinacity.com/eng/europa/(EN))
- 📍 P13 <C-5>
- 📞 146 846 166*85



2 黒潮市場 Kuroshio-ichiba Market 黒潮市場 구로시오 시장

- ☎ 073-448-0008
- 🏠 1527 Kemi Wakayama-city
- 🕒 10:00 - 17:00 may be changed 🛀 None Scheduled
- 💰 Entrance Free 🍷 A, D, J, M, V, 銀
- 🌐 [http://www.marinacity.com/eng/\(EN\)](http://www.marinacity.com/eng/(EN))
- 📍 P13 <C-5> 📞 146 846 166*85

4 和歌山マリーナシティホテル Wakayama Marina City Hotel 和歌山遊艇城大飯店 와카야마마리나시티 호텔

- ☎ 073-448-1111 🏠 1517 Kemi Wakayama-city
- 🕒 IN/15:00 OUT/12:00
- 💰 ¥4,500~ 🍷 A, D, J, M, V, 銀
- 🌐 [http://www.marinacity.com/hotel/en/\(EN\)](http://www.marinacity.com/hotel/en/(EN))
- 📍 P13 <C-5> 📞 146 846 266*00

※: Only in the lobby



5 和歌山城 Wakayama Castle

和歌山城 와카야마 성

- ☎ 073-422-8979
- 🏠 3 Ichibancho Wakayama-city
- 🕒 Keep/ 9:00 - 17:30 (last enter 17:00)
- 💰 ¥400(adult) ¥200(child) 🛀 Dec. 29 - 31
- 🌐 <https://www.mysecretwakayama.com/>
- 💰 Cash only
- 📍 P13 <C-3> 📞 35 186 660*28

甲冑体験 Try on a Suit of Samurai Armor

試戴甲冑体験
갑옷과 투구 시착 체험

☎ 8:30-17:15

Wakayama Castle was built 430 years ago and even now towers over the center of the city as Wakayama city's symbol. Because of its beauty, it has been designated one of 100 fine castles in Japan. The donjon provides a panoramic city view. Try on armor on for free at the tourist information office in Wakayama Castle Park.

大約在 430 年前建造的和歌山城，作為和歌山市的象徵矗立在街區中心部。它的美麗被指定為日本百所名城之一。從天守閣可以一望和歌山市內。在和歌山城公園的旅遊問訊處可以免費試戴甲冑。

약 430년 전에 건축된 와카야마 성은 와카야마 시의 심벌로 도시 중심부에 솟아 있습니다. 그 아름다움 때문에 일본 100 명성의 하나로 지정되었고 전망대에서는 와카야마 시내를 바라볼 수 있습니다. 와카야마성 공원 내의 관광안내소에서는 무료로 갑옷과 투구를 입어볼 수 있습니다.

© Wakayama City Tourist Association



© Wakayama City Tourist Association



6 JR 和歌山駅 觀光案内所 JR Wakayama Station Tourist Information

- ☎ 073-422-5831
- 🏠 5-61 Misono-cho Wakayama-city
- 🕒 Mon - Sat / 8:30 - 19:00
- 🕒 Sun - Mon / 8:30 - 17:15
- 🛀 Dec. 29 - Jan. 3
- 🌐 [http://www.wakayamakanko.com/eng/\(EN\)](http://www.wakayamakanko.com/eng/(EN))
- 📍 P13 <C-3> 📞 35 218 398*23



7 和歌山市觀光案内所 (和歌山城) Wakayama City Tourist Information

- ☎ 073-435-1185
- 🏠 Ichiban-cho Wakayama-city
- 🕒 9:00 - 17:45 🛀 Dec. 29 - Jan. 3
- 🌐 [http://www.wakayamakanko.com/eng/\(EN\)](http://www.wakayamakanko.com/eng/(EN))
- 📍 P13 <C-3> 📞 35 215 142*61

Visit some of secret tourist spots!

27 温故傳承館 Onko-Densho-Kan, Kuroushi House 溫故傳承館 온고 전승관

Onko-Densho-Kan exhibits sake-brewing equipment dating from 1866, together with ancient Japanese household goods. You can also enjoy sake tasting. 這裡展示著 1866 年以來的造酒工具和古時日本的生活道具，並且可以參加品酒體驗。1866년부터 사용되어 온 양조도구와 일본의 전통 생활도구 등이 전시되어 있으며 시음도 즐길 수 있습니다.

☎ 073-482-1115
💰 ¥400
📞 146 880 152*43

28 根來寺 Negoro-dera Temple 根來寺 네고로 사

The Negoro-dera Temple is located on the Kino-kawa River that runs through Wakayama City. The beautiful temple garden is a must, and the old temple, the Daito pagoda, is a national treasure that has escaped many fires. 位於穿過和歌山市流淌的紀之川附近，擁有美麗的庭園的古寺，唯一沒有被火災燒毀的大塔是日本的國寶建築。와카야마 시를 관통하는 기노강 옆에 있습니다. 아름다운 정원으로 유명한 오래 된 사찰이고 화재를 면한 큰 탑은 국보입니다.

☎ 0736-62-1144
📞 35 443 096*77



たまII世駅長(ニタマ)
(貴志駅スーパー駅長)
Stationmaster Tama II (Nitama)
(Super Stationmaster of Kishi Station)
小玉二世(ニ玉)(貴志站超級站長)
다마II세 역장(니타마)
(기시역 수퍼역장)



名譽永久駅長たま
Honorable eternal stationmaster Tama
名譽永久站長小玉
명예영구역장 다마
☎ 35 135 106*55/ P

たまカフェ(貴志駅)
Tama Cafe (Kishi Station)
小玉咖啡(貴志站)
다마 카페(기시역)

☎ 073-478-0110
📍 803 Kodo Kishigawa-cho, Kinokawa City
🌐 [http://www.wakayama-dentetsu.co.jp/\(EN\)](http://www.wakayama-dentetsu.co.jp/(EN))
🕒 9:00-17:00 休 3rd wed. 📶 P13 《E-3》 📞 35 142 653*30



たま神社(貴志駅)
Tama Shrine (Kishi Station)
小玉神社(貴志站)



DESIGNED BY EIJI MITOOKA+DON DESIGN ASSOCIATES

8 和歌山電鐵 Wakayama Electric Railway

Wakayama Electric Railway, with its honorable eternal stationmaster cat 'Tama' (worked as stationmaster until 2015) and a cute calico stationmaster cat 'Nitama' has a wonderful lineup of special trains including the 'Tama Train', 'Omocha (Toy) Train', and 'Ichigo (Strawberry) Train'.

Tama has become 'Tama Daimyōjin' which is guardian deity of the Wakayama Electric Rail way and still welcomes guests from the Tama Shrine on the platform of Kishi Station.

以名譽永久站長小玉(2015年)及美人三毛貓站長二玉聞名的和歌山電鐵, 擁有包括「小玉電車」、「玩具電車」、「草莓電車」等一系列特色主題電車。「小玉」亦由站長昇格為和歌山電鐵的守護神「小玉大明神」, 在貴志站月台的「小玉神社」, 繼續歡迎遠道以來的客人。

2015년까지 역장으로 근무한 명예영구 역장이 된「다마」와 미인 삼색 고양이 역장「니타마」로 유명한 와카야마전철에서는「다마전차」, 「강남권 전차」, 「딸기전차」등 신기한 특별열차를 운행하고 있습니다. 「다마」는 와카야마전철의 수호신「다마 다이묘진」이 되어, 기시역 플랫폼에 있는「다마신사」에서 지금도 손님들을 기다리고 있습니다.

たま電車

Tama Train
小玉電車
다마 전차



9 休暇村 紀州加太 Kyukamura Kisyu-Kada



This is a hotel where you can get a panoramic view of the islands in Kitan Strait from all of our guest rooms. Enjoy the fresh seasonal seafood and spend a pleasant time in the hot spring where you can feel the sea breeze.

☎ 073-459-0321
📍 483, Miyama, Wakayama-city
🕒 IN 15:00 OUT 10:00 休 Open 365 days
💰 ¥8,800~
🌐 <https://www.qkamura.or.jp/kada/>
📶 A,D,J,M,V
📶 P13 《A-1》 📞 884 744 585*41

-Access route-



10 加太淡嶋温泉 大阪屋ひいなの湯 Osakaya Hiinanoyu



A traditional Japanese ryokan hotel with hot pools, where you can relax and enjoy a hot soak while looking at the sea views provided by the peaceful Kitan Strait and Tomogashima Island.

☎ 073-459-1151
📍 Kada-Kaigandori, Wakayama-city
🕒 IN/15:00 OUT/10:00 休 Non scheduled
💰 ¥12,600~
🌐 <http://www.hiina.com/>
📶 M,V
📶 P13 《A-2》 📞 884 683 493*85

-Access route-



11 淡嶋神社 Awashima-jinja Shrine



Awashima-jinja Shrine is dedicated to the goddess for women, who is believed to help ensure easy childbirth. The shrine is also famous for the huge number of dolls decorating its front.

☎ 073-459-0043
📍 118 Kada Wakayama-city
🕒 9:00-21:00 休 Open 365 days
🌐 <http://www.kada.jp/awashima/>
📶 P13 《A-2》 📞 884 683 399*85

-Access route-



12 がんこ 和歌山六三園 Ganko Wakayama Rokusanen

☎ 073-422-7163
📍 1-3-22 Horidome-nishi, Wakayama-city
🕒 11:00-22:00 (L.O.) 21:30
💰 ¥4,000 休 Open 365 days
🌐 <https://www.gankofood.co.jp/en/shop/detail/ya-rokusanen>
📶 A,D,J,M,V, 銀
📶 20min. from Wakayama IC
📶 P13 《C-3》 📞 35 155 313*14

13 いなさ Inasa

☎ 073-459-0118
📍 196 Kada Wakayama-city
🕒 11:00-21:00 (L.O.20:00)
💰 Lunch ¥2000 Dinner ¥6000 休 Tue. (Open on Hol.)
🌐 <http://www.inasa.net/>
📶 V,M,J,A
📶 From North : 25min from Wakayama-kita IC
40min from Wakayama IC
📶 P13 《A-2》 📞 884 683 557*55

14 トヨタレンタリース 和歌山店 Toyota Rent-a-Car Wakayama

☎ 073-424-0100
📍 4-13 Misono-cho Wakayama-city
🕒 8:00-20:00
休 New Year Holiday
🌐 <http://www.trl-wakayama.co.jp/>
📶 A,D,J,M,V
📶 3min. from JR Wakayama Station
📶 Introduction navigation in Four Languages
📶 P13 《C-3》 📞 35 218 151*63

15 わかやま歴史館
Wakayama Historical Center



You can learn the history and culture of the Wakayama Castle and significant historical figures in Wakayama. The Center also has a tourist information office and gift shops where you can buy local crafts and local products such as Umeshi, Soy sauce, Sake etc.

- ☎ 073-435-1044 🏠 3 Ichibancho Wakayama-city
- 🕒 9:00 - 17:00 📅 Dec. 29 - 31
- 🌐 <https://www.mysecretwakayama.com/introduce/472/>
- 💵 Cash only 📄 P13 《C-3》
- 📞 35 185 714*28

-Access route-



16 紀三井寺
Kimii-dera Temple



The foundations for this Buddhist temple were laid in 770 A.D. With 500 beautiful cherry trees planted within the precinct, the temple has been selected amongst the "Top 100 Cherry Tree Sites in Japan".

- ☎ 073-444-1002
- 🏠 1201 Kimiidera Wakayama-city
- 🕒 8:00 - 17:00 📅 Open 365 days
- 💵 ¥200(adult) ¥100(child)
- 🌐 <http://www.kimiidera.com/>
- 💵 Cash only 📄 P13 《C-4》 📞 35 038 724*26

-Access route-



17 貴志川観光いちご狩り園
Kishigawa Strawberry Farm



Enjoy Kishigawa's huge delicious strawberries. All-you-can-eat style, and there is no time restriction.

- ☎ 0736-64-7212
- 🏠 238 Kodo Kishigawa-cho Kinokawa-city
- 🕒 9:00 - 15:00 (last admission 14:00)
- 📅 Feb. 1 - Middle of May (ask)
- 💵 ¥1,500(Adult)
- 🌐 <http://www.kanko-kinokawa.jp/member/7212/>
- 💵 Cash Only 📄 P13《E-3》
- 📞 35 173 488*36

-Access route-



和歌山ラーメン
Wakayama Ramen Noodle

In Wakayama, ramen (Chinese-style wheat noodles) is called Chukasoba. It all started from the temporary stalls that fed the survivors and returning soldiers right after World War II. The two modern major ramen streams are Shakomae and Ide. Shakomae features a light-tasting soup based on pork bone and soy sauce. Ide features a thick and tasty soup.

當地稱之為中華麵。原始於第二次世界大戰以後用來填飽肚子的路邊小吃攤。店家不同，湯的味道和配料也不同，各種各樣的拉麵一定不要错过嘗試。

현지에서는 '추카소바'라고 부릅니다. 제2차 대전 후 사람들의 배를 채우게 해준 포장마차가 기원. 가게에 따라 스프 맛이나 건더기가 다르기 때문에 여러가지 라면을 맛보세요.



18 丸田屋 次郎丸店
Chukasoba Marutaya Jiroumaruten
中華麵 丸田屋 次郎丸店
라면 마루타야 지로마루점

- ☎ 073-480-1245
- 🏠 76-3 Jiramaru, Wakayama-city
- 🕒 11:00 - 24:00 (L.O. 23:45)
- 💵 ¥750

- 📅 New Year's Day
- 🌐 <http://chukasoba.com/>
- 💵 Cash only
- 📄 P13 《B-2》 📞 35 303 154*45

-Access route-



19 中華そば専門店 正善

Chukasoba Senmonten Masayoshi

- ☎ 073-461-1739
- 🏠 612-1 Nougawa Wakayama-city
- 🕒 11:00 - 22:00 (L.O.21:45)
- 📅 Thu., 3rd, Wed.
- 💵 ¥800 💵 Cash only
- 📍 From North : 6min from Wakayama-kita IC
15min from Wakayama IC
- 📄 P13 《D-2》 📞 35 341 056*33

20 井出商店

Ide shoten

- ☎ 073-424-1689
- 🏠 4-84 Tanakamachi, Wakayama City
- 🕒 11:30-23:30(L.O.23:00)
- 📅 Thu
- 💵 ¥750 💵 Cash only
- 📍 15min. from Wakayama IC
- 📄 P13 《C-3》 📞 35 218 002*84

21 和歌浦温泉 萬波 -MANPA RESORT-
Wakanoura Onsen Manpa Resort

- ☎ 073-444-1161
- 🏠 2-10 Shinwakaura Wakayama-city
- 🕒 IN 15:00 OUT 10:00
- 💵 ¥5,250- 📅 Non scheduled
- 🌐 <http://www.ryokan-manpa.com>
- 📅 A,D,J,M,V, 銀
- 📍 35min. from Wakayama IC
- 📄 P07 《B-4》 📞 35 034 693*33

22 ドンキホーテ ぶらくり丁店
Don Quijote Burakuricho Store

- ☎ 073-402-2011
- 🏠 1-25 3F Motodera-cho Wakayama-city
- 🕒 10:00 - 27:00 📅 Open 365 days
- 🌐 http://www.donki.com/search/shop_detail.php?st_store_id=119
- 📅 A,D,J,M,V 📍 20min. from Wakayama IC
- 📄 P13 《C-3》 📞 35 216 648*03

23 中野BC
Nakano BC



You can enjoy a Japanese sake brewery tour and sake tasting at Nakano BC. During the sake brewery tour, you will have the opportunity to see a part of our brewing process.

- ☎ 073-482-1236 🏠 758-45 Fujishiro, Kainan City
- 🕒 9:00 - 17:00 (Last admission:16:00) 📅 Year end New Year holidays
- 💵 Free(brewery tours, tasting) 🌐 [http://www.nakano-group.co.jp/\(EN\)](http://www.nakano-group.co.jp/(EN))
- 📍 1min. from Fujishirohama Bus Stop to walk 📄 P13 《C-5》
- 📞 146 820 304*20

24 スーパーエバグリーンプラス和歌山北インター店
Super Evergreen Plus Wakayama Kita Inter

- ☎ 073-464-5100
- 🏠 274-1 Nogawa Wakayama-city
- 🕒 9:00 - 24:00
- 📅 Open 365 days
- 🌐 <http://www.hirooka-g.co.jp/>
- 💵 Cash only
- 📍 From North : 3min from Wakayama-kita IC
12min from Wakayama IC
- 📄 P13 《D-2》 📞 35 311 586*77

25 うるわし館 (紀州漆器伝統産業会館)
Uruwashi-kan (Kishu Lacquerware Traditional Industry Hall)

- ☎ 073-482-0322
- 🏠 222 Funoo, Kainan-city
- 🕒 10:00-16:30 💵 Free 📅 A,J,M,V
- 📍 10min. from Kuroe bus stop to walk
- 📅 2nd Sunday of the month, Obon holiday, year-end/New Year period
- 🌐 [http://www.chuokai-wakayama.or.jp/sikki-k/03_kaikan/03_kaikan.html\(JP only\)](http://www.chuokai-wakayama.or.jp/sikki-k/03_kaikan/03_kaikan.html(JP only))
- 📄 P13 《C-4》 📞 146 849 772*34
- ※ : Only in the lobby

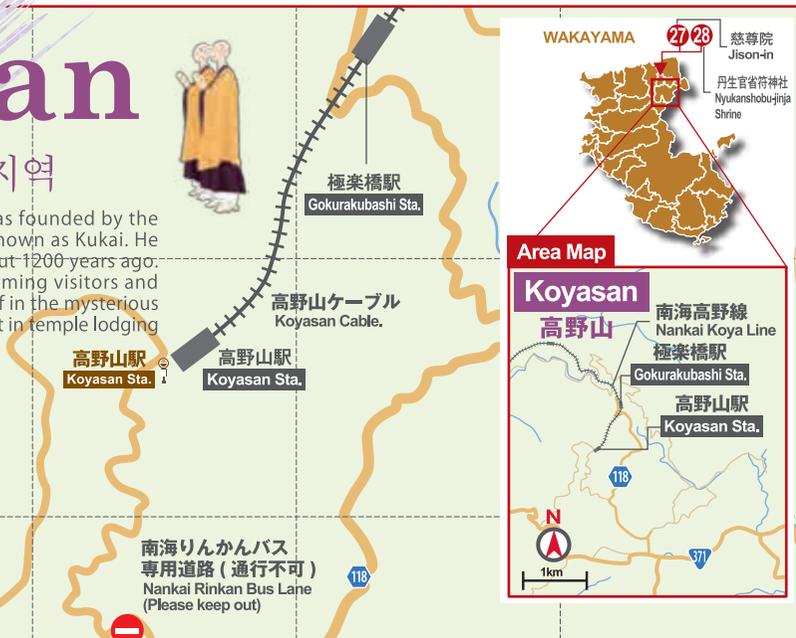
Koyasan

高野山地區 타나베 지역

The holy site at the top of the mountain was founded by the famous Buddhist monk Kobo Daishi, also known as Kukai. He founded the Shingon Sect of Buddhism about 1200 years ago. The site is now a World Heritage site welcoming visitors and worshippers regardless of sect. Steep yourself in the mysterious atmosphere of historic temples. Stay overnight in temple lodging and find out how monks live.

弘法大師 "空海" 在大約 1200 年之前, 開辦的山上之宗教聖地。是許多的參拜者超越宗教派門前來訪問的世界遺產。能讓人沉浸於歷史上珍貴而重要的、寺廟特有的神秘的氣氛之中。讓我們入住寺廟, 一起體驗僧侶們的生活吧。

대체로 1200년 전에 흥법대사 "구카이"가 연산상의 성지는 종파를 넘어 많은 참배자가 찾아오는 세계유산입니다. 역사적으로 귀중한 사찰이 자아내는 신비스러운 분위기에 잠길 수 있습니다. 사찰에 숙박해서 승려들의 생활의 일부를 체험해 보세요.



1 金剛峯寺

Kongobu-ji Head Temple 金剛峯寺 곤고부사



Kongobu-ji Head Temple is the head temple of the Koyasan Shingon Buddhism, consisting of 3,600 temples nationwide and 10 million followers throughout the country. Tour the main hall, temple annex and new temple annex to view beautiful paintings on fusuma sliding doors, lyrical rock gardens, and other well-known attractions.

在全國擁有高野山真言宗的寺院 3600 處·信徒 1 千萬人的總寺院。可以參拜主殿、別殿和新別殿, 并觀賞美麗的室內繪畫和石庭。
전국 고야산 진언종의 3600 사찰과 1000 만명 신도의 총본산. 주전과 별전, 그리고 신별전을 걸어 다니며 아름다운 맹장지 그림과 석경을 배관할 수 있습니다.

- ☎ 0736-56-2011
- 🏠 132 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
- 🕒 8:30 - 17:00 (Admission by 16:30)
- 💰 [Adult]¥500 [Child]¥200
- 🌐 <http://www.koyasan.or.jp/en/>
- 📍 P17 [D-5] 📞 205 460 282*77

-Access route

Kansai International Airport 🚗🌟

1h44min.

2 高野山宿坊協会

Koyasan Shukubo Association (Temple Lodging Association)

- ☎ 0736-56-2616 🏠 600 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
- 🕒 8:30 - 17:00 📅 Dec. 28 - 30 📍 P17 (E-5) 📞 205 460 171*30
- 🌐 [http://eng.shukubo.net/\(EN\)](http://eng.shukubo.net/(EN))

-Access route

Kansai International Airport 🚗🌟

1h40min.

音声ガイド機 Audio Guide

Provides detailed explanations about Koyasan (in four languages ; English, Korean, Chinese and French).
向世界介紹世界遺產·高野山。
세계유산 고야산을 세계의 모든 분들에게 안내해 드립니다.

- ☎ 0736-56-2616
- 🕒 8:30 - 16:30 💰 1 day / ¥500

レンタサイクル Bicycle Rental

Thanks to handy bicycle rental services, visitors can easily tour Koyasan.
方便遊客遊覽高野山的單車租賃服務。
고야산 산책에 편리한 자전거 대여 서비스.

- ☎ 0736-56-2616
- 🕒 8:30 - 16:30 💰 1h / ¥400

3 壇上伽藍 (根本大塔他)

Danjo Garan Sacred Temple Complex

壇上伽藍 (根本大塔等) 단상 가람(근본대탑 등)

Danjo Garan is a sacred place where the Konpon Dojo, or central training center, was first built at Koyasan. Numerous temple buildings include Konpon Daito lacquered in exquisite vermilion and Kondo, the central hall for conducting important rituals.

高野山開創之際, 最初是建立在根本道場的聖地。這裡建有朱紅漆色美麗的根本大塔以及舉行重要儀式的金堂等很多堂塔。

고야산 개산 시에 처음으로 근본도장이 건립된 성지. 주칠이 아름다운 근본대탑이나 중요한 의식이 진행되는 금당 등 많은 건물들이 즐비합니다.



- ☎ 0736-56-2011
- 🏠 152 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
- 🕒 8:30 - 17:00 📅 Open 365 days
- 💰 ¥200 (Kondo, Konpon-Daito)
- 🌐 <http://www.koyasan.or.jp/en/meguru/>
- 📍 P17 [C-5] 📞 205 459 177*71

-Access route

Kansai International Airport 🚗🌟

1h40min.

8 大門 Dai-mon Gate 大門 대문



📍 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
🌐 <http://www.koyasan.or.jp/en/meguru/>
📄 P17 (B-5) 📞 205 459 152*06

-Access route-

🚗 Kansai International Airport 🚗
1h40min.

Dai-mon is the main gate towering over the west entrance to Koyasan. After previous gates were destroyed by forest fires, lightning, etc., the present gate was built in 1705. It is 25.1 meters high and has Kongo-Rikishi (Guardian Deities) statues enshrined at the left and right foot of the gate. These are the work of a prominent Buddhist sculptor of the Edo era (1603-1868).

高野山西入口處聳立的總門。由於山火和落雷而燒損。於 1705 年重建了現在的建築物。在高 25.1 米的門的左右安放的是江戶時代著名佛匠的傑作金剛力士像。

고야산 서쪽 입구에 우뚝 솟은 총문. 산불이나 낙뢰 등으로 소실하여 현재 건물은 1705년에 재건되었습니다. 높이 25.1미터인 문의 좌우에는 에도 시대의 유명한 불상 조각가의 작품이라고 하는 금강역사상이 안치되어 있습니다.



7 高野山大師教会 Koyasan Daishi Kyokai 高野山大師教會 고야산 다이시 교회



📞 0736-56-2015
📍 347 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
🕒 8:30 - 17:00 (Admission by 16:30)
🗓️ Open 365 days 📄 Free
🌐 <http://www.koyasan.or.jp/en/meguru/>
📄 P17 (D-5) 📞 205 460 252*17

Koyasan Daishi Kyokai is the Buddhist Koyasan Shingon Sect's missionary headquarter, and features Buddhist hymns and religious dancing. The Sect also holds training and lectures here.

高野山真言宗傳教·御詠歌·宗教舞蹈의總部。在這裡舉辦各種研修會和講習會。

고야산 진언종의 포교, 찬불가, 종교 무용 등의 총본부이고 각종 연수회와 강습회가 개최됩니다.

-Access route-

🚗 Kansai International Airport 🚗
1h44min.

6 徳川家霊台 Tokugawa Mausoleum 徳川家靈台 도쿠가와 가 레이다이



📞 0736-56-3728
📍 682 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
🕒 8:30 - 17:00
🗓️ Open 365 days 📄 ¥200
🌐 <http://www.koyasan.or.jp/en/meguru/>
📄 P17 (D-4) 📞 205 460 609*24

Tokugawa's Mausoleum was erected in 1643 by the Tokugawa Shogunate's third shogun, Iemitsu. Two identical buildings stand side by side. At the observer's right is the Tokugawa Ieyasu Otamaya altar, and at left is the Tokugawa Hidetada Otamaya altar.

1643 年由徳川幕府三代將軍——家光建造。並排的兩棟一重寶形造的建築物。面對它們右面是東照宮家康公靈舍。左面是臺德院秀忠公靈舍。

1643년에 도쿠가와 막부 3대 장군 이에미쓰에 의해 건립되었습니다. 이치쥬호교 양식의 두 건물이 나란히 서 있고 맞은 편 오른쪽이 도쇼구 이에야스 오타마야, 왼쪽이 다이토쿠인 히데타다 오타마야입니다.

-Access route-

🚗 Kansai International Airport 🚗
1h46min.

5 高野山靈寶館 Koyasan Reihokan Museum 高野山靈寶館 고야산 레이호관



📞 0736-56-2029 📍 306 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
🕒 [May. - Oct.] 8:30 - 17:30
[Nov. - Apr.] 8:30 - 17:00
Dec. 28 - Jan. 4 📄 ¥600
🌐 <http://www.reihokan.or.jp/>
📄 P17 (D-5) 📞 205 430 843*30

Koyasan Reihokan Museum treasure house was established in 1921 to protect and manage the valuable cultural heritage of Koyasan, such as Buddhist paintings and Buddha statues. The building is designated as a national tangible cultural property.

爲了保護和管理高野山自古流傳的重要佛畫和佛像等文化遺產。並以向一般公眾公開爲目的於 1921 年開設。建築物登錄爲國家有形文化財產。

고야산에 전해온 귀중한 불화·불상 등 문화유산을 보호 관리해서 일반인에게도 공개할 목적으로 1921년에 개설되었습니다. 건물은 국가 유형문화재로 등록되었습니다.

-Access route-

🚗 Kansai International Airport 🚗
1h43min.

高野山ガイド情報

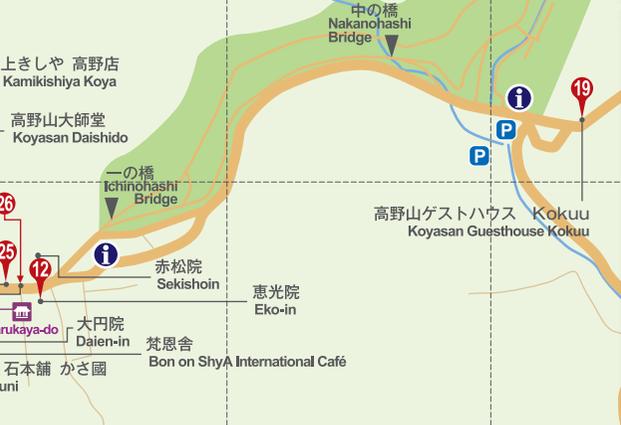
Koyasan Tour Guide

KCCN

(Koyasan Cross-cultural Communication Network)

📞 0736-56-2270 / 090-1486-2588
🕒 10:00 - 16:00
🌐 <https://koyasan-ccn.com>

KCCN provides a guided tour of Koyasan in English, French, and Thai. For a custom tour, make a reservation in advance. The office is located in Koyasan Daishi Kyokai building.



4 奥之院 Okuno-in



📞 0736-56-2002
📍 550 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
🌐 <http://www.koyasan.or.jp/en/meguru/>
📄 P18 (G-4) 📞 205 493 330*77

-Access route-

🚗 Kansai International Airport 🚗
1h55min.

Okuno-in, the center of Koyasan belief, is the most sacred site in Koyasan. In a two-kilometer walkway from Ichinohashi to Gobyu (the mausoleum of Kobo Daishi), over 200,000 tombstones, memorial monuments, and cenotaphs of feudal lords still stand in large numbers of cedar trees over a thousand years old.

高野山は信仰の中心。是弘法大師の聖地。從一之橋到御廟約 2 公里的路上。有眾諸侯的墓碑和紀念碑以及慰靈牌等大約 20 萬座以上。並排列于樹齡超過千年的杉樹之中。

고야산 신앙의 중심이고 흥법대사의 성지. 이치노하시에서 영모까지 약 2킬로미터의 길은 대체로 20만기를 넘는 봉건영주들의 묘석이나 기념비, 위령비 등이 수령 1000년을 넘는 삼목 숲 안에 즐서 있습니다.



Visit some of secret tourist spots!

27 慈尊院 Jison-in

慈尊院 지손인

📞 0736-54-2214
📞 205 725 884*80

It is said that the mother of famed Buddhist teacher Kobo Daishi (Kukai) lived here at Jison-in Temple because Koyasan was off limits to women.

據說以前高野山是禁止女人入山的。所以傳說弘法大師空海的母親曾在這裡生活。옛날에 고야산은 여인 금지였기 때문에 흥법대사 '쿠카이'의 어머니가 여기서 살았다고 합니다.

28 丹生官省符神社 Nyukanshobu-jinja Shrine

丹生官省符神社 닐칸쇼부 신사

📞 0736-54-2754
📞 205 725 884*80

The main shrine of Nyukanshobu-jinja Shrine is a world heritage site enshrined at the Choishi-Michi trail entrance. The Shinto shrine was built by Kukai.

本殿登錄世界遺產。作為空海創建的神社坐鎮于町石道の登山口處。본전은 세계유산이고 구카이가 건립한 신사로 초이시미치 등산입구에 있습니다.

宿坊体験

Shukubo Temple Stay

Temple lodgings are available to Koyasan visitors at 52 Shukubo temples. Each temple has its own atmosphere, temple services, cultural assets, gardens, and shojin ryori (Buddhist vegetarian cuisine). A unique meditation experience is also possible. Feel free to check out the details at the tourist information service and enjoy a Shukubo temple stay.

高野山有 52 處可住宿寺院。建築物以及文化遺產、庭園、寺院素食料理、修行的內容等，各家寺院各有特征。還有可以進行獨特的靜慮體驗以及設有溫泉的寺院。請諮詢旅遊問訊處，以便找到自己喜好的寺院。

고야산에는 52곳의 템플 스테이 사찰이 있습니다. 건물과 문화재, 정원, 사찰요리, 예불 내용 등 각 숙박마다 특징이 있습니다. 독특한 명상 체험도 있으므로 관광만 내소에서 자세히 문의를 한 후 원하시는 템플 스테이를 만끽해주시고.

You can make reservation through the Koyasan Shukubo Association (Temple Lodging Association)

☎ 0736-56-2616 🌐 [http://eng.shukubo.net/\(EN\)](http://eng.shukubo.net/(EN))

Temple lodging is also available for lunch only



精進料理

Buddhist Cuisine



Goma-dofu, is made of crushed sesame seeds.

Shojin ryori (Buddhist vegetarian cuisine) at Koyasan is completely free of meat, fish, and strong-smelling vegetables. The importance of cooking methods, seasonings, and color balance is emphasized. Take this rare chance to relish dishes passed down through the ages, including Koya tofu and sesame tofu specialties.

高野山の精進料理(寺院素食料理)는 고기, 생선, 그리고 냄새가 강한 야채를 안 쓰는 본격적인 蔬菜의 正宗素食料理. 很注意製作方法、調味以及色彩的搭配. 有名的高野豆腐和芝麻豆腐都是自古流傳至今的 名品.

19 ゲストハウス kokuu



This provides a new type of lodging facility, a guesthouse in historical Koyasan.

☎ 0736-26-7216
 📍 49-43 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
 🕒 IN/15:00 - 22:00 OUT/10:00
 💰 ¥3,500 ~
 📄 Cash only
 🌐 [http://koyasanguesthouse.com/en/\(EN\)](http://koyasanguesthouse.com/en/(EN))
 📍 P18 (H-4) 📞 205 463 453*14

-Access route-



21 みろく石本舗 かさこ



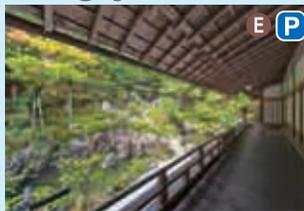
Headquarters of Koyasan's famous cake "Mirokuishi".

☎ 0736-56-2327
 📍 764 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
 🕒 [Dec. - Mar.]8:00 - 18:00
 [Apr. - Nov.]7:30 - 19:00
 📄 [Dec. - Mar.]Tue. 📄 Cash only
 🌐 [http://www.mirokuishi.com/english.html\(EN\)](http://www.mirokuishi.com/english.html(EN))
 📍 P17 (E-5) 📞 205 460 117*00

-Access route-



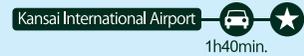
9 蓮華定院



Temple lodging with connections to the Sanada family. Close to Nyoin-do Hall.

📍 700 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
 🕒 IN/15:00 OUT/9:00
 🌐 [https://www.shukubo.net/contents/stay/\(JP only\)](https://www.shukubo.net/contents/stay/(JP only))
 📄 Cash only
 📍 P17 (D-4) 📞 205 460 693*17

-Access route-



10 無量光院

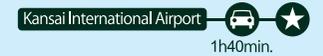


Temple lodging, preserved in the traditional style.

📍 611 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
 🕒 IN/15:00 OUT/9:00
 🌐 [http://muryokoin.net/\(JP only\)](http://muryokoin.net/(JP only))
 📄 Cash only
 📍 P17 (E-4) 📞 205 460 381*74

※: Accessible in all rooms

-Access route-



22 麩善



Preparing their baking products using ingredients produced locally in Koyasan for 180 years.

☎ 0736-56-2537
 📍 712 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
 🕒 9:00 - 17:00
 📄 Sasamaki-Anpu ¥130 ~ 📄 Cash only
 📄 Mon. (Non scheduled in winter)
 🌐 [http://www.fu-zen.com/\(JP only\)](http://www.fu-zen.com/(JP only))
 📍 P17 (D-4) 📞 205 460 462*82

-Access route-



23 御菓子司 さざなみ



A store with a long history serving Kongobu-ji Temple and various temples.

☎ 0736-56-2301
 📍 796 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
 🕒 8:30 - 18:00
 📄 Mon. (Non scheduled in Aug.)
 📄 ¥130 ~ 📄 Cash only
 📍 P17 (C-5) 📞 205 459 052*22

-Access route-



11 遍照光院    **Henjoko-in** ※1



A highly distinguished temple in the line of Kongobu-ji Head Temple.

- 📍 575 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
- 🕒 IN/14:00 OUT/10:30  Cash only
- 🌐 <https://www.shukubo.net/contents/stay/> (JP only)
- 📞 P17 (E-5)  205 461 131*28

-Access route- ※1: Accessible in all rooms
  
 1h40min.

12 恵光院    **Eko-in** ※



This is a temple where you can take part in self-development training such as meditation and copying Buddhist sutras.

- 📍 497 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
- 🕒 IN/14:00 OUT/10:00  A,D,J,M,V
- 🌐 <http://www.ekoin.jp/en/> (EN)
- 📞 P18 (F-5)  205 461 077*47

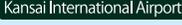
-Access route- ※: Accessible in all rooms
  
 1h40min.

13 不動院   **Fudo-in**



The finest in serenity and hospitality in Koyasan.

- 📍 456 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
- 🕒 IN/15:00 OUT/10:00
- 🌐 https://www.fudouin.or.jp/english_index.html (EN)
- 📞 J,M,V
- 📞 P17 (E-5)  205 461 097*55

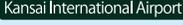
-Access route-
  
 1h40min.

18 花菱  **Hanabishi**



Enjoy authentic shojin ryori (Buddhist cuisine) at this established restaurant.

- ☎ 0736-56-2236
- 📍 769 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
- 🕒 11:00 - 18:00 (in Winter 17:00)
- 💰 ¥2,000  Non scheduled
- 🌐 [http://www.hanabishi-web.jp/content/\(JP only\)](http://www.hanabishi-web.jp/content/(JP only))
- 📞 A,D,J,M,V
- 📞 P17 (E-5)  205 460 142*77

-Access route-
  
 1h45min.

15 大円院    **Daien-in**



Distinguished temple lodgings in the middle of Koyasan.

- 📍 594 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
- 🕒 IN/15:00 OUT/10:00
- 🌐 <http://www.daieren.com/es/shukubo.html> (EN)
- 📞 J,V
- 📞 P17 (E-5)  205 461 151*00

-Access route-
  
 1h40min.

16 本覚院    **Hongaku-in** ※



Enjoy their beautiful gardens amongst the peaceful forest.

- 📍 618 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
- 🕒 IN/15:00 OUT/10:00
- 🌐 <http://www.hongakuin.jp> (JP only)
- 📞 J,M,V
- 📞 P17 (E-4)  205 460 414*63

-Access route- ※: Only in the lobby
  
 1h40min.

17 中央食堂・さんぼう   **Chuo Shokudo Sanbo**



Sanbo lets visitors casually come in and enjoy shojin ryori (Buddhist cuisine).

- ☎ 0736-56-2345
- 🕒 10:00 - 16:00
- 📍 722 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
- 💰 ¥1,050  Non scheduled
- 🌐 <http://www.geocities.co.jp/kmaz2215/Tanosimi/taberu/sanbou.html> (JP only)
- 📞 P17 (D-5)  205 460 230*85

-Access route-
  
 1h43min.

20 梵思舎  **Bon on ShyA International Café**



The owner here, who has traveled the world, runs an international Café.

- ☎ 0736-56-5535
- 📍 730 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
- 🕒 9:00 - 18:00 (in Winter 17:00)
- 📅 Mon. and Tue. (Non scheduled in winter)
- 💰 ¥1,200  Cash only
- 📞 P17 (E-5)  205 461 120*74

-Access route-
  
 1h44min.

24 グリーン寝具店  **Green Shinguten**



This store sells Samue, the clothing of Buddhist monks. All process from fabric to sewing is carried out in Japan.

- ☎ 0736-56-2525
- 📍 767 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
- 🕒 8:30 - 19:00  Mon.
- 💰 ¥4,900 ~  A,D,J,M,V
- 🌐 <http://www.shokokai.or.jp/30/303441S0001/>
- 📞 P17 (E-5)  205 460 115*82

-Access route-
  
 1h44min.

25 高野山大師堂  **Koyasan Daishido**



A unique, traditional store in Koyasan, providing direct sales of their own fragrances.

- ☎ 0736-56-3912
- 📍 732 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
- 🕒 9:00 - 17:00  Mon.
- 💰 ¥3,000  J,V
- 🌐 <http://www.koyasan.co.jp/daisido/> (JP only)
- 📞 P18 (F-5)  205 461 135*71

-Access route-
  
 1h44min.

高野山の胃腸薬 Gastrointestinal Medicine of Koyasan 

大師陀羅尼製薬

Daishi Darani Pharmaceutical
 Daishi Daranisuke / Daishi Daranijo



Gastrointestinal medicine, which contains only crude drugs, by original production method for almost 1,200 years since Kobo Daishi Kukai founded Koyasan. 'Daishi Daranisuke' for delicate stomach and heartburn 'Daishi Daranijo' for diarrhea and Vomiting.

Available at drug stores and souvenir shops within Koyasan.

- ☎ 0736-56-2244
- 📍 258 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
- 🕒 8:00-17:00  Sat. and Sun.
- 💰 ¥1,000 ~
- 📞 Cash only
- 🌐 http://www.koyasan.co.jp/darasuke_info.htm (JP only)
- 📞 P17 (C-5)  205 459 073*72

-Access route-
  
 1h44min.

湯淺・有田エリア

Yuasa/Arida

湯淺・有田區 타나베 지역

Yuasa is a port town that developed by brewing soy sauce. The town of Arida, blessed with a warm climate, is the nation's leading producer of mandarin oranges raised on mountain plantations. These two towns, linked by Kumano Kodo, are dotted with ancient temples and historic spots.

湯淺是由於醬油釀造而發展的港口小城。受惠于溫暖氣候的有田地區是全國有數的蜜柑產地。在這裡，山坡上佈滿蜜柑田。這兩個小城由熊野古道連接，城與城之間分散著數處古刹名跡。

유아사는 간장 양조로 발전한 항구도시. 기후가 온난한 아리다는 일본 유수의 감귤 산지이며, 산에는 귤밭이 펼쳐져 있습니다. 이 두 도시는 구마노 고도로 연결되어 있고 고찰 고적이 점재하고 있습니다.



果物狩り Fruit picking



E P

Arida Mikan from Arida, one of the best production areas in Japan, is a brand representing a Kishu Wakayama. In addition to mandarin oranges, you can enjoy picking fruit such as pears and grapes, depending on the season.

日本屈指可數的蜜柑產地有田的有田蜜柑已經成為代表果樹王國紀州和歌山的品牌。其他還有葡萄和梨子等，在有田可以享受各種季節性水果採摘。

일본 굴지의 감귤 생산지인 아리다의 아리다 감귤은 과수 왕국 기슈 와카야마를 대표하는 브랜드입니다. 그 외에도 포도와 배 등 아리다에서는 계절마다 다양한 과일 따기를 즐길 수 있습니다.

1 農園 紀の国 Noen Kinokuni

Popular agricultural farm Noen Kinokuni receives over 5,000 visitors each year. Visitors enjoy picking melons and strawberries.

☎ 0738-29-3070
🏠 1335-4 Nadacho, Ueno, Gobo City
🕒 9:00 - 17:00
📅 Non scheduled
💰 [Adult]¥1,200 ~ [Child]¥1,000 ~
💳 Cash only
🌐 <http://www.kinokunikko.com/>
📍 P21 (Area Map) 📞 302 292 365*06

-Access route-



2 有田巨峰村

Arida Kyoho - Grape Village



At Arida Kyohomura, a group of 25 farmers has created Kansai's No. 1 grape picking vineyards by focusing on delicious Kyoho grapes.

☎ 0737-32-3843
🏠 1054-24 Kawaguchi, Aridagawa-cho, Arida-gun
🕒 8:00 - 18:00 📅 Open 365 days
💰 [Adult]¥800 ~ [Child]¥600 ~
🌐 http://www.town.aridagawa.lg.jp/asobu/asobu_037.html
📍 P21 (D-1) 📞 146 503 672*85

-Access route-



3 栗山園

Kuriyamaen



Mandarin groves with 400 years of tradition behind them, prominent in Arida. Take all the time you need and enjoy your picking the beautiful fruit.

☎ 0737-62-4917
🏠 26 Iseki, Hirogawa-cho, Arida-gun
🕒 mid-Oct. - mid-Dec. 📅 Open 365 days
💰 [Adult]¥600 ~ [Child]¥500 ~
📍 P21 (Area Map)

-Access route-



4 達人村

Tatto Mura



Here you can experience gathering mandarins or producing Japanese ponzu sauce. Enjoy the delicious Washimizu pork dishes at the restaurant.

☎ 0737-22-8008
🏠 2104-1, Shimotsuno, Aridagawa-cho, Arida-gun
🕒 9:00 - 17:00 📅 Thu.
💰 [gathering mandarins]¥1,200 ~
🌐 [http://tattomura.com/\(JP only\)](http://tattomura.com/(JP only))
📍 P21 (B-1)

-Access route-



16 北町茶屋 いっぷく

Kitamachi-chaya Ippuku



Ippuku café occupies a renovated house from the Edo period.

☎ 0737-62-3300
🏠 23 Yuasa, Yuasa-cho, Arida-gun
🕒 [Week]10:00 - 18:00
[Weekend]9:00 - 18:00
📅 Mon.
💰 ¥500 📅 Cash only
📍 P21 (B-2) 📞 146 426 072*25

📍 Pick up some fresh fish at the neighborhood fish shop and bring it in to eat.

-Access route-



5 湯浅駅前 多目的広場 Yuasa Multipurpose Station Plaza



☎ 0737-63-4123
🏠 1077-6 Yuasa, Yuasa-cho Arida-gun
🕒 8:30 - 17:00 📍 P21 (C-3) 📞 146 396 415*01

Visit some of secret tourist spots! 📍



20 稲むらの火の館 Inamura-no- Hi-no-Yakata Archives 稲火館 いなむらのひのやきた

☎ 0737-64-1760
📞 146 366 633*88

The Archives is the best place to learn about Goryo Hamaguchi, who set fire ("Hi" in Japanese) to stacks of rice sheaves ("Inamura" in Japanese) as landmarks to save Hirogawa villagers from a giant tsunami. Find out how while learning all about tsunamis!

在這裡可以學到，以前在當地（廣川町）拯救村人以免受海嘯之災的偉人濱口梧陵的故事。並且在這裡可以體驗海嘯到底有多可怕。이 지역(하로가와초)에 과거에 발생한 대해일의 피해로부터 마을사람들을 구한 위인 하마구치 고로에 관해 배울 수 있습니다. 지진해일의 무서움도 체험할 수 있습니다.



21 白崎海洋公園 Shirasaki Ocean Park

白崎海洋公園
시라사키 해양공원
☎ 0738-65-0125
📞 302 788 742*77

With massive white limestone rocks, the Mediterranean-like Shirasaki Ocean Park provides impressively beautiful scenery.

白崎海岸聳立著白堊(石灰岩的一種)，好似地中海一樣，沒有比這裡再美的風景了。백악의 석회암이 우뚝 솟아있어 마치 지중해를 보는 듯한 시라사키 해안은 정말 너무 없이 아름다운 풍경입니다.



6 湯淺町湯淺伝統的建造物群保存地区 Yuasa Important Preservation District for Group of Traditional Buildings

湯淺町湯淺傳統建造物群保存地區
와카야마에서 참치를 먹자

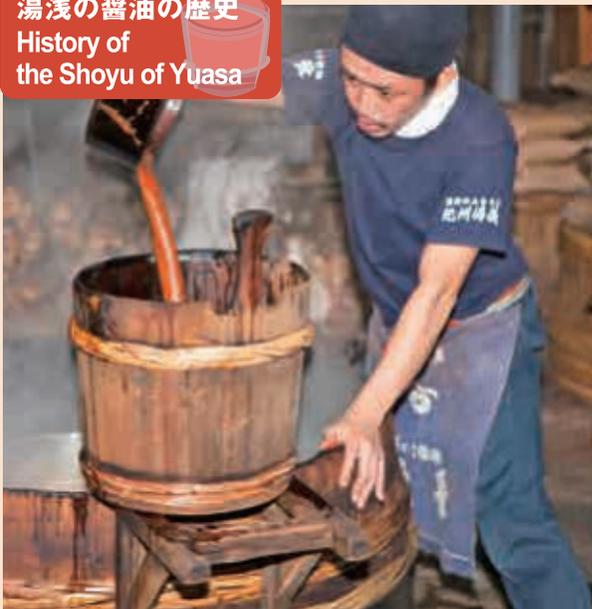
Yuasa preserves breweries for soy sauce and miso (soybean paste) passed down from the Edo period. Its streets have flourished mainly thanks to the brewing industry beautifully combined with the sea and mountains around them.

這裡保留著從江戶時代持續至今的醬油作坊和味噌作坊。以釀造業為中心繁榮的街貌以及周圍的海山成為一體，是飄流著歷史濃香的街區。

에도 시대로부터 계속되는 간장 창고와 된장 창고가 남아 있고 양조업을 중심으로 번영한 동네 경관과 그를 둘러싼 바다와 산이 일체가 된 역사의 향기가 감도는 지역입니다.

☎ 146 396 584*32

湯淺の醤油の歴史 History of the Shoyu of Yuasa



Soy sauce comes from the excess water produced in the soybean paste manufacturing process. As a famous seasoning itself, Yuasa soy sauce has been made along with soybean paste in Yuasa for over 700 years, making the town the traditionally birthplace of Japan's soy sauce.

在味噌製造過程中，流出多餘的水分慢慢發展成了調味料，這就是醬油的起源。在湯淺地區從700多年以前開始，就在製作味噌的同時也在製作醬油，所以這裡被流傳是日本醬油的發祥之地。

된장의 제조과정으로 나오는 여분의 수분이 조미료로 사용하게 된 것이 간장입니다. 700년 이상 전으로부터 유야사에서는 된장과 함께 간장도 만들어 왔고, 일본에서의 간장 발상지로 전해지고 있습니다.

7 角長 Kadocho

The time-honored Kadocho shoyu brewery, founded in 1841, provides both traditional hand-brewed soy sauce and a museum describing its history.

- ☎ 0737-62-2035
- 🏠 7 Yuasa, Yuasa-cho, Arida-gun
- 🕒 9:00 - 17:00
- 📅 Open 365 days 📄 Cash only
- 🌐 <https://www.kadocho.co.jp/JP/only>
- 📍 P21 《B-2》 📞 146 426 067*60

-Access route-

From North **Arida IC**
From South **Hirogawa IC** 8min.



金山寺味噌 Kinzanji miso



Kinzanji miso (soybean paste) was brought by a local priest from Kinzan-ji Temple in China. This product has been made along with soy sauce in Yuasa ever since. It is typically eaten as a side dish or relish rather than used as a seasoning.

當地的僧人從中國的金山寺帶回來的金山寺味噌，之後在湯淺地區與醬油一起被廣泛製造流傳。特徵是可以直接作為下酒菜或飯菜來享用。

현지의 승려가 중국의 금산사에서 가져온 것이 긴잔지 된장이고 그 후 유야사에서는 간장과 함께 왕성히 만들어지게 되었습니다. 조미료로서가 아니라 반찬이나 술 안주로 그대로 먹는 것이 특징입니다.

8 太田久助吟製 Ota Kyusuke Ginsei

Here, they sell delicious Kinzanji miso, carefully made using traditional methods after stringent selection of the finest ingredients from Japan.

- ☎ 0737-62-2623
- 🏠 15 Yuasa, Yuasa-cho, Arida-gun
- 🕒 9:00 - 18:00
- 💰 310g / ¥682
- 📍 P21 《B-2》
- 📞 146 426 069*03

-Access route-

From North **Arida IC**
From South **Hirogawa IC** 8min.



9 テスティモーネ  **Testi Mone** 



It is the restaurant on the hill with a panoramic view of the ocean. You can enjoy both the amazing natural scenery with the angle of 360 degrees and Italian food made from various local ingredients.

-  0737-83-2310
-  1052-13 Miyazaki-cho, Arida-Shi
-  11:00 - 15:00 16:30 - 22:00
- ※Advance Order Necessary at Dinner Time
-  Wed. ¥ ¥1,000 ~
-  <http://testimone.net>
-  P21 《Area Map》  986 254 309*38

-Access route-



10 かどや食堂  **Kadoya Shokudo**  



Enjoy the tender sardine fry, cooked in an big vessel. Eat the delicious local fare of Yuasa.

-  0737-62-2667
-  1109-1 Yuasa, Yuasa-cho, Arida-gun
-  [Lunch]11:00 - 14:00
-  [Dinner]17:00 - 22:00(L.O.21:00)
-  [Lunch]Open 365 days [Dinner]Wed., Sun.
-  ¥ [Lunch]¥1,000 [Dinner]¥2,000  Cash only
-  <http://r.goope.jp/kadoyasyokudo>
-  P21 《C-4》  146 396 383*66

-Access route-



11 ボートカフェ 衣奈マリーナ  **BOAT CAFÉ Ena Marina** 



This is the hideaway-like café facing the small port of Ena with a marvelous view. We recommend the Italian food made from local ingredients and sweets with confidence.

-  080-4980-1180
-  1069 Ena Yura-cho
-  12:00 - 18:30
-  休 Thu, Fri
-  <http://boatcafe.tumblr.com/ena>
-  P21 《Area Map》
-   302 853 684*67

-Access route-



12 あんちん  **Restaurant Anchin** 



Enjoy both delicious dishes and seasonal fruit picking at Anchin.

-  0120-22-2964
-  1745-3 Kanemaki, Hidakagawa-cho, Hidaka-gun
-  8:00 - 20:00
-  休 Jan. 1
-  ¥ ¥1,050
-   Cash only
-  <http://www.anchin.jp/>
-  P21 《Area Map》  302 591 127*47

-Access route-



13 蘭島  **Aragijima** 



Selected amongst the top 100 most scenic rice field terraces in Japan. A beautiful spectacle that changes with the seasons.

-  0737-52-2111
-  Shimizu, Aridagawa-cho, Arida-gun
-  ¥ Free
-  <http://www.town.aridagawa.lg.jp/>
-  P21 《Area Map》
-   527 605 625*22

-Access route-



14 どんどん広場  **Dondon Hiroba** 



The Dondon Hiroba Farmer's Market sells attractively priced products that a farm stand can provide. There's no distribution cost, which helps keep prices down.

-  0737-52-6661
-  1003-2 Sho, Aridagawa-cho, Arida-gun
-  [Winter]9:00 - 17:30 [Summer]9:00 - 18:00
-  休 Jan. 1-4  Cash only
-  <http://shop.wakayamaken.jp/dondonhiroba/>
-  P21 《B-1》  146 494 873*71

-Access route-



15 湯浅醤油  **Yuasa Shoyu** 



The makers of the Mondo Selection gold-medal award-winning soy sauce. Enjoy a free tour of the factory. See and touch the 100-year-old soy sauce casks.

-  0737-62-2100
-  1464 Yuasa, Yuasa-cho, Arida-gun
-  9:30 - 16:00  休 Year end and New Year holidays
-  ¥ Free (Factory visit)  Cash only
-  [https://www.yuasasyoyu.co.jp/\(JP only\)](https://www.yuasasyoyu.co.jp/(JP only))
-  P21 《D-3》  146 397 559*71 ※1: Only in the lobby

-Access route-



17 和処きてら 湯浅店  **Wadokoro KITERA YUASATEN** 



The Chef who trained at a famous Japanese restaurant. Here's the best Japan dish by using the fresh fish of the sea and local farm products abundantly.

-  0737-63-0200
-  2708-5 Yuasa, Yuasa-cho, Arida-gun
-  [Lunch]11:00-14:00 [Dinner]17:00-21:30 (Order in advance)
-  休 Wed.
-  ¥ [Lunch] ¥ 899 ~ [Dinner] ¥ 3,000 ~  Cash only
-  <http://kitera-yuasa.acomo.link/>
-  P21 《C-2》  146 426 177*37

-Access route-



18 国民宿舎 湯浅城  **Yuasa-jo (Hotel)**  



Located within the Yuasa Castle grounds, here you'll see a lodging house unique for it's castle style architecture.

-  0737-63-6688
-  75 Aoki, Yuasa-cho, Arida-gun
-  IN/15:00 OUT/10:00
-  休 Open 365 days
-  ¥ ¥7,920 ~  J,M,V
-  [http://www.yuasajo.jp/\(JP only\)](http://www.yuasajo.jp/(JP only))
-  P21 《E-2》  146 428 044*85

-Access route-



19 紀州南部ロイヤルホテル  **Kishu-minabe Royal Hotel**  



Enjoy the sun and the soothing sound of the waves at this resort hotel, surrounded by clear skies beside the deep blue sea.

-  0739-72-5500
-  348 Yamauchi, Minabe-cho, Hidaka-gun
-  IN/15:00 OUT/11:00
-  ¥ ¥10,500 ~  A,D,J,M,V, 銀
-  <http://www.daiwaresort.jp/minabe/>
-  休 Japanese cuisine, Chinese cuisine, Western cuisine
-  P21 《Area Map》  184 336 735*85

-Access route-



Shirahama



白浜地區 시라하마 에어리어

Shirahama, one of the best resorts in Kansai, is spread out along Wakayama's Pacific Ocean coast, offering attractions throughout the year. It features scenic spots such as Engetsu-to Island and Sandanbeki Cave served up by Mother Nature together with hot springs and pandas!

面向太平洋的廣闊的白浜是全年都可以享樂的關西屈指的度假之地。有大自然創造的圓月島、三段壁等景勝・還有溫泉和大熊貓等是遊玩景點眾多的旅遊區。

태평양에 면하여 펼쳐진 시라하마는 일년 내내 즐길 수 있는 간사이 굴지의 리조트지. 대자연이 만들어낸 엔게쓰 섬과 삼단벽 같은 경승지, 온천, 그리고 팬다 등 볼거리가 많은 관광 에어리어입니다.

WAKAYAMA



Area Map



1 白良浜 Shirarahama Beach

白良浜 시라라하마

☎ 0739-43-5511
 📍 Shirahama-cho Nishimuro-gun
 🌐 [http://www.nanki-shirahama.net/sightseeing/\(EN\)](http://www.nanki-shirahama.net/sightseeing/(EN)) 📄 P25 《B-3》 📞 184 041 497*00

-Access route
 Nanki-Tanabe IC 🚗 25min.



Shirarahama's chain of white sand quartz beaches is considered the best resort beach in Kansai.

白石石英沙灘似弓而彎續的白良浜，是關西地區第一的度假區海岸。석영의 하얀 모래의 해변이 활 모양으로 이어지는 시라라하마는 간사이 굴지의 리조트 비치입니다.

2 三段壁 Sandanbeki Rock Cliff

삼단벽

☎ 0739-43-5511 白濱觀光協會
 🌐 [http://www.nanki-shirahama.net/sightseeing/\(EN\)](http://www.nanki-shirahama.net/sightseeing/(EN))

2 三段壁洞窟 Sandanbeki Cave

三段壁洞穴

☎ 0739-42-4495
 📄 [Adult] ¥1,300 [Child] ¥650 ※ Only in the lobby

2927-52 Shirahama-cho Nishimuro-gun 📄 None scheduled
 8:00 - 17:00 (Last admission 16:50) 📄 P25 《A-4》
 🌐 [http://sandanbeki.com/foreign/en/index.html/\(EN\)](http://sandanbeki.com/foreign/en/index.html/(EN)) 📞 953 580 467*66 32min.



Experience the breathtaking scenery from these sheer cliffs, 50 m high and 2 km long. A small promontory jutting out into the sea was the place for an observatory for finding schools of ancient fish. Descend into caves that reach into the sea and experience firsthand the mystery and the miracle of nature.

長 2km 高 50m 的斷崖絕壁，從這裡望去的風景真是既有魄力又有魅力。在海上聳立的懸崖，據說以前用來尋找魚群用的監視所。另外，還可以到海侵洞穴，來領略大自然的驚異與神秘。

길이 2km 높이 50m의 단애절벽에서 바라보는 박력만점의 경치가 매력적입니다. 바다에 튀어나온 곳은 옛날에 어군을 찾기 위한 감시소가 있었다고 합니다. 그리고 대연의 경이와 신비를 체험할 수 있는 해침동굴로 내릴 수 있습니다.



3 円月島 Engetsuto Island

圓月島 엔게쓰 섬

☎ 0739-43-5511 📍 3740 Shirahama-cho Nishimuro-gun
 🌐 [http://www.nanki-shirahama.net/sightseeing/\(EN\)](http://www.nanki-shirahama.net/sightseeing/(EN)) 📄 P25 《A-2》
 📞 184 071 572*77

-Access route
 Nanki-Tanabe IC 🚗 28min.

A symbol of Shirahama, a hollow in the rock in the shape of a full moon has been formed by erosion caused by wind and waves, hence the name Engetsuto, or Round Moon Island. The setting sun here is especially beautiful.

作為白良浜的象徵，圓月島的正式名稱其實叫做高島。因為波浪造就的海蝕洞，形狀似滿月，所以又被稱為圓月島。特別是圓月島的日落夕陽，更是美麗動人。

시라하마의 상징인 엔게쓰 섬의 정식 명칭은 다카시마라고 합니다. 풍파에 의한 해침동굴이 만월의 모습을 하고 있기 때문에 엔게쓰(圓月) 섬이라고 불리고 있습니다. 특히 엔게쓰 섬에 지는 석양이 아름답습니다.



4 千疊敷 Senjojiki Rock Plateau

千疊敷 센조지키

☎ 0739-43-5511 📍 Senjojiki Shirahama-cho Nishimuro-gun
 🌐 [http://www.nanki-shirahama.net/sightseeing/\(EN\)](http://www.nanki-shirahama.net/sightseeing/(EN)) 📄 P25 《A-4》
 📞 184 010 063*03

-Access route
 Nanki-Tanabe IC 🚗 31min.

The sloped, white soft rock jutting out toward the Pacific Ocean, creates a grand spectacle where the action of wild waves has eaten into the bedrock formed of tertiary period sandstone deposit.

從瀬戶崎的先端面向太平洋，突出的傾斜的又白又軟的岩石，是第三紀的砂岩形成的大岩盤。歷經了波浪的打擊侵蝕，創就了壯大的景觀。

세토지키 끝에서 태평양으로 나온 슬로프 모양의 허왕고 부드러운 바위는 제삼기층의 사암에서 된 대암반이고 밀어닥치는 격랑에 침식되어 장대한 경관이 되었습니다.

5 とれとれ市場 南紀白浜 Toretore-ichiba Market

☎ 0739-42-1010
 📍 2521 Katata Shirahama-cho Nishimuro-gun
 8:30 - 18:30
 📄 None scheduled ¥ ¥1,000
 📄 A,D,J,M,V 🌐 [http://www.toretore.com/tore/\(JP only\)](http://www.toretore.com/tore/(JP only))
 📄 Japanese cuisine
 📄 18min. from Nanki-Tanabe-IC
 📄 P25 《D-3》 📞 184 045 280*47

6 グラスボート (白良海底観光船) Glass Boat (Under Sea Tour)

☎ 0739-42-2122
 📍 Rinkai Shirahama-cho Nishimuro-gun
 8:45 - 16:10
 📄 [Adult] ¥1,500 [Child] ¥750 📄 None scheduled
 🌐 [http://www.glasboat.com/\(JP only\)](http://www.glasboat.com/(JP only))
 📄 Cash only
 📄 28min. from Nanki-Tanabe-IC
 📄 P25 《A-2》 📞 184 071 570*22

7 白良エネルギーランド Shirahama Energy Land

☎ 0739-43-2666
 📍 3083 Shirahama-cho Nishimuro-gun
 9:00 - 17:30 📄 Tue.
 📄 [Adult] ¥1,800 [Child] ¥1,200 📄 J,M,V,銀
 🌐 [http://www.energyland.jp/english/\(EN\)](http://www.energyland.jp/english/(EN))
 📄 23min. from Nanki-Tanabe-IC
 📄 P25 《B-3》 📞 184 041 236*11



8 紀伊半島観光情報ステーション Kii Peninsula Tourist Information Center

☎ 0739-42-2900
 📍 1475 Katata Shirahama-cho Nishimuro-gun
 9:30 - 18:00
 📄 Open 365 days
 📄 P25 《E-3》
 📞 184 016 623*44

Visit some of secret tourist spots!



38 椿温泉「椿はなの湯」 Tsubaki Onsen Tsubaki Hananoyu

山茶花温泉 山茶花之泉
 山茶花之泉是優質的掛流溫泉 (掛流是指自然湧出的溫泉使用後自然排出流，不做循環再次使用)。並且這裡有泡腳泉還有很多特產品和小禮物銷售。
 ☎ 0736-54-2214
 椿溫泉觀光協會
 📞 457 332 880*14

Tsubaki Hananoyu provides a public bathhouse and a footbath where patrons can enjoy hot spring water coming directly from the source ("gensen kakenagashi" in Japanese). Local specialties and souvenirs are also available.
 山茶花之泉是優質的掛流溫泉 (掛流是指自然湧出的溫泉使用後自然排出流，不做循環再次使用)。並且這裡有泡腳泉還有很多特產品和小禮物銷售。
 '쓰바키 하나노유' 양질의 온천을 원천방류식으로 사용할 수 있는 공중욕탕과 족탕을 갖추고 있으며, 특산품과 기념품들도 판매하고 있습니다.

Wakayama City | Koyasan | Yabe | Shirahama | Tanabe | Kumano Kodo | Shingu | Katata / Souvenir | Kushimoto / Events | WAKAYAMA FREE Wi-Fi | Local Japanese Expression | Parking in Japan | WAKAYAMA ACCESS MAP | Airport Information | Version 6.6 Source

9 南紀白浜アドベンチャーワールド

ADVENTURE WORLD

南紀白浜冒険大世界 난키 시라하마 어드벤처 월드

☎ 0739-43-3333

🏠 2399 Katata Shirahama-cho Nishimuro-gun

🕒 9:30 - 17:00

📅 None scheduled

※: Only at an entrance

💰 [Adult] ¥3,800 [Senior] ¥3,400 [Junior] ¥3,000 [Child] ¥2,300

Entrance fees will increase from June 1st 2013.

🍷 A,D,J,M,V

🍽️ Japanese cuisine, Western cuisine

📍 P25 (D-4) 🌐 <http://www.aws-s.com/en/>(EN)

☎ 457 570 822*63

-Access route-

Nanki-Tanabe IC 🚗 26min.

Adventure World is a theme park featuring cute pandas, safaris, and dolphin shows.

可以遇到可愛的大熊貓的主題公園・另外還可以有野生動物園和海豚表演讓遊客享樂。

귀여운 판다를 만날 수 있는 테마파크. 그 외에도 사파리와 돌고래 쇼를 즐길 수 있습니다.



Panda Cookie ¥300



外湯めぐり Touring outdoor hot springs

10 崎の湯

Saki-no-yu



The public bath utilizes the bubbling springs that have been flowing for more than 1400 years. Situated about 10 m from the shoreline and jutting out into the Pacific Ocean. When you immerse yourself in the hot springs formed of bathing pools naturally eroded on the windswept shore, you will feel like you are lazily soaking in the Pacific Ocean.

☎ 0739-42-3016

🏠 1668 Yuzaki Shirahama-cho, Nishimuro-gun

🕒 8:00 - 18:00 (Vary by season)

📅 Wed.

💰 ¥420

🍷 Cash only

🌐 [http://www.nanki-shirahama.net/onsen-\(hot-springs\)/\(EN\)](http://www.nanki-shirahama.net/onsen-(hot-springs)/(EN))

📍 P25 (A-3)

☎ 184 010 713*36

-Access route-

Nanki-Tanabe IC 🚗 27min.

11 白浜銀座足湯横丁
Shirahama Ginza
Ashiyu Yokocho



Located along a busy street like the Ginza, here you can relax and enjoy a hot foot bath after your walk.

☎ 0739-43-5151

🏠 1379 Shirahama-cho Nishimuro-gun

🕒 11:00 - 24:00 📅 Open 365 days

💰 Free 🍷 Cash only

🌐 [http://ashiyu-yokocho.com/\(JP only\)](http://ashiyu-yokocho.com/(JP only))

📍 P25 (B-3) ☎ 184 041 505*77

-Access route-

Nanki-Tanabe IC 🚗 25min.

12 牟婁の湯

Muro-no-yu



The public bath draws hot water from two different sources, so you can enjoy two kinds of hot water at once.

☎ 0739-43-0686

🏠 1665 Yuzaki Shirahama-cho Nishimuro-gun

🕒 7:00 - 22:00 💰 [Adult] ¥420 [Junior] ¥140 [Child] ¥70

📅 Tue. 🍷 Cash only

🌐 [http://www.nanki-shirahama.net/onsen-\(hot-springs\)/\(EN\)](http://www.nanki-shirahama.net/onsen-(hot-springs)/(EN)) 📍 P25 (B-3)

☎ 184 011 761*33

-Access route-

Nanki-Tanabe IC 🚗 27min.

13 白良湯

Shirara-Yu



After playing at the beach come here to refresh yourself in the hot springs.

☎ 0739-43-2614

🏠 3313-1 Shirahama Shirahama-cho Nishimuro-gun

🕒 7:00 - 22:00 📅 Thu.

💰 [Adult] ¥420 [Junior] ¥140 [Child] ¥70

🍷 Cash only

🌐 [http://www.nanki-shirahama.net/onsen-\(hot-springs\)/\(EN\)](http://www.nanki-shirahama.net/onsen-(hot-springs)/(EN)) 📍 P25 (B-3)

☎ 184 041 500*28

-Access route-

Nanki-Tanabe IC 🚗 30min.

16 ミツア・チーズ料理の店 美砂家

Misaya



☎ 0739-43-7399

🏠 1405-1 Shirahama-cho Nishimuro-gun

🕒 11:30 - 14:00 (L.O.13:30) 17:00 - 21:30 (L.O.20:30)

14:00 - 16:30 (Saturdays, Sundays, and holidays)

📅 Mon. 💰 [Lunch] ¥1,200 [Dinner] ¥3,000

🍷 A,D,J,M,V 🍽️ Western cuisine

🌐 [https://ja-jp.facebook.com/NankiShirahama.MISAYA\(JP only\)](https://ja-jp.facebook.com/NankiShirahama.MISAYA(JP only)) 25min. from Nanki-Tanabe-IC

📍 P25 (B-3) ☎ 184 042 450*25

-Access route-

Nanki-Tanabe IC 🚗 27min.

19 ナギサビール直営レストラン バーレイ

Nagisa Beer Dining Shirahama Barley



☎ 0739-43-7373

🏠 2927-557 Shirahama-cho Nishimuro-gun

🕒 11:00 - 21:30 (L.O.21:00) 📅 Wed.

💰 [Lunch] ¥1,200 [Dinner] ¥2,500 🍷 A,J,M,V

🌐 [http://www.nagisa.co.jp/barley/index.html\(JP only\)](http://www.nagisa.co.jp/barley/index.html(JP only))

35min. from Nanki-Tanabe-IC

🍽️ Western cuisine

📍 P25 (A-4) ☎ 953 580 791*11

-Access route-

Nanki-Tanabe IC 🚗 35min.

17 大衆酒場 長久

Chokyu (Izakaya pub)



☎ 0739-42-2486

🏠 3079-6 Shirahama-cho Nishimuro-gun

🕒 16:00 - 23:00

💰 ¥4,000 📅 Thu.

🍷 Cash only

26min. from Nanki-Tanabe-IC

🍽️ Japanese cuisine, Western cuisine

📍 P25 (B-3) ☎ 184 041 139*55

-Access route-

Nanki-Tanabe IC 🚗 26min.

18 ミルク&ビアホール 九十九

Tsukumo



☎ 0739-43-0702

🏠 3309-22 Shirahama Shirahama-cho Nishimuro-gun

🕒 18:00 - 24:00 (L.O.23:30)

📅 Thu.

💰 [Dinner] ¥3,500 🍷 A,D,J,M,V

🍷 Bar

25min. from Nanki-Tanabe-IC

📍 P25 (B-3) ☎ 184 041 508*74

-Access route-

Nanki-Tanabe IC 🚗 25min.

20 幸寿司

Kouzushi



☎ 0739-42-4027

🏠 1405-15 Shirahama-cho Nishimuro-gun

🕒 11:00 - 14:00 17:00 - 22:00 📅 Tue.

💰 [Lunch] ¥2,500 ~ 🍷 J,M,V

🌐 <http://www.kouzushi.net/>

30min. from Nanki-Tanabe-IC

🍽️ Japanese sushi cuisine

📍 P25 (B-3) ☎ 184 041 479*00

-Access route-

Nanki-Tanabe IC 🚗 30min.

21 café ペトラの里

Cafe Petora-no-sato



☎ 0739-43-6848

🏠 2927-1790 Shirahama-cho Nishimuro-gun

🕒 11:00 - 17:00

💰 ¥500 ~ 📅 Mon. Tue. Wed. Thu. Winter

🌐 [http://www.geocities.jp/petranosato/\(JP only\)](http://www.geocities.jp/petranosato/(JP only))

25min. from Nanki-Tanabe-IC

🍽️ Japanese cafe, Western cafe

📍 P25 (A-4) ☎ 184 010 197*88

-Access route-

Nanki-Tanabe IC 🚗 25min.



The genuine Japanese-style hotel is proud of seasonal, traditional Japanese multi-course meals.

- ☎ 0739-43-0634
- 🏠 868 Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🕒 IN/15:00 OUT/10:00 📅 None scheduled
- 💰 ¥14,000 ~ 📄 A,J,M,V
- 🌐 [http://www.yado-musashi.co.jp/en/\(EN\)](http://www.yado-musashi.co.jp/en/(EN))
- 📄 P25 《B-2》 📞 184 041 738*17

※: Only in the lobby

-Access route-



A hotel surrounded by natural sea breeze & sunset which able to create memorable moment of your life.

Re-owned hotel which provide full relaxation staying experience with unique sunset and Pacific Ocean view.

- ☎ 0739-43-1000
- 🕒 IN/15:00 OUT/11:00
- 🏠 1821 Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 📅 Open 365 days 💰 ¥14,700 ~ 📄 A,J,M,V
- 🌐 [https://www.keyterrace.co.jp/\(EN\)](https://www.keyterrace.co.jp/(EN))
- 📄 P25 《A-3》 📞 184 010 594*06

※: Only in the lobby

-Access route-



The hotel is on a hill being surrounded by white beach. There is a bound less expanse of ocean and blue sky. There are 5 type of pure hot springs and hot pool and two restaurant (Italian and Japanese)

- ☎ 0739-42-2733
- 🏠 2018 Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🕒 IN/15:00 OUT/11:00 📅 Open 365 days
- 💰 ¥27,000 ~ 📄 A,D,J,M,V,銀
- 🌐 <https://hotel-infinity.co.jp>
- 📄 P25 《B-4》 📞 184 011 221*17

-Access route-



Located right on Shirahama Beach, renowned in the Kansai area for its smooth white-quartz sands, Nanki-Shirahama Marriott Hotel invites with airy open spaces, fresh daily catch and other culinary treats, and all the laidback comfort of a fine resort.

- ☎ 0739-43-2600
- 🏠 2428 Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🕒 IN/15:00 OUT/11:00 📅 Open 365 days
- 💰 ¥32,000 ~ 1Room:2Adults/No meal 📄 A,D,J,M,V,銀
- 🌐 <http://www.shirahama-marriott.com>
- 📄 P25 《B-3》 📞 184 041 023*81

-Access route-



26 家族とすぞす白浜の宿 柳屋

- Yanagiya**
- ☎ 0739-42-3360
 - 🏠 1870 Shirahama-cho Nishimuro-gun
 - 🕒 IN/15:00 OUT/10:00 📅 Open 365 days
 - 💰 ¥13,000 📄 A,J,M,V
 - 🌐 [http://www.yanagiya-hotel.jp/\(JP only\)](http://www.yanagiya-hotel.jp/(JP only))
 - 🕒 25min. from Nanki-Tanabe-IC
 - 📄 P25 《A-3》
 - 📞 184 041 111*55

※: Only in the lobby

27 白良荘グランドホテル

- Shiraraso Grand Hotel**
- ☎ 0739-43-0100
 - 🏠 868 Shirahama-cho Nishimuro-gun
 - 🕒 IN/15:00 OUT/10:00 📅 Open 365 days
 - 💰 ¥5,000 ~ (Without meals) 📄 A,D,J,M,V
 - 🌐 [http://www.shiraraso.co.jp/english/\(EN\)](http://www.shiraraso.co.jp/english/(EN))
 - 🕒 26min. from Nanki-Tanabe-IC
 - 📄 P25 《B-2》 📞 184 041 676*17

28 三楽荘

- Hotel Sanrakuso**
- ☎ 0739-43-1111
 - 🏠 3078 Shirahama-cho Nishimuro-gun
 - 🕒 IN/15:00 OUT/10:00
 - 💰 ¥5900
 - 🌐 [http://www.sanrakuso.co.jp/english/\(EN\)](http://www.sanrakuso.co.jp/english/(EN))
 - 📄 D,J,V
 - 🕒 25min. from Nanki-Tanabe-IC
 - 📄 P25 《B-3》 📞 184 041 111*00

※: Only in the lobby

29 浜千鳥の湯 海舟

- Hamachidori-no-yu Kaishu**
- ☎ 0739-82-2220
 - 🏠 1698-1 Shirahama-cho Nishimuro-gun Wakayama
 - 🕒 IN/15:00 OUT/11:00 📅 Open 365 days
 - 🌐 [https://www.hotespa.net/hotels/kaisyu/\(JP only\)](https://www.hotespa.net/hotels/kaisyu/(JP only))
 - 💰 ¥18,000 📄 A,D,J,M,V
 - 🕒 29min. from Nanki-Tanabe-IC
 - 📄 P25 《A-4》 📞 184 010 313*36

30 湯快リゾート 彩朝楽

- Yukai Resort Saichoraku**
- ☎ 0570-550-078
 - 🏠 3753 Shirahama-cho Nishimuro-gun
 - 🕒 IN/15:00 OUT/12:00 📅 Open 365 days
 - 💰 ¥9,500 ~ 📄 A,D,J,M,V,N,銀
 - 🌐 <http://yukai-rj.jp/shirahama-saichoraku/>
 - 🕒 25min. from Nanki-Tanabe-IC
 - 📄 P25 《C-3》 📞 184 043 342*45

31 福極本舗

- Umeboshi & Umesweets Fukuume Honpo**
- ☎ 0739-43-6870
 - 🏠 2497-36 Katata Shirahama-cho Nishimuro-gun
 - 🕒 9:00 - 17:00
 - 📅 Open 365 days
 - 💰 ¥935 ~ 📄 A,J,M,V
 - 🌐 [http://fukuume.com/\(JP only\)](http://fukuume.com/(JP only))
 - 🕒 18min. from Nanki-Tanabe-IC
 - 📄 P25 《D-3》 📞 184 015 815*71

32 かげろうカフェ

- Kagerou Café**
- ☎ 0739-42-3129 🕒 8:00 - 18:00
 - 📅 Thu. 1279-3 Shirahama-cho Nishimuro-gun
 - 💰 ¥100 ~ 📄 J,M,V
 - 🌐 https://fukubishi.co.jp/kagerou_cafe
 - 🕒 20min. from Nanki-Tanabe-IC
 - 📄 P25 《C-2》 📞 184 042 624*71

33 健康バイキング和わ/海鮮せんべい南紀

- Wawa(Healthy oriented Dining)/ Kaisen Senbei Nanki**
- ☎ 0739-33-7613
 - 🏠 3076-1 Shinjo-cho Tanabe-city
 - 🕒 11:00 - 16:00(L.O.15:00)
 - 🕒 18:00 - 21:00(Every Saturday and Sunday in August)
 - 📅 Open 365 days 💰 ¥1,380 ~ 📄 Cash only
 - 🌐 [http://kaisen-nanki.com/restaurant/index.html/\(JP only\)](http://kaisen-nanki.com/restaurant/index.html/(JP only))
 - 🕒 15min. from Nanki-Tanabe-IC 📄 Japanese cuisine
 - 📄 P25 《Area Map》 📞 185 107 663*88

FISHERMAN'S WHARF OF SHIRAHAMA

34 フィッシャーメンズワフ白浜 イタリアンダイニングスカルペッタ

FISHERMAN'S WHARF OF SHIRAHAMA Scarpetta

- ☎ 0739-43-2233
- 🏠 1667-22 Shirahama-cho, Nishimuro-gun
- 🕒 【Lunch】 11:00-15:00(L.O.14:30)
- 🕒 【Dinner】 17:00-22:00(L.O.21:00) 【Bar】 22:00-24:00
- 💰 ¥1,000 ~
- 📄 Cash only 📅 None
- 🌐 [http://www.fishermanswharf-sh.com/p25_A-3_scarpetta.html/\(JP only\)](http://www.fishermanswharf-sh.com/p25_A-3_scarpetta.html/(JP only))
- 📄 P25 《A-3》 📞 184 041 198*00

35 フィッシャーメンズワフ白浜 和ダイニング番屋

FISHERMAN'S WHARF OF SHIRAHAMA Ban-ya

- ☎ 0739-43-1703
- 🏠 1667-22 Shirahama-cho, Nishimuro-gun
- 🕒 【Lunch】 11:00-15:00(L.O.14:30)
- 🕒 【Dinner】 17:00-22:00(L.O.21:00)
- 📄 Cash only 📅 None
- 💰 ¥1,000 ~
- 🌐 [http://www.fishermanswharf-sh.com/banya.html/\(JP only\)](http://www.fishermanswharf-sh.com/banya.html/(JP only))
- 📄 P25 《A-3》 📞 184 041 198*00

和ダイニング Ban-ya

TEL.0739-43-1703

田邊 Tanabe

田邊地區 다나베 에어리어

Tanabe City, the second largest in Wakayama Prefecture, is next to Shirahama Town and developed as a Kumano Kodo base. It is also known as the birthplace of Aikido founder Morihei Ueshiba, and attracts many Aikido enthusiasts to this city.

白浜町の旁邊、和歌山縣第二大都市——田邊市自古作為熊野古道の據點發展至今。還因為這裡是合氣道創始人植芝盛平的出生地而出名，一直吸引著眾多的合氣道愛好者來訪。

시라하마 정 옆에 있는 와카야마 현 제2의 도시 다나베 시는 옛날부터 구마노 고도의 거점으로 발전해 왔습니다. 합기도 창시자 우에시바 모리헤이의 탄생지로서도 알려져 있기 때문에 많은 합기도 애호가들이 이 도시를 방문합니다.



1 秋津野ガルテン

Akizuno Garten

秋津野市民農園 わか야마에서 참치를 먹자



Operated as a facility to experience green tourism, they are reusing a wooden schoolhouse built in 1953, and reopened in 2008 to provide lodgings.

將 1953 年建造の木製校舍改建・於 2008 年作為可住宿的綠色旅遊體驗設施開放給大家。

1953년에 건설된 목조 교사를 재이용해서 그린 투어리즘 체험시설로 2008년에 오픈한 숙박시설.

- ☎ 0739-35-1199
- 📍 4558-8 Kamiakizu, Tanabe City
- 🕒 [Lunch] 11:30 - 14:00 (Sat. Sun. 11:00 - 14:00)
- 💰 [1day stay] ¥3,500 ~ [Lunch] ¥900
- 🛏 Open 365 days
- 🌐 <http://agarten.jp/> (JP only)
- 💳 Cash only
- 📍 P29 (Area Map) 📄 184 319 245*27



2 보이저블루잉 P 🍷

VOYAGER BREWING



It is the craft beer brewery established in 2015. You can enjoy bath just-made beers at the counter on the first floor. It is allowed to bring your food on the second floor where you can enjoy watching the brewery.

- ☎ 0739-34-3305 🕒 9:00 - 18:00 🛏 Tue.
- 📍 1-9-20 Uenoyama, Tanabe-shi
- 🌐 <http://voyagerbrewing.co.jp/>
- 📍 P29 (Area Map) 📄 184 223 863*16



3 紺屋町家 P 🍷

Konyamachiya



Rent a 60-year old private house which has been renovated into a guest house. Made of two stories in wood, you can feel both the age and the newness in this high-class Japanese-style architecture.

- ☎ 0739-26-9025
- 📍 74 Konya-cho, Tanabe City
- 🕒 IN/15:00 OUT/11:00
- 💰 ¥8,640~ [stay only, no food service]
- 🛏 Open 365 days
- 📄 A,D,J,M,V
- 📍 P29 (B-3) 📄 184 225 697*63



味光路
Ajikoji Food
Entertainment District

This is Wakayama's premier street for wining and dining. With over 200 restaurants, the area is well visited by locals and tourists alike. Embark on a journey of culinary exploration!

200 家以上の餐飲店聚集於此・算是和歌山最大的飲食街。不僅觀光遊客而且當地居民也前來享用美食。讓我們一起去探險美味吧!

200채 이상의 음식점이 줄을 서는わか야마현 최대의 음식가입니다. 관광객뿐만 아니라 현지 사람들도 많이 방문하는 에리어입니다. 자, 맛탐험을 떠나볼까요!



4 かんてき
Kanteki

The Kanteki is an izakaya (Japanese style bar), is where you can enjoy tasty fish and sake.

- ☎ 0739-26-1081
- 📍 1163-8 Minato, Tanabe City
- 🕒 17:00 - 23:00
- 🛏 Wed. 3rd Thu.
- 💰 ¥3,000
- 🌐 <http://www.ajikoji.jp>
- 💳 Cash only
- 📍 P29 (C-4) 📄 184 226 485*82

5 しんべ
Shinbe

Shinbe is a Japanese-style bar boasting dishes of local fish and shrimp dumplings.

- ☎ 0739-24-8845
- 📍 1002-9 Minato, Tanabe City
- 🕒 17:00 - 22:30 (L.O. 22:00)
- 🛏 Sun.
- 💰 ¥3,500
- 🌐 <http://www.ajikoji.jp>
- 💳 Cash only
- 📍 P29 (D-4) 📄 184 226 517*06

6 美吉屋旅館

Miyoshiya Ryokan

- ☎ 0739-22-3448
 - 📍 31-2 Minato, Tanabe-city
 - 🕒 IN/16:00 OUT/11:00
 - 🛏 Open 365 days
 - 💰 ¥3,000~
 - 🌐 <http://www.miyoshiya-ryokan.com/english.html> (EN)
 - 📄 A,D,J,M,V
 - 🕒 10 min. from Nanki-Tanabe-IC
 - 📍 P29 (D-4) 📄 184 226 258*66
- ※: Only in the lobby

7 ホテルハーヴェスト南紀田辺

Hotel Harvest Nanki-tanabe

- ☎ 0739-25-6106
 - 📍 2901-1 Shinjo-cho, Tanabe City
 - 🕒 IN/15:00 OUT/11:00
 - 🛏 Open 365 days
 - 💰 ¥8,500~
 - 📄 A,D,J,M,V
 - 🌐 <http://www.resorthotels109.com/nankitanabe/>
 - 🕒 15 min. from Nanki-Tanabe-IC
 - 📍 P29 (Area Map) 📄 184 137 317*88
- ※: Only in some guest rooms

龍神温泉
Ryujiin Onsen

Ryujiin Onsen is admired for its water quality as one of Japan's "Three beauty hot springs." Hot springs famous for making the skin smooth are very popular especially among women. Enjoy the changes in the four seasons at the many hot springs located along mountain torrents.

龍神温泉の特徴は被誉为“日本二處美人泉”の泉質。據說這裡的溫泉讓皮膚變得潤滑，尤其受女性歡迎。從溪流滾動的溫泉，還能欣賞到四季的變遷。

류진 온천의 특징은 “일본 2대 미인 온천”으로 평가되는 그 친질. 피부가 매끈해진다는 물은 특히 여성에게 인기가 높고 계류 옆에 있는 온천에서 계절을 느낄 수도 있습니다.

8 季楽里龍神
Kirari Ryujiin



Kirari Ryujiin hot springs share the delicate fragrance of Ryujiin cedars.

- ☎ 0739-79-0331
 - 📍 189 Ryujiin, Ryujiin-mura, Tanabe City
 - 🕒 IN/15:00 OUT/10:00
 - 🛏 None scheduled
 - 💰 ¥10,650~
 - 📄 JA,D,J,M,V
 - 🌐 <http://kirari-ryujiin.com/> (JP only)
 - 📍 P29 (E-1) 📄 527 172 688*85
- ※: Only in the lobby

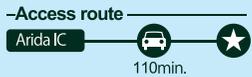


9 上御殿
Kamigoten Ryokan



A traditional Japanese ryokan, designated as a tangible cultural asset and precious cultural heritage.

- ☎ 0739-79-0005
- 📍 42 Ryujiin, Ryujiin-mura, Tanabe City
- 🕒 IN/14:30 OUT/10:00
- 🛏 None scheduled
- 💰 ¥14,800~
- 🌐 <http://www.kamigoten.jp/> (JP only)
- 💳 Cash only
- 📍 P29 (E-2) 📄 527 142 412*36



田辺市
観光センター
TANABE Tourist Information Center

- ☎ 0739-34-5599
- 📍 1-20 Minato, Tanabe City
- 🕒 9:00 - 18:00
- 📍 P29 (D-4) 📄 184 226 463*44



Visit some of secret tourist spots!

11 Tenjinzaki
天神崎 덴진자키

- ☎ 0739-26-9929 Tanabe City Tourism Promotion Division
- 📄 184 223 276*17

Observe the plethora of marine life when 210,000 square meters of reef are exposed at low tide. Here, nature's beauty in the sea, the sea shore and forests are protected under Japan's first national trust.

退潮時，出現 21 萬平方米的岩礁可以觀察到多彩的生物。日本最早被認定的國民託管組織在這裡保護著海、海岸和森林等自然。간조 때는 21만평 미터나 되는 암초가 나와서 다양한 생물들을 관찰할 수 있습니다. 일본 최초의 내셔널 트러스트로 물가와 바다, 숲의 자연이 보호되고 있습니다.

熊野古道

Kumano Kodo

Nakahechi Pilgrimage Routes

熊野古道地區

구마노 고도 Nakahechi 순례 루트

Nakahechi Route is easily accessible and has accommodations as well as rest areas, making it the most popular route among all Kumano Kodo routes.

熊野古道中的中邊路線，不僅好走，而且還配備了很多住宿設施和休息場所，是最有人氣的路線。

구마노 고도 중의 나카헤치 루트는 액세스가 좋고 숙박 시설과 휴게소가 정비되어 있기 때문에 가장 인기가 있는 루트입니다.

熊野古道について



1 霧の郷 たかはら

Kiri-no-Sato Takahara Lodge

☎ 0739-64-1900
 📍 826 Takahara, Nakahechi-cho Tanabe City
 🕒 IN/15:00 OUT/11:00 📅 Open 365 days
 💰 ¥9,495- 🍷 Vary by shop
 🌐 <http://kirinosato-takahara.com/es/>

📍 P31 «B-1» 📞 615 754 065*22 🅑 🅒 🅓
 ※: Only in the lobby

-Access route-
 Nanki-Tanabe IC 🚗 65min. 🌟

Kiri-no-Sato Takahara features warm-hearted accommodations, made of local wood. The panoramic views from the lodge are breathtaking.

2 古道歩きの里 近露

Kodo Aruki-no-Sato Chikatsuyu

☎ 0739-65-0707
 📍 1810-1 Chikatsuyu, Nakahechi-cho, Tanabe City
 🕒 9:00 - 18:00 (Vary by season)
 🍷 Vary by shop
 🌐 [http://chikatsuyu.jp/\(JP only\)](http://chikatsuyu.jp/(JP only))

📍 P31 «C-1» 📞 615 793 704*42 🅑

-Access route-
 Nanki-Tanabe IC 🚗 62min. 🌟

The Kodo Aruki-no-Sato Chikatsuyu is a rest stop facility which provides food and local products. Shuttle bus service to the spots along Kumano Kodo is available.



熊野古道の服装は？ What to wear for walking through Kumano Kodo 熊野古道需要什麼服裝？ 나치의 불 축제

Be sure to wear comfortable clothes that are easy to move and walk around in. Have rain gear handy, and wear shoes or sneakers with rugged soles. Also remember to bring a hat, towel, and drinking water.

最好是寬鬆的容易活動的服裝。請攜帶雨衣。鞋子建議使用登山鞋或者鞋底不滑的運動鞋。千萬不要忘記帶上帽子、毛巾還有水。움직이기 쉽고 걷기 쉬운 복장으로 오세요. 비옷을 가지고 오세요. 신발은 트레킹 슈즈나 바닥의 홈이 깊은 운동화를 추천합니다. 모자와 수건, 음료수를 잊지 마세요.

中邊路地域の氣候 Nakahechi Climate

中邊路地帶的氣候 나치의 불 축제



Kumano Kodo Nakahechi Route is in low mountains with the height of 100m to 600m. It's temperature is almost the same as the plains. It doesn't snow much in winter and visitors can enjoy trekking year-round.
 熊野古道伊勢路和中邊路是標高100~600米左右的低山，所以氣溫與平野處相差不多。另外冬季很少降雪，很適合徒步旅行。
 구마노 고도 이세지와 나카헤치는 표고 100m~600m 정도의 낮은 산이고 기온은 평야 지역과 별로 차이가 없습니다. 또 겨울도 눈이 거의 내리지 않기 때문에 트레킹이 가능합니다.

Kumano Kodo walking. The deceptively easy looking Gyuba-doji walking course takes about 45 minutes.



Leave your car at Gyuba-doji Fureai Parking and start from the Gyuba Doji entrance on the other side of the road.

把車放在牛馬童子交流停車場，從馬路對面的牛馬童子口開始。

규바도지 후레아이 파킹에 자동차를 두고 맞은편의 규바도지 입구에서 스타트.



Walking up the stairs and along the tree-lined mountain road, you will come to the Ichirizuka-ato pole.

攀登階梯，穿過被樹木圍繞的山路就可以發現一里塚跡的標柱。

계단을 올라 숲 속의 산도를 나가면 이치리즈카 자국의 표주.



You will come to a cute statue of Gyuba Doji riding a cow and a horse.

騎著牛馬的可愛牛馬童子正佇立在那裡。

소와 말을 타는 사랑스러운 모습의 규바도지가 서 있습니다.



和歌山県 世界遺産センター
4 Wakayama World Heritage Center
 ☎ 0735-42-1044
 🌐 [http://www.sekaisan-wakayama.jp/english/\(EN\)](http://www.sekaisan-wakayama.jp/english/(EN))
 📍 P32 (G-2) 📞 478 318 192*60



那智勝浦観光協会
5 Nachi-katsuura Information Center
 ☎ 0735-52-5311
 🌐 <http://www.nachikan.jp>
 📍 P31 《Area Map》 📞 324 743 881*77



Kumano Keywords

王子 Oji

Oji is a small shrine built to link belief during pilgrimages to Kumano. It is said that people from ancient days relieved the fatigue of their long journeys and prayed for safety while worshipping in the land of Kumano at Oji shrine.

爲了連接信仰之路而在熊野的參拜之路上，設立很多小的神社——王子社。據說王子社可以消除旅途的疲勞並且祈禱參拜熊野之旅的安全。

구마노 참배로 중간에서 신앙을 연결하기 위해 설치된 작은 신사가 오지입니다. 오지 신사에서는 긴 여행의 피로를 풀고 구마노의 대지를 참배해서 여행 안전을 기도했다고 합니다.



神仏習合 Shinbutsu-shugo

A syncretic fusion of Shintoism and Buddhism holds that Japanese deities are substitutes for Buddhist figures. Kumano belief is a good example of this religious fusion.

神佛習合是指日本的神演變爲佛教人物的思想。熊野的信仰就是這種宗教融合的代表之例。

신불습합이란 일본 신들이 불교 인물들의 대신자라는 사상입니다. 구마노 신앙은 이러한 종교 융합의 좋은 예입니다.



參拜の仕方 Offer prayer at shrines

在拜殿的參拜方法 나치의 불 축제



Quietly throw a "Saisen" coin (an offering to the deity) into the offering box. Ring the bell by pulling the rope, then bow two twice. Clap slowly twice, then end by making one deep bow.

在拜殿前先輕鞠一禮，然後搖響鈴后深鞠二禮，慢慢拍手兩次最後深鞠一禮。구마노 고도에서는 일본을 방문한 관광객 여러분이 마음 편하게 고도 걷기를 즐길 수 있게 하기 위해 아래 홈페이지에서 여행 정보를 알리고 있습니다. 또 홈페이지를 통해서 숙박·가이드·워킹투어의 예약도 접수됩니다.

ガイド情報 Information on Kumano Kodo 旅遊指南信息 배전에서에서의 참배방식

For visitors from abroad to enjoy walking these ancient routes, the Tanabe City Kumano Tourism Bureau provides travel information about Kumano Kodo on the following homepage. Make reservations for accommodations, guided tours, and walking adventures through the website. For guided tours of Kumano Kodo, please check the website of Mi-Kumano.

熊野古道爲了讓各位來日旅遊的客人放心步游古道，在以下網站有旅遊信息爲大家公開。另外，可以通過網站預約住宿酒店和導遊服務以及報名各種步游團。

배전 앞에서 가볍게 한 번 절을 하고, 방울을 울려서 두 번 깊숙이 절을 합니다. 천천히 두 번 손뼉을 친다. 그리고 깊숙이 한 번 절을 합니다.

Tanabe City Kumano Tourism Bureau (Kumano Travel)

[http://www.tb-kumano.jp/en/\(EN\)](http://www.tb-kumano.jp/en/(EN)) ☎ 0739-26-9025

Mi-Kumano [http://en.mi-kumano.com/\(EN\)](http://en.mi-kumano.com/(EN))

Hosshinmon-oji → Kumano Hongu Taisha Grand Shrine

熊野古道地區 (發心門王子~熊野本宮大社)

구마노 고도 에어리어 (훗신몬 오지~구마노훈구타이사)

Start from Hosshinmon-oji, the entrance of the holy precincts of Kumano Hongu Taisha Grand Shrine, and walk down a gentle slope about 7 km to Kumano Hongu Taisha Grand Shrine. This popular course is relatively easy to walk among the ancient routes and is also the climax of the Kumano Kodo Nakahechi Route. Relive the excitement of ancient pilgrimages in this modern setting.

從作為熊野本宮大社神域的入口的“發心門王子”開始，緩下大約 7 公里到達“熊野本宮大社”。這就是古道中最好走最有人氣的路線。同時也是熊野古道中邊路的高潮之所在。相信在這裡一定可以體驗到昔日參拜者的感動。

구마노훈구타이사의 신역 입구인 훗신몬 오지를 스타트해, 약7km를 완만하게 내리고 '구마노훈구타이사로. 고도 중에서도 걷기 쉬운 인기 코스이며 구마노 고도 나카헤치의 클라이맥스입니다. 고대 참배자의 감동을 체험할 수 있을 것입니다.



Kumano Kodo walking: It takes about 2 hours from Hosshinmon-oji to Kumano Hongu Taisha Grand Shrine.

The trail from Hosshinmon-oji to Kumano Hongu Taisha Grand Shrine follows gently sloped country paths and is an easy walk even for beginners. It is also the highlight of the Kumano Kodo Nakahechi walking course.

從發心門王子到熊野本宮大社的路是緩慢田園地帶，所以即使是登山初學者也很容易步遊的路線。更要說的是，這裡是熊野古道中邊路的高潮所在之路線。

훗신몬 오지에서 구마노훈구타이사까지의 길은 완만한 전원지대이기 때문에 초보자도 걷기 쉬운 코스입니다. 게다가 구마노 고도 나카헤치의 최고조에 장식하는 길입니다.

There is no parking area at Hosshinmon-oji, where the trail starts, so visitors are advised to park near Kumano Hongu Taisha Grand Shrine and change to a bus for Hosshinmon-oji.

因為起點的發心門王子沒有停車場，所以需要把車停在熊野本宮大社附近轉乘巴士前往發心門王子。

스타트 지점인 훗신몬 오지에는 주차장이 없기 때문에 구마노훈구타이사 가까이에 주차하고 버스로 갈아타서 훗신몬 오지로 향합니다.

From Kumano Hongu Taisha Grand Shrine to Hosshinmon-oji 從伊田邊開往熊野本宮大社方向

Bus stop	RYUJIN BUS	MEIKO BUS	MEIKO BUS	RYUJIN BUS	RYUJIN BUS	RYUJIN BUS	RYUJIN BUS
紀伊田邊駅 Kii-tanabe Sta.	6:25	8:02	10:15	11:35	12:50	14:50	16:40
栗栖川 Kurisugawa	7:08	8:46	10:59	12:22	13:35	15:37	17:31
湯の峰温泉 Yunomine Onsen	8:09	↓	↓	13:26	14:37	16:41	18:35
渡瀬温泉 Wataze Onsen	8:15	9:30	11:43	13:32	14:43	16:47	18:41
川湯温泉 Kawayu Onsen	8:16	↓	↓	13:33	14:44	16:48	18:42
本宮大社前 Hongu Taisha-mae	8:29	9:37	11:50	13:46	14:47	17:01	18:55
道の駅奥熊野 Michi-no-eki Oku-kumano	8:34	↓	↓	13:51	15:02	17:06	19:00
發心門王子 Hosshinmon-oji	8:46	(To Shingu Sta.)	(To Shingu Sta.)	14:03	15:12*		

Hosshinmon-oji is an important holy site. Be sure to wash your hands and mouth at the designated place before starting your hike.

發心門王子是重要的聖地。讓我們先用水手淨化身體以後再前進。

*Buses run from April 1st to November 30th.

훗신몬 오지는 경이중성지입니다. 손을 씻고 나서 걷기 시작합니다.

龍神/バス (ryujin Bus) http://www.ryujinbus.com/shuttle_bus/time_fare/time_fare.html

*As of November 2018.12 Please check it on the web site



Walk through Mizunomi-oji to see a stone monument from the Edo period. 步行至保存有江戸時代石碑的水吞王子。 에도 시대의 비석이 남아 있는 미즈노미 오지를 걷습니다.



View Oyunohara, the former shrine grounds, from the viewing deck of Fushigami-ji. 從見晴臺可以望到舊神社之地的大齋原。 전망대에서 구 신사 터인 오유노하라가 보입니다.



It takes about 2 hours to get to Kumano Hongu Taisha Grand Shrine. 大約 2 小時可以抵達熊野本宮大社. 약 2시간으로 무사히 구마노훈구타이사에.

1 熊野本宮大社 Kumano Hongu Taisha Grand Shrine 熊野本宮大社 ぐまのほんぐたい샤

☎ 0735-42-0009 ☑ <http://www.hongutaisha.jp/english/>
 🏠 Hongu, Hongu-cho, Tanabe City
 🕒 8:00-17:00 📄 P33 《E-2》 📞 478 318 394*33
 ※: Only at shrine office area

-Access route
 Nanki-tanabe IC 98min.

Kumano Hongu Taisha Grand Shrine is one of the Kumano Sanzan, three grand shrines of Kumano, where people have worshipped since ancient times. The beautiful main shrine buildings with its beautiful cypress bark roof create a solemn atmosphere.

擁有美麗檜樹皮屋頂的大殿的熊野本宮大社は全國“熊野神社”的總社。在三山之中，特別漂流著懷舊的氛圍，自古就是人們嚮往的祈禱聖地。

노송나무 껍질로 인 사전이 아름다운 구마노혼구타이샤는 전국의 '구마노 신사'들의 총본산입니다. 3산 중에서도 특히 예스러운 우아한 분위기를 자아내는 고대인들이 향한 기도의 성지입니다.



2 大齋原 Oyuhohara 大齋原 오오유노하라

☎ 0735-42-0009
 🏠 1 Hongu, Hongu-cho, Tanabe City
 ☑ <http://www.hongutaisha.jp/english/>
 📄 P33 《E-2》 📞 478 318 191*11

-Access route
 Nanki-tanabe IC 98min.



Oyuhohara is about a 10-minute walk from Kumano Hongu Taisha Grand Shrine. The shrine was originally located at Oyuhohara, where Japan's largest Torii now stands.

從熊野本宮大社步行約 10 分鐘，在以往熊野本宮大社建造的地方，有現在日本最高的鳥居（鳥居是日本神社入口之門）。

구마노혼구타이샤에서 걸어서 10분 정도, 이전에 구마노혼구타이샤가 건립되었던 곳이고 지금은 일본에서 가장 높은 오오토리이가 있습니다.

3 世界遺產熊野本宮館 Kumano Hongu Heritage Center 世界遺產熊野本宮館 세계유산 구마노 혼구칸

☎ 0735-42-0751 🕒 Open 365 days
 🏠 100-1 Hongu, Hongu-cho, Tanabe City
 🕒 9:00 - 17:00 📄 P33 《E-2》 📞 478 318 192*60
 ☑ [http://www.city.tanabe.lg.jp/hongukan/en/index.html\(EN\)](http://www.city.tanabe.lg.jp/hongukan/en/index.html(EN))

-Access route
 Nanki-tanabe IC 98min.



View the display introducing the historical and cultural background to the "Sacred Sites and Pilgrimage Routes in the Kii Mountain Range". Also located here is the Kumano Hongu Tourist Association.

有介紹世界遺產“紀伊山地之靈場和參拜道”的文化和歷史的展示空間，以及有熊野本宮觀光協會所在的旅遊問詢處。

4 道の駅 熊野古道ほんぐ Oku-kumano Kodo Hongu Roadside Station



Utilize this roadside station providing tourist information on Kumano Kodo, local cuisine and a range of souvenirs. Look down on the Kumano-gawa River from the dining hall, and view the grand spectacle of the Hatenashi Mountain Range.

☎ 0735-43-0911
 🏠 904-4 Fushigami, Hongu-cho, Tanabe City
 🕒 9:00-17:00
 🕒 Open 365 days
 📄 ¥500 ☑ <https://www.michi-no-eki.jp/stations/view/721>
 📄 A,D,J,M,V 📄 P33 《C-1》
 📞 478 406 352*17

-Access route
 Nanki-tanabe IC 80min.

5 お食事 しもじ 本宮店 Shimoji Hongu



A purely Japanese-style restaurant that conjures up an image of a traditional storehouse. Enjoy long appreciated Kumano dishes such as udon noodles and mehari-zushi, rice wrapped in pickled takana mustard leaves.

☎ 0735-42-0312
 🏠 285 Hongu, Hongu-cho, Tanabe City
 🕒 9:00 17:00
 🕒 Tue.
 📄 ¥1,380 📄 Cash only
 ☑ [http://www2.w-shokokai.or.jp/hongu/simoji/\(JP only\)](http://www2.w-shokokai.or.jp/hongu/simoji/(JP only))
 📄 P33 《E-2》 📞 478 318 098*66

-Access route
 Nanki-tanabe IC 75min.

6 蒼空げすとはうす Blue Sky Guesthouse



B & B style lodging surrounded by natural greenery, just 10 minutes walk from Kumano Hongu Taisha Grand Shrine.

☎ 0735-42-0800
 🏠 1526 Hongu Hongu-cho Tanabe-city
 🕒 IN/15:00 OUT/10:00
 🕒 None Scheduled
 📄 ¥6,000 / B&B 📄 A,D,J
 ☑ [http://www.kumano-guesthouse.com/eng.html\(EN\)](http://www.kumano-guesthouse.com/eng.html(EN))
 📄 P33 《E-2》 📞 478 287 684*88

-Access route
 Nanki-tanabe IC 75min.

牛王神符 Go-o-simpu(Kumano Talisman)

The talisman has been popular since ancient times at the Kumano Sanzan, three grand shrines of Kumano. It is designed with sacred three-legged crows. Each grand shrine issues its own talisman.

☎ 0735-55-0321
 📄 ¥500



7 カフェボヌール Cafe Bonheur

Organic coffee and a substantial lunch menu with bagel open sandwiches are popular at Café Bonheur.

☎ 0735-42-1833
 🏠 436-1 Hongu, Hongu-cho, Tanabe City
 🕒 10:00-17:00 (L.O.16:30)
 🕒 Tue, Wed.
 📄 ¥950 📄 Cash only
 ☑ [http://www.bonheurcompany.com/\(JP only\)](http://www.bonheurcompany.com/(JP only))
 📄 P33 《E-2》
 📞 478 288 691*47

-Access route
 Nanki-tanabe IC 75min.



Wakayama City | Koyasan | Yasaka | Shirahama | Tanabe | Kumano Kodo | Shingu | Katsuma / Souvenir | Kushimoto / Events | WAWA/Free Wi-Fi | Used Japanese Expression | Petting in Japan | WAWA/Access Map | Airport Information | Version 6.0 Service

Hongu Onsen-kyo

熊野古道地區 (熊野本宮溫泉鄉)

구마노 고도 에어리어 (구마노혼구 온센쿄)

Hongu Onsen-kyo (hot spring village) contains three hot springs: Yunomine Onsen (founded 1800 years ago), Wataze Onsen, and Kawayu Onsen. The Onsen-kyo, is close to the world heritage Kumano Hongu Taisha Grand Shrine. Enjoy historic hot springs to your heart's content in a wilderness surrounded by mountains and rivers.

傳説于 1800 多年以前被發現的“湯之峰溫泉”“川湯溫泉”和“渡瀨溫泉”這 3 處溫泉鄉相鄰的地區，與世界遺產——熊野大社也是距離很近。周圍有山與河圍繞的大自然，還有歷史上著名的溫泉，一定要盡情享受。

1800년 이상 전에 발견되었다고 하는 '유노미네 온천'을 비롯하여 '가와유 온천', '와타세 온천'이라는 3가지 온천 동네가 인접하는 이 지역은 세계유산 구마노혼구타이샤에도 가깝습니다. 산과 강에 둘러싼 대자연 속 역사적인 유명 온천을 마음껏 즐기세요.



熊野本宮觀光協會
Kumano Hongu Tourist Association

☎ 0735-42-0735 🌐 [http://www.hongu.jp/en/\(EN\)](http://www.hongu.jp/en/(EN))
📍 P33 《Area Map》 📞 478 318 192*60

渡瀨溫泉
Wataze Onsen
渡瀨溫泉 와타제 온천

Wataze Onsen is a relatively new hot spring resort developed in the 1960s. It is justly famous for one of Western Japan's largest open-air baths. Reserve one for private bathing.

渡瀨溫泉是昭和 40 年代開發的相對比較新的溫泉。以擁有西日本最大的露天浴池和日本屈指的家族專用包租露天浴池為名。

와타제 온천은 1960년대에 개발된 비교적 새로운 타입의 온천입니다. 서일본 최대급의 노천 목욕탕이나 일본 굴지의 가족 전용 대절 노천 목욕탕이 있는 것으로도 유명합니다. 자연을 체험하고 여행의 피로를 온천으로 치유합니다.



2 大露天風呂 Dai-rotemburo (giant outdoor baths)
大露天浴池 노천 온천

☎ 0735-42-1185 📍 45-1 Wataze, Hongu-cho, Tanabe City 🕒 6:00 - 22:00

📍 Access route: Nanki-tanabe IC

👤 [Adult] ¥700 [Child] ¥300 70min.
🌐 <https://www.watarase-onsen.jp/>
📍 P35 《C-2》 📞 478 227 729*00

Take a kumano Kodo lunch box(for a Kumano Kodo walking)



温泉民宿 大村屋
Omuraya
温泉民宿 大村屋
온천 민박 오무라야

👤 Kumano Kodo Bento ¥1,050
※Order in advance
📞 478 227 208*85

The lunch is homemade by the young proprietress of Omuraya and features mountain vegetables picked from local fields.
便當都是女店主親手製作的。豐富的使用了當地的山野菜。
도시락은 여주인의 수제입니다. 현지 산에서 딴 산채가 듬뿍 들어 있습니다.

湯の峰温泉 Yunomine Onsen

湯之峰溫泉 유노미네 온천

Yunomine Onsen is one of Japan's oldest hot spring resorts, retaining the atmosphere of the old days and the elegance of an old spa town. Its Tsuboyu rock bath, a natural hot spring, is the world's only hot spring designated as UNESCO World Heritage site.



發現於公元四世紀。作為日本最古的溫泉之一被大家喜愛的湯之峰溫泉。當今還與昔日一樣，保留著濃厚的溫泉情緒，讓你感到溫泉街的風情。天然溫泉的岩石浴池“壺湯”，是被唯一登錄世界遺產的溫泉浴池。

일본에서 가장 오래된 온천의 하나로 알려져 있는 유노미네 온천은 지금도 옛날과 같은 온천 정서가 남아 온천 동네의 정서를 느낄 수 있습니다. 천연 온천 바위 목욕탕 '쓰보유'는 세계유산에 등록된 세계 유일의 온천욕장입니다.

3 つぼ湯 Tsuboyu

壺湯 쓰보유

-Access route
Nanki-tanabe IC 80min.

☎ 0735-42-0735 🏠 110 Yunomine, Hongu-cho, Tanabe City
🕒 6:00 - 21:30 🗳 Adults: ¥770, Children under 12: ¥460 🛑 Open 365 days
🌐 <http://www.hongu.jp/en/onsen/yunomine/> (EN) 📄 P35 <B-1> 📞 478 286 038*82



4 湯の峯荘 Yunomine-so

Yunomine-so, a Japanese-style hotel, has the largest bathtub in the Yunomine Onsen area. Enjoy a real hot spring and delicious dishes that make the best use of ingredients for feasting in a relaxing atmosphere.

☎ 0735-42-1111 🏠 437 Shimoyukawa, Hongu-cho, Tanabe City
🕒 IN/15:00 OUT/10:00 🛑 None scheduled
🌐 <http://yunominesou.com/ENGLISH/Eindex.html> (EN)
💰 Cash only 📄 P35 <B-1> 📞 478 255 445*11

-Access route
Nanki-tanabe IC 80min.



Yuzutsu public onsen cooking basin

Lying close to Tsuboyu is Yuzutsu basin where cooking is done by 90°C boiling water that bubbles up from the natural hot springs. Buy some eggs at the local store and they will be done in 10 minutes. It is popular with the locals who say eggs boiled in hot springs taste delicious.

5 旅館あづまや Ryokan Adumaya



The hot spring ryokan Adumaya offers exclusive cuisine and excellent baths. This historical inn was established in the late Edo period.

☎ 0735-42-0012 🏠 122 Yunomine, Hongu-cho, Tanabe City
🕒 IN/13:00 OUT/10:00 🛑 2 days / month
🌐 <http://adumaya.co.jp/english/> (EN)
🗳 ¥16,000~ 📄 ask 📄 P35 <B-1> 📞 478 256 006*82

-Access route
Nanki-tanabe IC 80min.

川湯温泉 Kawayu Onsen

川湯溫泉 가와유 온천



The water of the Oto River mixes with the 70°C hot springs that continuously bubble up from the riverbed, and you can have a private outdoor bath just by digging into the riverbed. Enjoy Japan's largest open-air bath "Sennin-buro" in the wintertime.

從河底不停地湧出 70 度以上的源泉。泉水與塔川的水混合，隨便在河底一挖，就可以獨自享受“露天溫泉浴池”。並且在 12 月 ~ 2 月，可以有寬敞的露天溫泉“仙人浴池”供遊客享受。(겨울만, 12월~2월 말)

6 仙人風呂 Sennin-buro (giant bath in the river)

仙人浴池 쉐닌부로

☎ 0735-42-0735 🏠 Kawayu, Hongu-cho, Tanabe City
🛑 Stormy weather 🗳 Admission free
🌐 <http://www.hongu.jp/en/onsen/kawayu/sennin-buro/> (EN)
📄 P35 <D-2> 📞 478 227 142*22

-Access route
Nanki-tanabe IC 70min.

9 大村屋 Omuraya



Omuraya is an inn full of smile and a homelike atmosphere. Get a taste treat of a hand-made Kumano Kodo lunch box.

☎ 0735-42-1066 🏠 Kawayu, Hongu-cho, Tanabe City
🕒 IN/14:00 OUT/10:00
🌐 <http://oomuraya.net/> (JP only)
🗳 ¥7,000~ 📄 J, M, V 📄 P35 <C-2> 📞 478 227 208*85

-Access route
Nanki-tanabe IC 70min.

7 山水館 川湯みどりや Kawayu Midoriya



Enjoy open-air bathing in the river bank just behind the hotel.

☎ 0735-42-1011 🏠 13 Kawayu, Hongu-cho, Tanabe City
🕒 IN/15:00 OUT/10:00 🛑 2 days / year
🌐 <http://www.kawayu-midoriya.jp/> (JP only)
🗳 ¥12,000~ 📄 A, D, J, M, V 📄 P35 <C-2> 📞 478 227 142*22

-Access route
Nanki-tanabe IC 70min.

8 富士屋 Fujiya



Fujiya is a long-established Kawayu Onsen inn. Enjoy both invigorating open-air baths and relaxing indoor bathing.

☎ 0735-42-0007 🏠 1452 Kawayu, Hongu-cho, Tanabe City
🕒 IN/14:00 OUT/10:00 🛑 Open 365 days
🌐 <http://www.fujiya.co.jp/english/> (EN)
🗳 ¥15,900~ 📄 A, D, J, V, 銀 📄 P35 <D-2> 📞 478 228 130*88

-Access route
Nanki-tanabe IC 70min.

熊野古道エリア

大門坂から那智大社

Daimon-zaka ➤ Nachi Taisha Grand Shrine

熊野古道地区 (大門坂~熊野那智大社)

구마노 고도 에어리어 (다이몬자카~구마노나치타이샤)

Go up the beautifully cobbled Daimon-zaka Slope to Kumano Nachi Taisha Grand Shrine and then to Nachi no Otaki Waterfall. This is the ancient route on which the charm of Nachi is found. The stone steps from the entrance of Daimon-zaka Slope to Kumano Nachi Taisha Grand Shrine are not long. A special Kumano Kodo atmosphere is produced by the mossy stone steps and cedar trees. This recommended course is close to Katsuura Onsen and easily accessible by bus. 走過腳下鋪石美麗的「大門坂」，就是通向熊野那智大社、那智瀑布的凝聚了那智魅力的古道。從大門坂入口到熊野那智大社的石階距離很短，帶有苔蘚的石階和兩側豎立的杉樹讓人感受到百分之百的熊野古道氛圍。這裡距離勝浦溫泉街很近，巴士交通也很方便，是我們的推薦路線。

포석에 예쁜 '다이몬자카'를 올라가 구마노나치타이샤, 나치 폭포로 연결되는 나치의 매력이 응축된 고도입니다. 다이몬자카 입구에서 구마노나치타이샤로 가는 돌계단은 거리도 짧고 이끼가 낀 돌계단과 삼목 숲에서 구마노 고도의 분위기를 만끽할 수 있습니다. 가쓰우라 온천에서 가깝고 버스의 액세스도 좋은 추천 코스입니다.



Daimon-zaka - Kumano Nachi Taisha Grand Shrine
大門坂 ➤ 熊野那智大社

那智大滝 Nachi no Otaki

飛瀧神社 Hiro-jinja Shrine

那智の滝前 Nachi-no-Taki-mae

三重の塔 Three-storied Pagoda

那智黒亭みむろ Nachiguro-toi Mimuro

大門跡 Daimon-ato

多富気王子 Tafuke-oji

那智山 Nachisan

那智山駐車場 Nachisan Parking

熊野古道中辺路 Kumano Kodo Nakahechi Route

大門坂 Daimonzaka

大門坂 大門口 Daimonzaka

大門坂 駐車場 Daimon-zaka Parking

二ノ瀬橋 Ninose-bashi Bridge

那智ねほけ堂 Nachi Neboke-do

Distance: 1.3km Walking Time: 32min

Symbols	
	Oji shrine
	Toilet
	Souvenir shop
	Public phone
	Emergency phone
	Bus stop
	Vending machine
	Drinking water
	Sunrise, Sunset point
	View point
	Number markers every 500 meters
	Rest area

1 熊野那智大社
Kumano Nachi Taisha Grand Shrine
 구마노나치타이샤 熊野那智大社

☎ 0735-55-0321 🌐 <http://www.kumanonachitaisha.or.jp/> (JP only)
 📍 1 Nachisan, Nachikataura-cho, Higashimuro-gun
 🕒 5:30 - 16:30 📄 P37 《A-2》 📞 324 887 794*47

-Access route

Nanki-tanabe IC 160min.



Kumano Nachi Taisha Grand Shrine is a Shinto shrine with its religious origins in the ancient nature worship of the large waterfall called Nachi-no-Otaki. This grand shrine is one of the Kumano Sanzan, three grand shrines of Kumano, along with Kumano Hongu Taisha Grand Shrine and Kumano Hayatama Taisha Grand Shrine.

與熊野本宮大社、熊野速玉大社一起形成熊野三山，並作為熊野信仰中心地有很多參拜者前來拜訪。熊野那智大社以瀑布作為供奉之神，是自然崇拜由來的神社。現在由熊野那智大社別宮「飛瀧神社」為瀑布坐鎮。

구마노혼구타이샤, 구마노하야타마타이샤와 함께 구마노 3산을 구성하고 구마노 신앙의 중심지의 하나로 많은 참배자들이 방문합니다. 구마노나치타이샤는 폭포를 신으로 삼는 자연순배로부터 생긴 신사이고, 오타키에는 지금 구마노나치타이샤 별궁 '히로 신사'가 있습니다.

2 青岸渡寺 Nachisan Seiganto-ji Temple

青岸渡寺

세이간토 사

☎ 0735-55-0001

📍 8 Nachisan, Nachikatuura-cho, Higashimuro-gun

🕒 5:00 - 16:30

🌐 <https://www.nachikan.jp/kumano/seiganto-ji/>

📄 P37 《A-2》

📏 246 002 000*36

-Access route



Seiganto-ji Temple is estimated to have been founded in the early 5th century by a priest from India, and is the first for "Saigoku (Kansai region)33-temple Junrei (Pilgrimage)". From the precincts, the red three-storied pagoda blends beautifully with Nachi-no-Otaki. The magnificent view is a favorite among photography buffs!

本堂傳說是在四世紀左右，由印度的僧人開山而建的。作為西國三十三所觀音巡禮的第一處，聚集了眾多的信仰和崇拜。從本堂境內可以眺望那智瀑布以及和它協調唯美的朱紅三重塔。這裡是拍照的重要景點。

본당은 4세기 쯤에 인도의 승려가 건립했다고 전해지고 있고 서국 33 곳 관음 순회의 첫 번째로 신앙을 모으고 있습니다. 본당 경내에서는 나치의 큰 폭포와의 조화가 아름다운 주홍색의 3층 탑이 보여서 절혼의 활영 스폿이 되어 있습니다.

3 那智大滝 Nachi no Otaki (Nachi Waterfall)

那智瀑布

나치 오타키

☎ 0735-55-0321

📍 Nachisan, Nachikatuura-cho, Higashimuro-gun

🕒 6:30-16:30

🌐 <https://www.nachikan.jp/kumano/nachi-no-taki/>

📄 P37 《A-1》

📏 246 002 000*36

-Access route



Nachi-no-Otaki, 133m high with its water source in the forests of the Nachi Mountains, is the tallest waterfall in Japan. The waterfall is the religious origin for Kumano Nachi Taisha and Seiganto-ji and still is the primary object of nature worship. It enshrines the deity of Hiro-jinja shrines the auxiliary shrine of Kumano Nachi Taisha.

高度和水量都為日本第一的瀑布，還被稱作“一之滝”。那智山一帶，是信仰瀑布之神的聖地。一之滝是別宮“飛瀧神社”之神，從境內的滝見臺可以觀賞它的風姿。



높이, 수량 둘 모두 일본 최고의 폭포이며 '이치노타키'로도 불리고 있습니다. 나치산 일대는 폭포에 대한 자연신앙의 성지이고 이치노타키는 별궁 '히로 신사'의 신체로 경내에 설치된 전당대에서 그 모습을 볼 수 있습니다.



4 大門坂茶屋 平安衣装体験 Daimon-zaka Chaya Teahouse - "Heian period" - costume experience.

大門坂茶屋 平安衣装體驗 다이문자카차야 평안 시대 의상 체험

☎ 0735-55-0244

📍 392-4 Nachisan, Nachikatsuura-cho, Higashimuro-gun

🕒 9:00 - 16:00

🗓 Open 365 days

💰 [Dressing]¥2,000 [Walking Experience]¥3,000

🌐 <https://www.nachikan.jp/midokoro/heian-ishou/>

📄 P37 《C-1》 📏 324 888 770*30

-Access route



At Daimon-zaka Chaya Teahouse near the Daimon-zaka entrance and Kumano Nachi Taisha Grand Shrine, visitors can rent Heian period costumes designed as medieval Japan's worship attire, great for taking pictures and strolls in the area.

在大門坂入口附近的大門坂茶屋和熊野那智大社，可以租到以中世參拜裝束為題的平安衣裳。可以在這裡拍照留念并享樂周邊步遊。

다이문자카 입구 가까이에 있는 다이문자카차야와 구마노나치타이샤에서는 중세의 참배 의장을 이미지한 평안 시대 의장을 빌릴 수 있고 기념촬영과 주변산책을 즐길 수 있습니다.

5 ねぼけ堂

Nachi Neboke-do

A large store where you can buy local specialties from Wakayama, especially their Japanese style confectionery, and have a delicious meal.

☎ 0735-55-0031

📍 3434-1 Ichinono, Nachikatsuura-cho, Higashimuro-gun

🕒 8:15 - 17:00

🗓 None scheduled

💰 Cash Only

🌐 <http://neboke.com/JP/only/>

📄 P37 《E-2》 📏 324 889 541*82

-Access route



Kumano Kodo Walking: It takes about 35minutes from Daimon-zaka to Kumano Nachi Taisha Grand Shrine

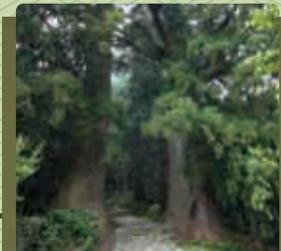
Car are left at the Daimon-zaka parking lot, from which visitors walk down the road where a Daimon-zaka signboard is posted. Walking to Daimon Ato through Japanese cedar trees which are 800 years old, and along an atmospheric stone stairway, scenery suddenly opens up to a spectacular view.

把車停放在停車場，按照“大門”招牌的方向走。這裡有樹齡 800 年的夫婦杉、走過雅趣多姿的石階，在到達大門跡之前一下子會感到視野開放。

주차장에 자동차를 세우고 다이문자카의 간판이 있는 길을 걸어보세요. 수령 800년의 부부 삼목, 풍치 있는 돌계단을 지나 대문 터까지 오면 한층 시야가 넓어집니다.



Visitors can rent Heian era costumes at Daimon-zaka Teahouse. 在大門坂茶屋可以租賃平安時代的古裝。다이문자카차야에서는 평안시대 의상을 대출을 할 수 있습니다



Japanese cedar trees believed to be 800 years old. 樹齡 800 年的夫婦杉 수령 800년의 부부 삼목



Arrived at Nachi Taisha Grand Shrine 到達那智大社 구마노나치도착

新宮 Shingu

新宮地區 신구 에어리어

Shingu overlooks the Pacific Ocean near the Kumano Hayatama Taisha Grand Shrine. The city has welcomed pilgrims coming a long way for a very long time. You'll soon sense the history and tradition in the relaxing air.

新宮市內有熊野速玉大社坐鎮，是面向太平洋的街城。自古迎接遠方巡禮者的風土至今未變。在這裡可以在輕鬆的氣息中感受到歷史和傳統。

신구 시는 구마노하야타마타이사가 있는 태평양에 면한 도시입니다. 옛날부터 멀리에서 오는 순례자들을 받아들여온 이 도시의 풍토는 지금도 변함이 없습니다. 느긋한 분위기 안에서 역사와 전통을 느낄 수 있을 것입니다.



1 熊野速玉大社

Kumano Hayatama Taisha Grand Shrine

熊野速玉大社

구마노하야타마타이샤

☎ 0735-22-2533 [http://kumanohayatama.jp/\(JP only\)](http://kumanohayatama.jp/(JP only))
 📍 1 Shingu Shingu-city 📄 P39 《B-1》
 🌅 Sunrise - sunset 📞 246 223 400*14



According to tradition, after visiting Kumano Hongu Taisha Grand Shrine, pilgrims went down Kumano-gawa River by boat to Kumano Hayatama Taisha Grand Shrine in Shingu, followed by Kumano Nachi Taisha Grand Shrine.

追尋熊野古道中邊路・구마노 고도 나카헤치를 따라到達熊野本宮大社の參拜者將繼續走向熊野速玉大社和熊野那智大社・據說昔日是通過“河川的熊野古道”的熊野川順流船下抵達熊野速玉大社的。

2 神倉神社

Kamikura-jinja Shrine

神倉神社

가미쿠라 신사

☎ 0735-22-2533
 📍 1-13-8 Kamikura Shingu-city
 🌐 http://kumanohayatama.jp/?page_id=18
 📄 P39 《B-4》
 📞 246 193 493*00

※: Only at shrine office area

-Access route-



Kamikura-jinja Shrine, Kumano Hayatama Taisha's original shrine, is dedicated to the gigantic rock, which has been worshipped as a sacred object. The shrine is famous for the epic February 6 Oto Fire Festival where men carrying torches run down the steep stone steps.



구마노하야타마타이샤의 일부이며 구마노 3산의 신들이 처음으로 강림했다고 하는 거대한 바위를 모시는 신사입니다. 2월 6일에 험한 계단을 횡단을 가진 사나이들이 뛰어 내려가는 웅장한 축제 '오토마쓰리'가 유명합니다.

4 徐福公園

Jofuku Park

徐福公園 조후쿠 공원

☎ 0735-21-7672
 📍 1-4-24 Jofuku Shingu-city [http://www.jofuku.or.jp/\(JP only\)](http://www.jofuku.or.jp/(JP only))
 🕒 8:30 - 18:00 📄 Open 365 days 📄 P39 《E-3》
 📞 246 194 624*03



Jofuku Park is a 100 m walk from Shingu Station to the east. A vivid Chinese-style tower gate is its landmark. The park is dedicated to Jofuku (Xu Fu), who came to Kumano from China searching for the elixir of life 2200 years ago and brought with him such arts as papermaking according to tradition.

從新宮站往東走約 100 米・鮮豔的中國風格樓門將是路標。這裡供奉著大約在 2200 年前為了尋求長生不老之藥從中國來到熊野的徐福。據說是徐福將造紙技術傳到了日本。

신구역에서 동쪽으로 도보 100m. 중국식의 선명한 누운이 안포입니다. 약 2200년 전에 중국에서 불로불사의 약을 구해서 구마노로 와서 종이뜨기 등을 전해주었다고 하는 서책을 모시는 공원입니다.



Dorokyo is a deep valley along the Kitayama-gawa River. Water jet boats present fine views of Yoshino-Kumano National Park from water level. Experience scenic beauty in every season, including cherry blossoms in the spring and colorful leaves in autumn.

又被稱為瀨八丁的北山川的大溪谷・從河上坐噴氣船觀賞與熊野的自然美景很受歡迎。春天的櫻花、秋天的紅葉、四季不同的美景將呈現眼前。

도로हत초라고도 불리는 기타야마 강의 계곡에서 오쿠쿠마노의 자연이 보이는 경치를 바라보는 워터제트선이 인기입니다. 봄은 빛깔, 가을은 단풍으로 계절마다의 아름다운 풍경을 즐길 수 있습니다.

3 游峡めぐりの里熊野川 / 游峡ウォータージェット船のりば Dorokyo Meguri-no-sato Kumanogawa/Dorokyo Waterjet boat pier



☎ 0735-22-5101
 📍 272 Hitari Kumanogawa-cho Shingu-city
 🕒 [DoroKyo Waterjet boat] 9:30 - 14:30 [DOROKYO MEGURI no sato] 9:00-17:00 [restaurant] 10:00-16:00
 📄 [DoroKyo Waterjet boat] [Adult] ¥3,440 [Child] ¥1,720
 📄 Open 365 days
 🌐 [http://www.kumakou.co.jp/\(JP only\)](http://www.kumakou.co.jp/(JP only))
 📄 P39 《A-2》
 📞 478 238 279*17

This drive-in spot provides a restaurant, souvenir shopping and a jet boat jetty.



5 新宮市観光協会 Shingu City Tourist Association

☎ 0735-22-2840 🕒 9:00 - 17:30
 📍 2-1-1 Jyofuku Shingu City [http://kumano-shingu.com/\(EN\)](http://kumano-shingu.com/(EN))
 📄 P39 《E-3》

Visit some of secret tourist spots!

6 熊野川舟下り Kumanogawa River Boat Tour

熊野川舟下り 구마노강 배를 타고 내려가기
 ☎ 0735-44-0987
 📞 246 480 300*60

Kumano-gawa River is a Part of Kumano Kodo pilgrimage route, believed to be the only river in the world that is registered as UNESCO world Heritage. The river's many attractions include scenic waterfalls, unusual boulders, and even warrior monk Benkei's footprints! The 90-minute journey features excitement you could never have in a car. Leave your car when boarding at Kawabune Center and you will be picked up.

熊野川被登錄為熊野古道的參拜之路・也就是說世界上唯一的“河流參拜之路”。河川有興味深奧的瀑布、稀奇的巨石、弁慶法師的足跡等很多景點。一定是駕車遊覽時無法享受的 90 分鐘動盪之旅。※如果將自備車停放在乘船地點(川舟中心), 可以有汽車接送服務。구마노 강은 구마노 고도 참배로 등록되어 있습니다. 즉, 세계에서 유일한 강의 참배로. 강에는 정취 깊은 폭포, 희소罕뵤 바위, 번개의 발자국 등 볼거리가 많고 자동차로는 경험할 수 없는 약 90분의 강동 여행으로. ※승선장소(가와부네 센터)에 자동차를 두고 승선한 경우에는 송영해줍니다.

勝浦 エリア

Katsuura

勝浦地區 가쓰우라 에어리어

Katsuura is a port city boasting west Japan's largest tuna catches. The vibrant fish market in the early morning is a must place to visit. There are also many attractions such as unusual hot springs in caves and with unique rock formations, and the world heritage Kumano Nachi Taisha Grand Shrine.

提到勝浦，一定想到是日本有數的金槍魚捕撈量很高的港口城。充滿了活力的早市魚市場一定是要拜訪的地方。其他還有可以欣賞洞穴和奇岩的新奇溫泉，以及世界遺產熊野那智大社等觀光景點很多的旅遊地區。

가쓰우라는 일본의 우수한 다랑어 어획량을 자랑하는 항구도시. 활기 찬 새벽의 생선시장은 꼭 방문해야 합니다. 그 외에도 동굴과 기암을 즐길 수 있는 드문 온천, 그리고 세계유산 구마노나치타이샤 등 볼거리가 많은 관광 에어리어입니다.



WAKAYAMA



1 ホテル浦島 Hotel Urashima

浦島大酒店
호텔 우라시마



忘歸洞
Bokido
忘歸洞 보키도 동굴

Hotel Urashima's Bokido is a natural hot spring bath in a cave. The bath is said to have been used as a bathing site from ancient times. The view from the cave includes both the sea and the sunrise.

酒店里有個忘歸洞。從這個洞穴裏面湧出溫泉，傳說自古就是人們的浴場。從洞穴裏面可以觀望到大海，一邊觀賞海上日出之美，一邊享受溫泉，愜意的感覺讓人陶醉。

호텔 우라시마에 있는 보키도 동굴. 거대한 천연 동굴 안에서 솟아나는 온천은 예부터 욕탕으로 이용되었다고 전해집니다. 동굴 안에서 바라보이는 바다와 일출 등, 아름다운 경치와 함께 온천욕을 즐길 수 있습니다.



☎ 0735-52-1011
📍 1165-2 Katsuura Nachikatsuura-cho
🕒 9:00 - 19:00 (Last admission 18:00)
IN/14:00 OUT/10:00 🛋 None scheduled
💰 ¥8,505 ~
📄 A,J,M,V, 銀
🌐 [http://www.hotelurashima.co.jp/en/\(EN\)](http://www.hotelurashima.co.jp/en/(EN))
📍 P41 《E-4》
※SPA ¥1,000 📞 324 743 834*41

-Access route-



2 かつうら御苑 Hotel Katsuura Gyoen

勝浦禦苑
가쓰우라 교엔



☎ 0735-52-0333
📍 216-19 Katsuura Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
🕒 IN/15:00 OUT/10:00
🛋 None scheduled
💰 ¥10,000 ~ 📄 A,D,J,M,V
🌐 <http://www.katuragyoen.co.jp/>
📍 P41 《D-2》 📞 324 773 525*22
※: Only in the lobby

-Access route-



Katsuura Gyoen is a sea side Japanese-style hotel giving a magnificent view of the surrounding Kumano's mountains and Nachi Bay on the Pacific Ocean.

坐落在海邊的溫泉旅店，可以一望蔚藍清澈的那智灣和眾神所在的熊野山。

가쓰우라 교엔은 신이 깃든 세계유산·구마노의 산들을 일망할 수 있는 바닷가의 일본여관입니다.

3 太地町立くじらの博物館 Taiji Whale Museum

太地町立鯨魚博物館
타이지 초립 고래 박물관

☎ 0735-59-2400
📍 2934 Taiji Taiji-cho
🕒 Open 365 days 🕒 8:30~17:00
💰 [Adult] ¥1,500 [Junior] ¥800
📄 Cash only
🌐 <http://www.kujirakan.jp/>
📍 P41 《Area Map》 📞 324 653 745*26



Taiji Whale Museum is a place where you can get valuable information about whale ecology and learn about the symbiosis between humans and nature from interacting with whales and dolphins there.

太地町立鯨魚博物館中展示了有關鯨魚生態的寶貴資料，並能透過與館內飼養的鯨魚和海豚進行交流體驗，學。

타이지 초립 고래 박물관은 고래 생태에 대한 귀중한 정보를 얻고 고래와 돌고래와 상호 작용하는 인간과 자연의 공생에 대해 배울 수 있는 곳입니다.



※: Only in the lobby

-Access route-



4 紀の松島めぐり Ki-no-Matsushima Cruise

紀之松島遊覽
기노마쓰시마 주유

☎ 0735-52-8188
📍 442-20 Katsuura Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
🕒 8:00-17:00
💰 [Adult] ¥1,650 [Child] ¥830
📄 A,V,J,M,V
🌐 [http://kinomatsushima.com/\(JP only\)](http://kinomatsushima.com/(JP only))
📍 P41 《D-3》 📞 324 743 834*41



※: Only in the lobby

-Access route-

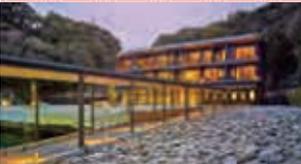


Relax on a pleasure cruise as you explore the islands and caves off Katsuura Port. The islands are named after their characteristic shapes such as Camel Rock, Lion Island, Crane Island, etc.

浮在勝浦港外面的奇巖群和眾多小島。登上遊覽船，環繞而行，如畫的景色，盡收眼底。駱駝巖、獅子島、洞窟的鶴島等形象命名，一定會使您覺得百聞不如一見，名不虛傳。

가쓰우라항(港)의 밖에 떠있는 듯한 기암군(奇岩群)과 작은 섬들로 이루어진 아름다운 다도해 경치를 유람선에서 볼 수 있습니다. 낙타바위, 라이온섬 그리고 동굴의 학섬(鶴島) 등의 이름이 지어진 이유를 첫눈에 알아볼 수 있습니다.

5 碧き島の宿 熊野別荘 中の島  
Kumano Villa Nakanoshima



Chomon-no-yu is the open-air hot spring bath at Hotel Nakanoshima. The water is skin-smooth, and the design of the bath provides a feeling of bathing in the ocean. Soaking in the bath you'll love the openness and forget the weariness of any journey.

T 0735-52-1111
A 1179-9 Oozakatsuura Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
C 14:00 - 20:00 IN/15:00 OUT/10:00
休 Open 365 days
¥ ¥28,000 ~
電 A,D,J,V
http://www.hotel-nakanoshima.jp/
P P41 《D-4》
☎ 324 743 834*41 

-Access route


6 まぐろ三昧 那智  
Magurozanmai NACHI 



Maguro Zanmai Nachi features Nanki cuisine specialties, including fresh tuna sashimi, a tuna rice bowl, and even Kumano beef dishes!

T 0735-52-1046
A 2-3-10 Tsukiji Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
C [Lunch] 11:30 - 15:00 (L.O.14:30)
[Dinner] 17:30 - 23:00 (L.O.22:30)
¥ ¥1,000 ~
休 Open 365 days
http://magurozanmai.com/(JP only)
P P41 《D-3》 **☎** 324 743 888*63

-Access route


7 勝浦観光ホテル  
Katsuura Kanko Hotel 



The hilltop Katsuura Kanko Hotel overlooks the entire Nachi Bay. Enjoy magnificent heads of grilled tuna.

T 0735-52-0750
A 1530 Tenman Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
C IN/15:00 OUT/10:00
¥ ¥6,300 ~
休 None scheduled
電 A,D,J,M,V
http://www.katuurankohotel.co.jp/(JP only)
P P41 《C-3》
☎ 324 772 521*71

-Access route


8 ホテルなぎさや  
Hotel Nagisaya 



Resort hotel Nagisaya in Katsuura is in a beautiful natural setting, featuring hot springs with 100% natural hot spring water.

T 0735-52-0015
A 955-1 Yukawa Nachikatsuura-cho higashimuro-gun
C IN/15:00 OUT/10:00
休 Open 365 days **¥** ¥12,000 ~
電 D,J,M,V
http://nagisaya.com/(JP only)
P P41 《C-5》
☎ 324 712 718*66

-Access route


9 勝浦漁港 魚市場見学  
Katsuura Port fish market



Hundreds of tuna are laid out at Katsuura Fishing Port. You can feel the busy atmosphere of the market and the origin of Japanese food culture. Go to No.1 and 2 observation area. Do not enter areas restricted to authorized personnel.

T 0735-52-5311 (Nachi-Katsuura Town Tourism Association) **休** Sat, before holidays
A 7-8-2 Tsukiji Nachikatsuura-cho **P** P41 《D-4》
C 7:00 - untill tuna sold out **☎** 324 743 553*03
→P6

-Access route


10 桂城   
Katsuragi

T 0735-52-1845
A 398-11 Katsura Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
C 11:30 - 14:00 17:00 - 22:00
¥ ¥1,500 ~ **休** Monday, Every fourth Sunday
5min. from JR Kii Katsuura Station to walk
P P41 《D-3》 **☎** 324 773 050*63 **→P6**

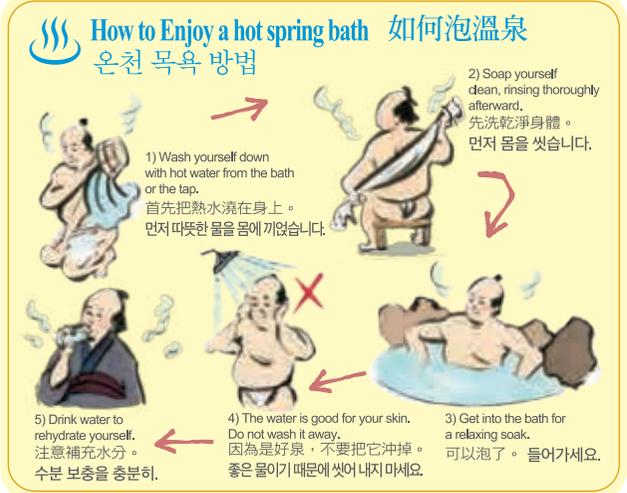
11 竹原   
Takehara

T 0735-52-1134
A 4-3-23 Tsukiji Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
C 11:00 - 14:00 17:00 - 21:00
¥ ¥1,575 **休** None scheduled
3min. from JR Kii Katsuura Station to walk
P P41 《D-3》 **☎** 324 743 826*60 **→P6**

12 bodai   
Bodai

T 0735-52-0039 **A** 5-1-3 Tsukiji Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
C 11:00 - 14:00 (L.O.13:30) 17:00 - 23:00 (L.O.22:30)
¥ ¥1,500 ~ **休** Tue. **電** A,D,J,M,V
3min. from JR Kii Katsuura Station to walk
P P41 《D-3》 **☎** 324 743 881*77 **→P6**

How to Enjoy a hot spring bath 如何泡温泉
온천 목욕 방법



- 1) Wash yourself down with hot water from the bath or the tap.
首先把熱水澆在身上。 먼저 따뜻한 물을 몸에 끼얹습니다.
- 2) Soap yourself clean, rinsing thoroughly afterward.
先洗乾淨身體。 먼저 몸을 씻습니다.
- 3) Get into the bath for a relaxing soak.
可以泡了。 들어가세요.
- 4) The water is good for your skin. Do not wash it away.
因為是好泉，不要把它沖掉。 좋은 물이기 때문에 씻어 내지 마세요.
- 5) Drink water to rehydrate yourself.
注意補充水分。 수분 보충을 충분히.

13 那智勝浦觀光協會 
Nachi-katsuura Town Tourism Association

T 0735-52-5311
A 6-1-1 Tsukiji Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
P P41 《D-3》 **☎** 324 743 880*71 



Visit some of secret tourist spots!

14 丹敷の湯 (那智駅交流センター)
Nishiki-no-Yu (Nachi Station Communication Center)
丹敷之湯 (那智站交流中心)
니시키노유 (나치역 교류센터)

T 0735-52-9201 **☎** 324 802 832*88

Nishiki-no-Yu is a public bath located on the second floor of the Nachi Eki Community Center at the "Michi no Eki Nachi".
丹敷之湯是在道站那智 (那智站交流中心) 2樓的公共浴場。
니시키노유는 (미치노에키 나치) 나치 역 교류센터 2층에 있는 공공목욕탕입니다.



Wakayama Souvenirs

こうやくんグッズ Koya-kun Goods

Koyasan area
Koya Tourism Association
P17 (D-5) **i**

Koya-kun is an original Koyasan character. All kinds of cute characters and goods are available at the Gongobu-ji Temple.

高野山の特製吉祥物“高野君”。還有金剛峯寺等多種可愛的紀念吉祥物可以購買。

고야산 오리지널 캐릭터 '고야군'. 곤고부사 등에서 다양한 귀여운 캐릭터 상품을 구입할 수 있습니다.



湯浅の醤油 Yuasa Soy Sauce

Yuasa / Arida area
Kadocho
P21 (B-2) **7**

Yuasa shoyu (soy sauce) is still brewed using traditional techniques.

湯浅至今還能找到利用傳統製法製作的醬油。

유아사에서는 지금도 전통 양조법으로 만든 간장을 볼 수 있습니다.



たまグッズ Tama Goods

Wakayama City area
Kishi Station, Idakiso Station
P13 (E-3) **8**

Lots of cute goods with a motif of Japan's famous super stationmaster Tama.

根據日本最有名的站長“小玉”設計的可愛物品。

일본에서 가장 유명한 역장인 '다마를' 모티프로 한 귀여운 상품입니다.



那智黒 Nachi-guro

Katsuura area
Nachi Neboke-do
P37 (E-2) **5**
Y262 / 1pac(120g)

Having 100 years of tradition, Nachi-guro are drops with brown sugar which are mild for your throat and body.

擁有 100 年的傳統歷史，使用紅糖製作的對喉嚨和身體有益的糖。100년의 전통을 가지는 흑설탕을 사용해서 목과 몸에 좋은 사탕.



Wakayama Sweets

魏アイスクリーム Koji Ice cream

Yuasa / Arida area
Andon Museum
P21 (B-2) **22**
¥ ¥300 / 1piece

Koji ice cream contains no sugar, but tastes of the mild sweetness and flavor of sake. 飄著日本酒의甜香未添加砂糖製作的冰激凌。

설탕을 사용하지 않아 청주의 감미로운 맛과 향이 입안에 가득 퍼지는 아이스크림입니다.



かげろう Kagero

Shirahama area
Kagerou Cafe
P25 (C-2) **32**
¥ ¥840 / 8pieces

Kagero cakes are one of Wakayama's most famous souvenirs. Its light texture and smooth melting cream are what make this cake so special.

和歌山の特産點心，鬆軟酥脆的口感潤滑的奶油特別與眾不同。와카야마의 기념菓를 대표하는 가게로과자. 바삭바삭한 식감과 입에서 살살 녹는 크림이 특징입니다.



みろく石 Mirokuishi



Koyasan area
Mirokuishi-honpo Kasakuni
P17 (E-5) **21** ¥ ¥100 / 1piece

These famous cakes are named after the Miroku-ishi stone at Koyasan Okunoin. Here you can also enjoy the elegant flavor of tsubuan (red bean paste).

高野山奥之院附近的彌勒石由來的點心。歡迎品嚐精工細作的紅豆沙的美味。

고야산 오노노인 절 근처에 있는 '미록 돌'의 모양을 본 떠 만든 명과. 오랜시간 삶아낸 단팥의 고급스러운 맛을 즐겨 보십시오.

うすかわまんじゅう Usukawa Manju

Shirahama area
Shunka-an Kadoya
P25 (C-3) **37** ¥ ¥600 / 8pieces

Traditional Japanese manju pastry sold at time-honored Usukawa Manju (bean paste bun covered with thin skin) shop is known for its delicate sweetness.

日本點心的老店長年製作的甜而不膩的人氣點心。

오랜 전통을 가진 화과자 가게가 만들어 온 적당한 감미로운 맛이 인기있는 만주 생과자.



かりんと饅頭 Karinto Manju

Kushimoto area
Gihei
P45 (C-2) **16** ¥ ¥650 / 5pieces

使用沖繩產的紅糖好像糯米果一樣的脆麵團，加上軟口的餡料，是高雅的加餡饅頭點心。

Karinto Manju is a Japanese bun having a crisp "Karinto" outside made from brown sugar from Okinawa and filled with soft, light-tasting red bean paste.

오키나와 산의 흑설탕을 사용한, 마치 '가린토' 같은 바삭바삭한 반죽과 촉촉하고 푹푹 있는 팥소외의 가린토 만주.



和歌山の薬 Medicine of Wakayama

和歌保命丸 Waka-Homeigan

¥ ¥300 ~

Waka-Homeigan, with more than 400 years is the combination of fifteen crude drugs. This medicine works well for diarrhea and food poisoning.

擁有四百年以上的歷史，由 15 種生藥調配而成。對腹痛吐瀉、消化不良、水土不服等腸胃不適症狀，療效顯著。

4백년 이상의 역사를 가진, 15종류의 생약을 배합한 약입니다.

특히 설사, 식체 등에 효과가 있습니다.
Available at drug stores



Japan.
Tax-free
Shop

Tax-free Shop & Japan WEB SITE
<http://tax-freeshop.jnto.go.jp/>



串本 エリア

Kushimoto

串本地區 구시모토 에어리어

Kushimoto, a town in southernmost Honshu (the main island of Japan), is known as a diver's mecca because of its breathtaking coral reefs and whale watching. The view overlooking the majestic Pacific Ocean from the ria shoreline includes Hashigui-iwa Rock.

作為潛水名點被大家熟悉的串本位於日本本州最南端。美麗的海礁和可以欣賞鯨魚觀看的大海讓人們感到自豪。另外從擁有橋杭岩等多種造型景觀的沉降式海岸，還有很多可以觀望雄偉的太平洋的景點。

다이빙의 메카로서도 알려져 있는 본주 최남단의 동네 구시모토는 아름다운 산호초와 웨일 와칭을 즐길 수 있는 바다가 자랑입니다. 또, 하시쿠이이와 등 다양한 조형을 보이는 리아스식 해안에서는 웅대한 태평양을 전망할 수 있는 뷰포인트가 계속됩니다.

WAKAYAMA

Area Map



トルコと和歌山、つながりの歴史

The historical ties between Turkey and Wakayama

土耳其與和歌山的歷史關係 터키와 관련된 와카야마의 역사

The friendship between Turkey and Japan began in Wakayama. In 1890, the Ottoman frigate Ertugrul sank off the coast of Wakayama in a storm, and the islanders of Oshima, Kushimoto-cho, strove to rescue its crew. This maritime accident led to close ties of friendship between Japan and Turkey. Even today, over a hundred years since the accident, joint commemorative ceremonies are held, and the strong bond between the two countries continues. Kushimoto-cho is twinned with the town of Yakakent and the city of Mersin in Turkey.

土耳其與日本友好原點的和歌山。發生於 1890 年的軍艦 Firkateyni Ertugrul 號在沉沒之際、暴風中、串本町大島の島民努力進行救援活動。以 Firkateyni Ertugrul 號的海難事件為契機、日本和土耳其結為親密的友好關係。並於 1974 年建立土耳其紀念館作為雙方友好的證據。因此從事件發生經過 100 年以上、至今也密切透過儀式等進行交流。此外、串本町和土耳其・Yakakent 町、梅爾辛市為姊妹市。

터키와 일본의 우호 관계의 원점이 된 와카야마. 1890년에 일어난 군함 열투루루호 침몰 사건 당시, 구시모토초 오시마 섬의 주민들은 폭풍 속에서도 열심히 조난선의 구조활동을 벌였다. 열투루루호 해난 사고를 계기로 일본과 터키는 긴밀한 우호관계를 맺게 되었다. 우호의 표시로 터키 기념관이 1974년 건설되었다. 이러한 우호 관계는 사고 이후 100년 이상 지난 지금도 식전 행사 등을 통해서 여전히 교류가 단단하게 이어지고 있다. 또한 구시모토초와 터키 야카켄트 지방, 메르신 시와는 우호도시를 맺고 있다.



1 橋杭岩

Hashigui-iwa Rock

橋杭岩 하시구이 바위

☎ 0735-62-3171 P45 《C-3》
 📍 Kujinokawa Kushimoto-cho Higashimuro-gun
 🌐 <https://kankou-kushimoto.jp>
 📞 324 245 139*48



The appearance of the strangely shaped rocks originate in the legendary story of Kukai (also known as Kobo Daishi). He tried to build a bridge over to Oshima Island in one night, but was hindered by a demon, resulting in just a string of rocks going into the sea. The name of Hashigui-iwa ("hashi" means "bridge") stuck because the uniform arrangement of the rocks resembles the pillars of a bridge.

這些奇岩流傳著民間故事。傳說弘法大師空海為了在一晚之內、與對面的島嶼（大島）之間搭建橋樑的時候、受到天邪鬼的搗亂、使得海中只留下了這些岩石。岩石規則的排列好像橋樑 所以得以此名。

홍법대사 "구카이"가 맞은 편의 섬(오시마)까지 하룻밤에 다리를 걸려고 했더니 도깨비가 방해했기 때문에 바위를 바다 중간까지밖에 못 놓았는데 민화가 남은 기암, 규칙적으로 늘어서는 모습이 다리의 교각과 닮았기 때문에 이렇게 명명되었습니다.



2 潮岬

Cape Shionomisaki

潮岬 시오노 미사키

☎ 0735-62-3171 📍 Shionomisaki Kushimoto-cho Higashimuro-gun
 🕒 [Shionomisaki Tourism Tower] 8:30 - 16:30 [Shionomisaki Lighthouse] 9:00 - 16:00
 💰 [Shionomisaki Tourism Tower] ¥300 [Shionomisaki Lighthouse] ¥200
 🌐 <https://kankou-kushimoto.jp> P45 《A-5》 📞 324 060 115*67



In Shionomisaki, the southernmost point of Honshu (the main island of Japan) is a huge lawn called "Boro-no-shiba" covering ten hectares. In the wintertime, the location is famous for the beautiful spectacle provided when the sun rises on the eastern horizon or sets on the western horizon.

本州最南端의 潮岬有一塊約 10 萬平方米的大草地、被稱為“望樓之芝”。在冬季、太陽從水平線的東側升起、從水平線的西側落下的景色也是極為有名。

일본 본주 최남단인 시오노 미사키에는 “망대 잔디밭”이라고 하는 10만평방미터의 큰 잔디밭이 있습니다. 또, 겨울에 어떤 시기에는 수평선 동쪽에서 해가 오르고 수평선 서쪽으로 해가 지는 광경이 보이는 것으로도 유명합니다.



3 潮岬觀光タワー

Shionomisaki Tourism Tower

Kocated in front of Cape Shionomisaki, this tower has souvenir shop, restaurant etc. From the lookout on 100-meters above sea level, you can see a 360-degree view of mountains and sea.

☎ 0735-62-0810 📍 2706-26 Shionomisaki Kusimoto-cho Higashimuro-gun
 🕒 8:30 - 16:30 (16:00/Dec.-Feb.)
 🪑 Open 365 days 💰 ¥1,000 📄 Cash only
 🌐 <http://www.kumakou.co.jp/tower/index.html> (JP only)
 P45 《A-5》 📞 324 061 111*03



4 串本海中公園

Kushimoto Marine Park

串本海中公園 구시모토 해중공원

☎ 0735-62-1122 📍 1157 Arida Kushimoto-cho Higashimuro-gun
 🕒 9:00 - 16:00 🪑 Open 365 days 💰 [Adult] ¥1,500 [Child] ¥700
 📄 A, J, M, V 🌐 <http://kushimoto.co.jp/english/> P45 《A-3》
 📞 962 239 262*28



※: Only in the lobby



Kushimoto Marine Park, called KushimotoKaichu Koen in Japanese, is a multiservice facility whose theme is "the Kushimoto Sea". It includes an aquarium, an undersea observatory, glass-bottomed boats, a restaurant, and diving facilities. It also has a research laboratory where everybody from children to adults can find items of interest to enjoy.

串本海中公園是以“串本之海”為主題 擁有水族館 海中展望塔 海中觀光船、潛水以及餐廳的綜合設施。園內設有研究所、無論是大人還是孩子都可以把串本的海、玩個徹徹底底。

구시모토 해중공원은 구시모토의 바다를 테마로 한 복합시설로 수족관, 해중전망대, 해중관광선, 레스토랑, 스쿠버다이빙파크로 구성되어 있습니다. 공원 내에는 연구소도 있어 어린이부터 어른까지 구시모토의 바다를 만끽할 수 있습니다.

ACCESS

5 串本町 觀光協會
 Kushimoto Town Tourism Association
 ☎ 0735-62-3171 📍 33 Kushimoto Kushimoto-cho Higashimuro-gun
 🕒 8:30 - 17:15 🪑 Open 365 days
 🌐 <http://www.kankou-kushimoto.jp/english/index.html> (EN)
 P45 《B-3》 📞 324 184 605*61

Train	Route	Time	Destination
Kansai Airport	串本	3h	Kushimoto
	串本	40 min	Kii-Katsuura
	串本	50 min	白浜
Kushimoto	串本	40 min	紀伊勝浦
	串本	20 min	潮岬
	串本	20 min	Shionomisaki

6 串本ロイヤルホテル 
Kushimoto Royal Hotel



Kushimoto Royal hotel located at the southernmost tip of Honshu, Japan's main island. It also is famous for its hot springs and gourmet treats.

☎ 0735-62-7771
 🏠 1184-10 Sangodai Kushimoto-cho Higashimuro-gun
 🕒 IN/15:00 OUT/11:00
 💰 ¥15,750~ 📅 Open 365 days 📄 A,D,J,M,V
 🌐 <http://www.daiwaresort.jp/kushimoto/>
 📍 P45 (B-3) 📞 324 214 288*41

-Access route-



9 海金剛 
Umikongo Rock



Big rocks, named after Mt.Kongo in North Korea, break the waves of the sea and make white bubbles. You may feel the power of nature and its mystery.

☎ 0735-62-3171
 🏠 Kashino Kushimoto-cho Higashimuro-gun
 🌐 <https://kankou-kushimoto.jp>
 📍 P45 (E-4) 📞 324 162 351*14

-Access route-



12 国民宿舎 あらふねリゾート 
Arafune-resort



Beach front accommodation located in Kushimoto Town, the southernmost tip of the main island of Japan. Ise-ebi lobster is famous in our region, whose season comes from April to November. We give a warm welcome to you!

☎ 0735-74-0124
 🏠 2518 Tahara Kushimoto-cho Higashimuro-gun
 🕒 IN/15:00 OUT/10:00 📅 Non scheduled 💰 ¥3,800~
 💰 Cash only 🌐 <http://arafune.net/>
 📍 P45 (Area Map) 📞 324 405 824*00

-Access route-



7 水門まつり 
Minato Matsuri



Come to Minato Matsuri to taste just-caught fish landed that morning at Kushimoto Port.

☎ 0735-62-7787
 🏠 1557-20 Kushimoto Kushimoto-cho Higashimuro-gun
 🕒 9:00 - 21:00
 💰 ¥1,200 📅 Open 365 days 📄 Cash only
 🌐 <http://www.minatomatsuri.jp/> 📄 Tuna
 📍 P45 (B-4) 📞 324 124 887*66

-Access route-



10 本まぐろ養殖体験 
Feeding experience of cultured blue fin tuna



Come and experience the enthralling world of tuna aquaculture.

☎ 0735-62-1122
 🏠 1802 Oshima Kushimoto-cho Higashimuro-gun
 🕒 9:00 - /13:30 - 📅 Feb.11, Obon Holidays, Jan. 1
 💰 [Adult] ¥5,000 [Child] ¥3,000 📄 Cash only
 🌐 <https://kankou-kushimoto.jp/leisure/trial/>
 📍 P45 (C-3) 📞 324 186 228*85

-Access route-



13 檜野崎灯台 
Kashinozaki-todai Lighthouse



This is the oldest lighthouse in Japan with the surroundings adorned by beautiful daffodils.

☎ 0735-62-3171
 🏠 Kashino Kushimoto-cho
 🕒 9:00 - 17:00 📅 Open 365 days 💰 Free
 🌐 <https://kankou-kushimoto.jp>
 📍 P45 (E-3) 📞 324 193 140*47

-Access route-



8 ツバキ コーヒー&モア 
Tsubaki Coffee And More



This cafe is a short walk from JR Kushimoto Station. Please enjoy the delicious coffee in this stylish place.

☎ 0735-70-4500
 🏠 2435 Kushimoto-cho Higashimuro-gun
 🕒 9:00 - 19:00 (OS 18:00) 📅 Wen.Thu
 📄 J
 📍 P45 (B-3) 📞 324 184 367*05

-Access route-



11 レンタサイクル 
Bicycle rental



A motorized bicycle will make your Kushimoto tour much easier.

☎ 0735-62-3171
 🏠 33 Kushimoto Kushimoto-cho
 🕒 9:00 - 17:00 📅 Open 365 days
 💰 ¥1,000* - 3 hours ¥1,500/1 day (until 17:00) 📄 Cash only
 🌐 <https://kankou-kushimoto.jp/information/traffic/renta-bicycle/>
 📍 P45 (B-3) 📞 324 184 605*60

-Access route-



14 古座川アドベンチャー倶楽部 
Kozagawa Adventure Club



We are KAC (Kozagawa Adventure Club) Enjoy a fun and safe trip while learning about nature. You can paddle a canoe and SUP (stand up paddle surfing) on the Kozagawa River, one of the best mountain streams in Japan.

☎ 0735-72-3293
 🏠 929 Tsukinose, Kozagawa-cho
 🕒 8:30 - 18:00 📅 Open 365 days 💰 ¥6,000 ~
 📄 Cash only 🌐 <https://kozagawa-adventure-club.com/>
 📍 P45 (Area Map) 📞 324 394 828*17

-Access route-



EVENTS 歲時記 & FESTIVALS

Wakayama City | Koyasan | Yasa / Arida | Shirahama | Tanabe | Kumano Kodo | Shingu | Katsura / Souvir | Kushimoto / Events | WAKAYAMA FREE Wi-Fi | Useful Japanese Expression | Referring to Japan | WAKAYAMA ACCESS MAP | Airport Information | In-situ Bus Service

March 3 Wakayama City Awashima-jinja Shrine
3月3日 和歌山市 淡島神社



【Awashima-jinja Shrine Hina Nagashi】

In this shrine ritual held on March 3, Awashima-jinja Shrine and worshippers float commemorative paper dolls down to the sea along with their prayers.

【淡嶋神社放流人偶節】

3월 3일 · 來淡嶋神社參拜者 · 將自己帶有深刻回憶的人偶附上自己的願望 · 放流于大海的儀式 ·

【아와시마 신사의 히나가시】

3월 3일 아와시마 신사에서 참배자들이 자신의 추억 깊은 인형 등에 소원을 담아서 바다에 흘려 보내는 신사 행사.

April 15 Tanabe City Kumano Hongu Taisha Grand Shrine
4月15日 田辺市 熊野本宮大社



【Annual Kumano Hongu Taisha Grand Shrine celebration】

This most important festivity is held at Kumano Hongu Taisha Grand Shrine once a year to pray for peace and safety of the nation and citizens

【熊野本宮大社例祭】

爲了祈禱國家和國民的安泰與平安 · 是熊野本宮大社一年之中最重要的祭典 ·

【구마노혼구타이사예제】

국가와 국민의 안전 · 평안을 기도하는 구마노혼구타이사에서 1년에 한번 진행되는 가장 중요한 축제.

July 14 Katsuura-cho Kumano Nachi Taisha Grand Shrine
7月14日 那智勝浦 熊野那智大社



【Nachi Fire festival】

The Nachi Fire festival is one of Japan's "Big Three" fire festivals. The huge torches, their symbol weighings over 50kg, are shown through the shrine approach.

【那智之火祭】

日本三大火祭之一 · 重約 50Kg 以上的巨大火炬的火災將會亂舞于參拜道中 ·

【나치의 히마쓰리】

일본 3대 축제의 하나이고 50kg 이상이나 되는 큰 횃불의 불꽃이 참배로에 난무합니다.

August 13 Koya-cho Okunoin Lantern Hal/Okunoin
8月13日 高野町 奥之院燈籠堂 / 奥之院



【Koyasan Mando Kuyoe (candle festival)】

This phenomenal candle festival involves lighting some 100,000 candles and holding a memorial service for departed souls in the innermost sanctuary.

【高野山萬燈供養會 (蠟燭祭)】

點亮約 10 萬只的蠟燭 · 用來祭祀在內殿中沉睡的所有神靈的祭典 ·

【고야산 만아카리 구요에(양초 축제)】

약 10만 개의 양초를 세워서 오쿠노인에 쉬고 있는 모든 영혼을 공양하는 환상적인 축제입니다.

Early August Shirahama-cho Sirarahama
8月上旬 白浜町 白良浜



【Shirahama fireworks】

During the Shirahama fireworks show, some 3,000 fireworks are set off to the noisy celebrations of the 100,000 spectators there to enjoy the spectacle.

【白浜煙花大會】

有約 3000 發的煙花上天 · 約 10 萬人聚集於此 ·

【시라하마 불꽃 대회】

축제에서는 약 3000 발의 불꽃을 쏘아 올리고 약 10만명이 모입니다.

February 6 Shingu Kamikura-jinja Shrine
2月6日 新宮市 神倉神社



【Kumano Oto festival】

Some 2,000 men in white run carrying torches in at this fire festival. The site is Kamikura-jinja Shrine.

【神倉神社의 御燈祭作為指定文化財 · 民俗文化財의 指定名稱為 “熊野御燈祭” · 〇】

2000 人의 男子 · 身穿白色服裝手持炬火互相追逐의 火祭 ·

【가미쿠라 신사의 오토마쓰리 〇】

와카야마 현 지정문화재 · 민속문화재로의 지정명은 구마노 오토마쓰리 · 2000명의 흰옷차림의 사나이들이 횃불을 가지고 뛰는 불 축제.



WAKAYAMA FREE Wi-Fi



Access the internet easily for free in over 1,000 locations in Wakayama Prefecture.



Dining



Shopping



Sightseeing spots



Lodging



Public transportation



Other



SSID

WAKAYAMA_FREE_Wi-Fi

WAKAYAMA_FREE_Wi-Fi_LONG

<https://wifi.visitwakayama.jp/>

WAKAYAMA FREE Wi-Fi

Search



Device settings



1 Tap "Settings" on your home screen.

選擇主頁畫面中的「設定」。
选择主页画面中的“设定”。
홈 화면에서 '설정'을 선택합니다.
ホーム画面内の「設定」を選択します。



2 Select "Wi-Fi" and turn it on.

選擇「Wi-Fi設定」並設為ON。
选择“Wi-Fi设定”并设为ON。
‘와이파이 설정’을 선택하고 ON으로 설정합니다.
「Wi-Fi設定」を選択し、オンにします。



3 Select an SSID beginning with "WAKAYAMA_FREE_Wi-Fi"

選擇「WAKAYAMA_FREE_Wi-Fi」開頭的SSID。
选择“WAKAYAMA_FREE_Wi-Fi”开头的SSID。
‘WAKAYAMA_FREE_Wi-Fi’로 시작하는 SSID를 선택합니다.
「WAKAYAMA_FREE_Wi-Fi」で始まるSSIDを選択します。



How to Use

Launch browser / Register email address

1 Launch your browser and select "Use the Internet".

啟動瀏覽器，選擇「使用網路」。
启动浏览器，选择“使用网络”。
브라우저를 열고 '인터넷이용'을 선택합니다.
ブラウザを起動し、「インターネットを利用する」を選択します。



2 Read the Terms of Use and select "I agree".

確認使用規章，選擇「我同意」。
确认使用规章，选择“我同意”。
이용 규약을 확인한 후 '동의'를 선택합니다.
利用規約を確認し、「同意する」を選択します。



3 Enter your email address and select "Connect".

輸入電子郵件信箱，選擇「連線」。
输入电子邮件地址，选择“连接”。
메일 주소를 입력하고 '접속'을 선택합니다.
メールアドレスを入力し、「接続」を選択します。



You are now connected!



Useful Japanese Expression 有用的日文短語 편리한 일본어 표현

Greetings, daily conversation		問候、日常對話	인사말, 일상대화	あいさつ・日常会話
hai / iie はい いいえ	Yes/No 是 / 不是	예 / 아니요	sumimasen すみません	Excuse me 對不起 (打擾一下) 실례합니다
konnichiwa こんにちは	Hello / Good afternoon 你好	안녕하세요 (낮에 하는 인사말)	gomennasai ごめんなさい	I'm sorry 對不起 죄송합니다
konbanwa こんばんは	Hello / Good evening 晚上好	안녕하세요 (저녁, 밤에 하는 인사말)	arigato gozaimasu ありがとうございます	Thank you very much. 謝謝 감사합니다
sayonara さようなら	Goodbye 再見	안녕히 가세요 / 안녕히 계세요	ohayo gozaimasu おはようございます	Good morning. 早上好 안녕하세요 (아침에 하는 인사말)

When asking where a place is. When taking a train or a bus.		詢問場所時, 乘坐電車、巴士外出時	장소를 물을 때, 전차·버스로 외출할 때	場所를尋ねるとき 電車·バスで出かけるとき
~ ni ikitai desu ~に 行きたい です	I want to go to 我想去~~	~에 가고 싶습니다	koko wa dokodesuka? ここ は どこですか	Where is this place? 這是哪裡? 여기는 어디입니까?
~ wa dokodesuka? ~は どこですか	Where is (can I find) ...? ~~ 在哪裡?	~는 어디입니까?	kono densha(basu) wa ~ ni tomarimasuka? この電車(バス)は~に止まりますか	Does this train (bus) stop at ...? 이 전차(버스)는 ~에 정차합니까? 電車(巴士)在~~ 停嗎?

Useful words 實用單字 일본어 회화집			
kuko 空港	Airport 공항	kippu uriba 切符売り場	Ticket office 售票處 대표소
ei ti em ATM	ATM (銀行自動取款機) ATM	konbini コンビニ	Convenience store 便利店 편의점
basu noriba バス乗り場	Bus stop 巴士乘車站 버스 타는 곳	byōin 病院	Hospital 醫院 병원
eki 駅	Train station 車站 기차역	toire トイレ	Restroom 洗手間 화장실
yakkyoku 薬局	Drugstore 藥妝局 약국	koban 交番	Police station 派出所 파출소
chikatetsu 地下鉄	Subway 地鐵 지하철	kanko annaijo 観光案内所	Tourist information center 旅遊問訊處 관광안내소

When shopping / eating 購物、用餐時 쇼핑·식사 때		買い物·食事のとき	
~ wa arimasuka? ~は ありますか	Do you have ...? 有~~ 嗎? ~는 있습니까?	kore o kudasai これ を ください	I'll have this. 我要這個 이것을 주세요
~ wa dokode kaemasuka? ~は どこで かえますか	Where can I buy ...? ~~ 在哪裡可以買到? ~는 어디에서 살 수?	~ o kudasai ~ を ください	I'll have ... 我要~~ ~을 주세요
ikura desuka? いくら ですか	How much does it cost? 多少錢? 얼마입니까?	oishīdesu おいしいです	This tastes good 好吃 맛있습니다
kore wa nandesuka? これ は 何ですか	What is this? 這是什麼? 이것은 ?	kado de shiharai dekimasuka? カードで 支払い できますか	Can I pay with a credit card? 可以用信用卡嗎 카드로 결제할 수 있습니까?
bejitarian menyū wa arimasuka? ベジタリアンメニューはありますか	Do you have a vegetarian menu? 有素食菜單嗎? 채식주의자용 메뉴는 있습니까?		
eigo(chugokugo / kankokugo) no menyū wa arimasuka? 英語(中國語/韓國語)のメニューはありますか	Do you have a menu in English (Chinese/Korean)? 有英文(中文/韓文)的菜單嗎? 영어(중국어/한국어)의 메뉴는 있습니까?		

Other expressions 其他的表現 기타 표현		その他の表現	
jikan wa donokurai kakarimasuka? 時間 は どのくらい かかりますか	How much time will it take? 需要多少時間? 시간은 얼마정도 걸립니까?	shashin o totte kudasai 写真 を 撮って ください	Please take my picture. 請幫我照張相 사진을 찍어주세요
itsu shuppatsu desuka? いつ 出発 ですか	When does it leave? 什麼時候出發? 언제 출발입니까?	kyo 今日	today 今天 오늘만요
itsu touchaku shimasuka? いつ 到着 しますか	When does it arrive? 什麼時候到達? 언제 도착합니까?	ashita 明日	tomorrow 明天 내일만요
		kino 昨日	Yesterday 昨天 어제만요

Emergencies or problems 急救 遇到麻煩的時候 응급, 곤란할 때		救急·困るとき	
guai ga warui desu 具合 が 悪い です	I feel sick / I don't feel well. 身體不適 몸 상태가 안 좋습니다	~ o nakushi mashita ~을 なく시 ました	I lost ... 把~~ 丢失了 ~를 잃어버렸습니다
keisatsu(kyukyusha) o yonde kudasai 警察(救急車)を 呼んで 下さい	Please call the police (an ambulance) 請叫警察(急救車) 경찰(응급차)를 불러주세요	tasukete 助けて	Please help me! 我要求救 도와주세요



Renting a car in Japan 如何在日本租車 일본에서의 렌터카 이용방법

Wakayama Prefecture has many beautiful sightseeing spots, with scenic coastal lines and spectacular winding mountain roads that you can tour only by car. Rent-a-car services help make this possible. To make your drive enjoyable and safe, please refer to the following.

和歌山縣有綿長的海岸線、彎曲的山間之路。有很多只有駕車才能發現的秘密景點。所以利用自駕車可以遊訪這些地方。為了更安全更高興地遊玩，請注意參考以下內容。
 와카야마 현에서는 해안선과 산간의 외인딩 로드 등 아름다운 경치나 차로 밖에 가지 못하는 숨어있는 관광 스폿을 렌터카를 이용해 방문할 수 있습니다. 보다 즐겁고 안전하게 여행하기 위해 다음과 같은 콘텐츠를 참고하십시오.

MAPCODE® About Map code 有關地圖編號 맵 코드에 관해서

Map code numbers in this brochure are indicated for each destination. Map codes are code numbers for pinpointing places you want to visit in Japan. Routes to destinations are displayed by the car navigation system when entering a maximum 13-digit map code (e.g., 000 000 000*00). Some car navigation systems permit you to enter map code numbers shown to the left of the asterisk, instead of all-digit numbers. Map code operation may differ with the type of car navigation system.

本手冊的所有目的地景點都印刷有地圖編號。在租賃汽車時，請一定要選擇帶有可以使用地圖編號的車載 GPS 的汽車。地圖編號是可以特定日本全國任意場所的編碼。以「0000 000 000*00」的形式，只要在 GPS 中輸入此 13 位數字就可以有到達目的地的路線顯示。地圖編碼根據機器種類不同操作方法不同，請確認車載 GPS 的操作說明書或諮詢汽車租賃工作人員。有些車載 GPS 不能夠使用地圖編碼。在租車預約時請諮詢服務人員。和歌山縣有綿長的海岸線、彎曲的山間之路。有很多只有駕車才能發現的秘密景點。所以利用自駕車可以遊訪這些地方。為了更安全更高興地遊玩，請注意參考以下內容。

본지에서는 목적지에 맵 코드 넘버를 기재했습니다. 반드시 맵 코드에 대응한 카내비게이션을 탑재한 자동차를 렌탈합니다. 맵 코드는 일본 전국의 가고 싶은 장소를 핀포인트로 특정할 수 있는 코드 넘버입니다. '0000 000 000*00'과 같이 최대 13자리의 맵 코드를 카내비게이션에 입력하면 목적지까지의 루트가 표시됩니다. 맵 코드 조작방법은 카내비게이션의 종류에 따라 다르기 때문에 사용하는 카내비게이션의 취급설명서를 확인하거나 렌터카 스테프에 문의하세요. 카내비게이션의 종류에 따라서는 13자리의 맵 코드 검색에 대응하지 않는 경우가 있습니다. 예약할 때 반드시 문의하세요.



About Japanese Traffic 有關日本的交通 일본의 교통편에 대하여

- Those who drive in Japan must have the designated documents, such as an international driver's license issued by your country.
- Many rental cars have car navigation systems. Before making a reservation, ask the rent-a-car dealer whether a multilingual navigation system can be rented.
- Drivers in Japan must keep to the left.
- If a signal in your direction is red, be sure to make a full stop. Do not go ahead even if turning left.
- Park your car only in a designated parking lot.
- Stay a safe distance from the car ahead of you. ● If an accident occurs, call 119.
- 在日本國內駕車時，需要各國發行的國際駕駛執照或相關有效證件。
- 同時請注意駕駛執照的有效期限。
- 基本上所有的租賃汽車都裝備有 GPS 導航系統。
- 預約時請詢問服務人員是否有備有各種語言系統的車載 GPS。
- 日本國內是靠左側行車。
- 前進方向是紅燈的時候，不可以左轉。請停車等候信號指示。
- 停車時，請一定把車停放在停車場。
- 請注意車距。
- 萬一遇到事故，請立即撥打 119 (急救車) 求救。
- 일본 국내에서 자동차를 운전하려면 각국이 발행하는 국제 운전면허증 등 지정된 서류가 필요합니다. 또, 취득한 면허증 서류의 유효기간에 주의하세요.
- 많은 렌터카는 내비게이션 시스템을 탑재하고 있습니다. 예약하기 전에 다언어 대응 내비게이션 시스템을 빌릴 수 있는지 렌터카점에 문의하세요.
- 일본 국내에서는 좌측 통행입니다.
- 진행 방향의 신호등이 빨강색인 경우는 좌회전할 수 없습니다. 멈추주세요. 주차하는 경우는 반드시 주차장에 세워주세요.
- 차간거리를 충분히 가지고 운전해주세요.
- 만약 사고가 발생한 경우는 119번에 전화해주세요.

Japanese Traffic Signs 道路交通標識 도로교통표식

-Regulatory Signs-			-Guide Signs-
			 National road route number 國道編號 國道번호 阪和自動車道 HANWA EXPWY Toll road 高速公路 유료도로
Closed to vehicle traffic 禁止車輛通行 차량통행 금지	No parking, no stopping 禁止停車泊車 주정차금지	No parking 禁止泊車 주차 금지	
Closed to traffic 禁行 통행 금지	Stop 一時停止 일시정지	Speed limit 最高速度 최고속도	
One way 單行路禁止駛入 일방통행	Pedestrians only 禁止車輛駛入 차량진입금지	Parking 可以泊車 주차 가능	
			Going slowly 慢行 서행

About Toll Road 有關高速公路 유료도로에 대하여



Generally, Japanese toll gates have three lanes: ordinary lanes, ETC lanes, and a combination lane. ETC lanes are only for drivers using ETC cards. Other drivers use either ordinary or the combination lane. 高速公路有一般通道、ETC 專用通道、ETC・一般兼用通道三種。如果未持有 ETC 專用卡請使用一般通道或 ETC・一般兼用通道。 유료도로의 요금 게이트는 일반레인 ETC 전용레인 ETC/일반레인의 3종류가 있습니다. ETC카드가 없는 경우에는 일반레인 ETC/일반레인만 이용할 수 있습니다.

- 一般**
- ETC 一般**

Ordinary lane : Pay tolls to toll-gate personnel.
 向收費站人員繳費後通行。
 요금징수원에게 요금을 지불하고 통행할 수 있습니다.

Combination lane : Pay the charge to the toll staff.
 向收費站人員繳費後通行。
 요금징수원에게 요금을 지불하고 통행할 수 있습니다.

WAKAYAMA ACCESS MAP



Airport Information 旅遊指南 관광안내

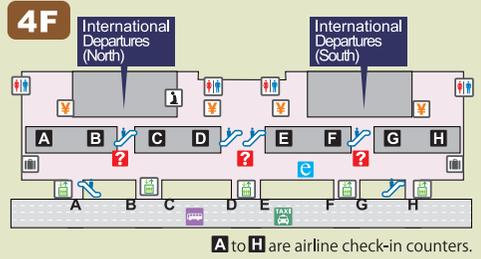
How to use Kansai International Airport

如何利用關西國際空港
간사이 국제공항 이용법

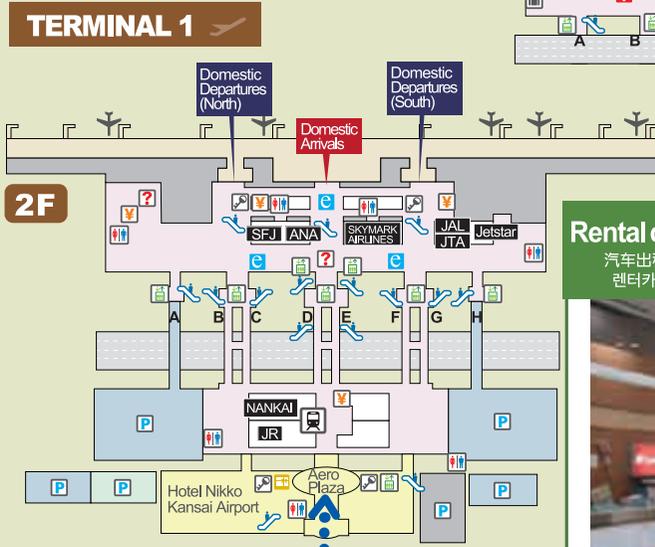
Kansai International Airport provides a variety of services and language support to non-Japanese visitors.

關西空港有針對外國遊客的各種服務以及語言幫助。간사이 국제공항은 외국인 방문자를 위한 서비스·언어지원 소프트웨어를 실시하고 있습니다.

www.kansai-airport.or.jp/en/asp



- information
- information
- Tourist Information Center
- Currency Exchange
- Toilets
- Baggage Storage
- Coin Lockers
- Elevator
- Internet Service
- Parking Lot
- Prayer Room
- Escalator
- Bus
- Bus (Arrival)
- Taxi
- Taxi (Arrival)
- Train
- Rental cars Counter



Rental cars

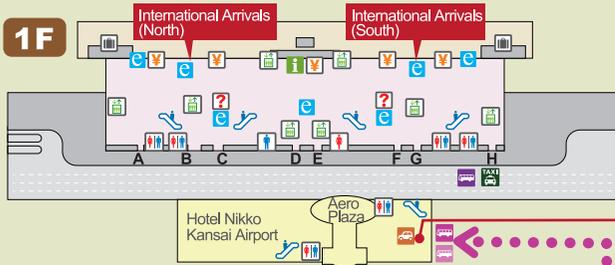
汽車出租 렌터카



Cross the access way on the second floor of the Terminal 1 Building to get to Aero Plaza. From there, go down to the first floor. You will find the rent-a-car service counter where you can rent-a-car.

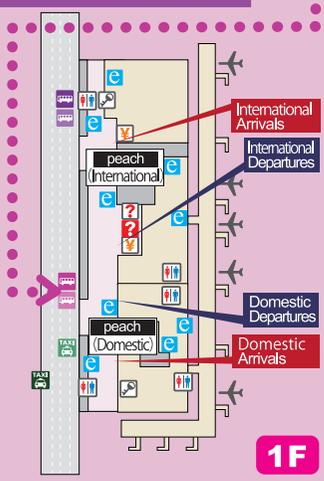
從第一航站樓 2 樓走過聯絡橋可以來到 Aero Plaza 航空廣場。下到 1 樓有汽車租賃櫃檯，可以在那裡租賃自駕車。

제 1터미널 빌딩 2층의 연락통로를 건너서 에어로 플라자에 갑니다. 1층에 내리면 렌터카 서비스 카운터가 있기 때문에 거기서 자동차를 빌릴 수 있습니다.



Free shuttle bus (it will take 7-9min.)

TERMINAL 2



Kansai Tourist Information Center (Terminal 1.1F Center)



A counter providing sightseeing information to visitors to the Kansai area has maps and brochures of places to see in the Kansai area.

為來訪關西地區的外國旅遊者進行旅遊指南服務。這裡提供有關西各地區的地圖和宣傳冊。

간사이를 방문하는 외국인 여행자들을 위한 관광안내를 실시하는 카운터. 간사이 각지의 맵과 팸플릿을 제공하고 있습니다.

☎ 072-456-6025
🕒 [Apr - Oct]8:30 - 20:30
[Nov - Mar]9:00 - 21:00

Wakayama Kisyukan (Gift Shop)

(Aero Plaza 2F)



Wakayama Kisyukan offers a variety of specialty products of Wakayama. You can get garden-fresh fruits and exquisite craft products before leaving!

網羅和歌山縣特產的伴手禮專門店。

由新鮮水果至精巧工藝品一應俱全，大家可以離開前作最後衝刺盡情購物。

와카야마현 특산품을 판매하는 기념품 가게입니다. 신선한 과일, 정교한 공예품을 출국 전에 구매할 수 있습니다.

☎ 072-456-8150
🕒 6:30-22:00
🗓 Open 365 days
🏠 A,D,J,M,V, 銀

Non-stop Bus Service Launched!!

Koyasan

✈️ **Kansai International Airport (KIX)**

Direct Access!
105 minutes



Koyasan
The World Heritage Site

Timetable

- 10:10** Departs KIX
Bus Stop 6, 1st Floor, Terminal 1
- 11:55** Arrives in Koyasan
Okunoin
-
- 13:30** Departs Koyasan
Okunoin
- 15:15** Arrives at KIX
Drop-off Island, 4th Floor, Terminal 1

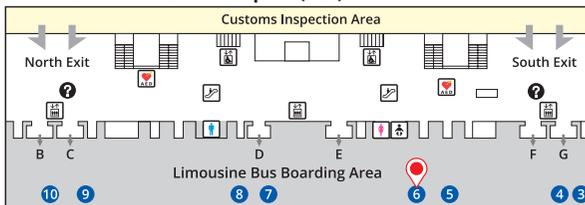
1 Round-trip daily

Service Period

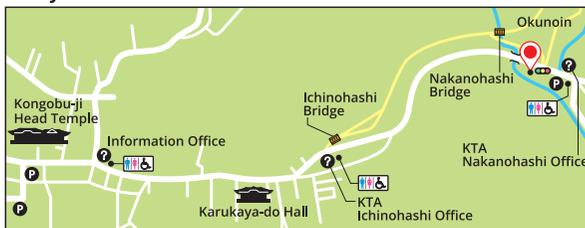
Everyday between 04/01 - 11/30/2016
(Service temporarily suspended between 04/29 - 05/06 and 12/01 - 03/31)

Bus Stop

- **Kansai International Airport (KIX) Terminal 1**



- **Koyasan**



One-way Fare

- **Same - day Ticket ¥2,000**

KIX : Tickets sold by Vending Machine C (nearest to Bus Stop 6) and Limousine Bus Information counter
Koyasan : Tickets sold on the bus

- **Advance Purchase ¥1,800**

Seats must be reserved online.

* For reservations, visit Willer Travel at
<http://travel.willer.co.jp/route/kansai/>



For more information

Car rental store 租車店鋪圖 렌터카 점포

Kansai International Airport

 **Kansai Store**
關西空港營業所 ☎ 072-456-8787

 **Kansai Store**
關西空港店 ☎ 072-456-8623

 **Kansai Store**
關西空港店 ☎ 072-456-8790

 **Kansai Store**
關西空港店 ☎ 072-456-8780

 **Kansai Store**
關西空港店 ☎ 072-456-8544

Data Symbols

-  **NIPPON Rent-A-Car**
ニッポンレンタカー
-  **NISSAN Rent a Car**
日産レンタカー
-  **TOYOTA Rent a Car**
トヨタレンタリース
-  **ORIX Rent a Car**
オリックスレンタカー
-  **Times CAR RENTAL**
タイムズカーレンタル

Wakayama City

 **JR Wakayamaeki-mae store**
JR和歌山駅前 營業所 ☎ 073-435-0919

 **Wakayamashieki-mae store**
和歌山市駅前 營業所 ☎ 073-431-8828

 **Wakayamaeki-higashiguchi store**
和歌山駅東口 ☎ 073-474-8923

 **Wakayamaeki-mae store**
和歌山駅前店 ☎ 073-475-8860

 **Wakayama Johoku store**
和歌山城北店 ☎ 073-423-5757

 **Wakayama Oura store**
和歌山大浦店 ☎ 073-427-5656

 **Kinokawa**
紀ノ川 ☎ 073-451-0100

 **Nankai Wakayamashieki-mae store**
南海和歌山市駅前 ☎ 073-435-1600

 **Wakayama store**
和歌山 ☎ 073-424-0100

 **Nishihama store**
西浜 ☎ 073-448-2555

 **Kimiidera store**
紀三井寺 ☎ 073-447-3332

 **Wakayama Kimiidera store**
和歌山紀三井寺店 ☎ 073-444-5656

Arida

 **Arida store**
有田 ☎ 0737-52-2410

Shingu

 **Shingu store**
新宮 ☎ 0735-21-7273

 **Shingu-eki-mae store**
新宮駅前店 ☎ 0735-23-0543

Wakayama Pref.

Gobo

 **Gobo store**
御坊 ☎ 0738-24-1007

 **Wakayama Gobo Counter store**
和歌山御坊カウンター ☎ 0738-32-0011

Katsuura

 **Katsuura store**
勝浦 ☎ 0735-52-1243

 **Katsuura store**
勝浦 ☎ 0735-52-6662

Tanabe

 **Tanabe store**
田辺 ☎ 0739-26-0580

 **Tanabe store**
田辺店 ☎ 0739-26-6822

 **Kii Tanabe store**
紀伊田辺店 ☎ 0739-23-5656

Shirahama

 **Nanki Shirahama Airport store**
南紀白浜空港 營業所 ☎ 0739-42-4344

 **Nanki Shirahama store**
南紀白浜 ☎ 0739-42-4123

 **Shirahama store**
白浜 ☎ 0739-43-3000

 **Nanki Shirahama Airport Counter store**
南紀白浜空港カウンター ☎ 0739-26-6822

 **Shirahamaeki-mae store**
白浜駅前店 ☎ 0739-43-3277

Kushimoto

 **Nanki Kushimoto**
南紀串本 ☎ 0735-62-0739

Tourism Exchange Division, Wakayama Prefectural Government

1-1 Komatsubara-dori, Wakayama City 640-8585, Japan
TEL +81-73-441-2788 FAX +81-73-427-1523 URL visitwakayama.jp
E-mail e0625001@pref.wakayama.lg.jp